



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

COMMISSIE VOOR BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

07-07-2020

Après-midi

Dinsdag

07-07-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les relations entre l'Europe et la Turquie et le soutien financier supplémentaire" (55006911C)	1
<i>Orateurs:</i> Ellen Samyn, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Question de Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'arrestation de députés de l'opposition en Turquie" (55006967C)	3
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Question de Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapport de l'AIEA sur le nucléaire iranien" (55006968C)	5
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le déversement des eaux contaminées de la centrale nucléaire de Fukushima" (55006982C)	6
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Sri Lanka" (55007034C)	8
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La famille ouïghoure enlevée à l'ambassade belge de Pékin" (55007070C)	9
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	
Questions jointes de	12
- Nahima Lanjri à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les rapatriements" (55007056C)	12
- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapatriement des Belges bloqués à l'étranger" (55007265C)	12
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rebond du coronavirus et le rapatriement de Belges" (55007685C)	12
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Ellen Samyn ,	

INHOUD

Vraag van Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Europees-Turkse betrekkingen en de extra financiële steun" (55006911C)	1
<i>Sprekers:</i> Ellen Samyn, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Vraag van Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanhouding van Turkse parlementsleden van de oppositie" (55006967C)	3
<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Vraag van Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het rapport van de IAEA over het Iraanse kernprogramma" (55006968C)	5
<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De lozing van radioactief water van de kerncentrale van Fukushima" (55006982C)	6
<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Sri Lanka" (55007034C)	8
<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het in de Belgische ambassade te Peking ontvoerde Oeigoerse gezin" (55007070C)	9
<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Samengevoegde vragen van	11
- Nahima Lanjri aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëringen" (55007056C)	11
- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëring van de in het buitenland gestrande Belgen" (55007265C)	11
- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De heropflakking van het coronavirus en de repatriëring van Belgen" (55007685C)	12
<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Ellen Samyn ,	

Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Exposé du ministre sur les voyages à l'étranger	16	Uiteenzetting van de minister over de reizen naar het buitenland	16
<i>Orateurs:</i> Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense, John Crombez , Goedele Liekens , Anneleen Van Bossuyt , Ellen Samyn		<i>Sprekers:</i> Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie, John Crombez , Goedele Liekens , Anneleen Van Bossuyt , Ellen Samyn	
Questions jointes de	28	Samengevoegde vragen van	28
- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le récent incident lors de la mission IRINI" (55007137C)	28	- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het recente incident tijdens de EU-operatie IRINI" (55007137C)	28
- Annick Ponthier à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'opération IRINI" (55007674C)	28	- Annick Ponthier aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De operatie IRINI" (55007674C)	28
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La coopération militaire avec la Turquie au sein de l'OTAN" (55007690C)	28	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De militaire samenwerking met Turkije in de NAVO" (55007690C)	28
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin , Annick Ponthier , Samuel Cogolati , Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin , Annick Ponthier , Samuel Cogolati , Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Questions jointes de	32	Samengevoegde vragen van	32
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les attaques du président Trump contre la Cour pénale internationale" (55007149C)	32	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanvallen van president Trump op het Internationaal Strafhof" (55007149C)	32
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Cour pénale internationale (CPI)" (55007152C)	32	- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het Internationaal Strafhof (ICC)" (55007152C)	32
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati , Christophe Lacroix , Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati , Christophe Lacroix , Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Questions jointes de	36	Samengevoegde vragen van	36
- Julie Chanson à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La visite du ministre Goffin en RDC" (55007160C)	36	- Julie Chanson aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het bezoek van minister Goffin aan de DRC" (55007160C)	36
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La lutte contre la corruption et l'impunité en RDC" (55007426C)	36	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De strijd tegen corruptie en straffeloosheid in de DRC" (55007426C)	36
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La proposition de loi visant à contrôler la magistrature en RDC" (55007445C)	36	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het wetsvoorstel om een controle op de magistratuur in te stellen in de DRC" (55007445C)	36
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation dans l'Est du Congo" (55007547C)	36	- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Oost-Congo" (55007547C)	36
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati , Els Van Hoof , Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati , Els Van Hoof , Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Questions jointes de	41	Samengevoegde vragen van	41
- John Crombez à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les rapatriements au départ du Maroc" (55007207C)	41	- John Crombez aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëringen vanuit Marokko" (55007207C)	41
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapatriement des Belges du Maroc" (55007346C)	41	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëring van Belgen vanuit Marokko"	41

		(55007346C)		
<i>Orateurs:</i> John Crombez, Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> John Crombez, Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les tensions à la frontière sino-indienne" (55007263C)	44	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De spanningen aan de Chinees-Indiase grens" (55007263C)	44	
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Questions jointes de	45	Samengevoegde vragen van	45	
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le régime des pensions octroyées aux anciens collaborateurs militaires belges" (55007283C)	45	- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het pensioenstelsel voor gewezen Belgische militaire collaborateurs" (55007283C)	45	
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les pensions allemandes octroyées aux anciens collaborateurs belges" (55007495C)	45	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Duitse pensioenen die worden toegekend aan Belgische voormalige collaborateurs" (55007495C)	45	
- Question de Wouter De Vriendt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les pensions de guerre allemandes pour des Belges" (55007617C)	45	- Vraag van Wouter De Vriendt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Duitse oorlogspensioenen voor Belgen" (55007617C)	45	
<i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le plan d'action en faveur des droits de l'homme et de la démocratie pour la période 2020-2024" (55007298C)	48	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het actieplan inzake mensenrechten en democratie voor 2020-2024" (55007298C)	48	
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Question de Barbara Pas à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le rapport relatif aux crimes commis contre des blancs au Congo à partir de 1960" (55007313C)	50	Vraag van Barbara Pas aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het rapport omtrent de misdaden begaan tegen blanken in Congo in 1960 en daarna" (55007313C)	50	
<i>Orateurs:</i> Barbara Pas , présidente du groupe VB, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Questions jointes de	52	Samengevoegde vragen van	52	
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'adoption en période de coronavirus" (55007330C)	52	- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Adoptie in tijden van corona" (55007330C)	52	
- John Crombez à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'impact de la crise mondiale du coronavirus sur les adoptions dans notre pays" (55007531C)	53	- John Crombez aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De impact van de wereldwijde coronacrisis op adopties in ons land" (55007531C)	52	
<i>Orateurs:</i> Ellen Samyn, John Crombez, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Ellen Samyn, John Crombez, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie		
Question de Simon Moutquin à Philippe Goffin	55	Vraag van Simon Moutquin aan Philippe Goffin	55	

(Affaires étrangères et Défense) sur "Les push-back de bateaux privés maltais" (55007343C)

Orateurs: Simon Moutquin, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Question de Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le sommet UE-Chine" (55007404C) 57

Orateurs: Anneleen Van Bossuyt, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Questions jointes de 60
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La résolution votée au Sénat contre les prélèvements forcés d'organes en Chine" (55007418C) 60

- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55007673C) 60

Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La gestion de la crise du COVID-19 par le président Bolsonaro au Brésil" (55007443C) 61

Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accusation de crimes de guerre contre le président kosovar Hashim Thaçi" (55007444C) 62

Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Questions jointes de 64
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Libye" (55007458C) 64

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le conflit en Libye" (55007494C) 64

Orateurs: Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

Questions jointes de 66
- Nabil Boukili à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le plan d'annexion du gouvernement israélien" (55007479C) 66

- Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les initiatives contre l'annexion de la Palestine" (55007697C) 66

(Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De pushbacks van migranten door Maltese privévaartuigen" (55007343C)

Sprekers: Simon Moutquin, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De topontmoeting EU-China" (55007404C) 57

Sprekers: Anneleen Van Bossuyt, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Samengevoegde vragen van 59
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De in de Senaat aangenomen resolutie betreffende het gedwongen verwijderen van organen in China" (55007418C) 59

- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55007673C) 59

Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanpak van de COVID-19-crisis in Brazilië door president Bolsonaro" (55007443C) 61

Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De beschuldiging van oorlogsmisdaden aan het adres van de Kosovaarse president Hashim Thaçi" (55007444C) 62

Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Samengevoegde vragen van 64
- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Libië" (55007458C) 64

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het conflict in Libië" (55007494C) 64

Sprekers: Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

Samengevoegde vragen van 66
- Nabil Boukili aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het annexatieplan van de Israëlische regering" (55007479C) 66

- Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De initiatieven tegen de annexatie van Palestijnse gebieden" (55007697C) 66

- Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La ratification de l'accord aérien euro-méditerranéen avec Israël" (55007695C) 66

- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accord de gouvernement israélien" (55007708C) 66

Orateurs: **Simon Moutquin, Philippe Goffin**, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

- Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De ratificatie van de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de EU en Israël" (55007695C) 66

- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het Israëlische regeerakkoord" (55007708C) 66

Sprekers: **Simon Moutquin, Philippe Goffin**, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURESCOMMISSIE VOOR
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

du

van

MARDI 7 JUILLET 2020

DINSDAG 7 JULI 2020

Après-midi

Namiddag

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.14 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Els Van Hoof.

Le développement des questions commence à 14 h 14. La réunion est présidée par Mme Els Van Hoof.

Les textes repris en italique dans le Compte rendu intégral n'ont pas été prononcés et sont la reproduction exacte des textes remis par les auteurs.

De teksten die in cursief zijn opgenomen in het Integraal Verslag werden niet uitgesproken en steunen uitsluitend op de tekst die de spreker heeft ingediend.

01 Vraag van Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Europees-Turkse betrekkingen en de extra financiële steun" (55006911C)

01 Question de Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les relations entre l'Europe et la Turquie et le soutien financier supplémentaire" (55006911C)

01.01 Ellen Samyn (VB): *Begin maart schakelde de Turkse president Erdogan zijn beproefde chantagepolitiek tegenover Europa een versnelling hoger en stuurde hij een leger illegale immigranten om de Griekse - en dus Europese - grens te belegeren.*

Sindsdien vonden reeds verschillende gesprekken plaats en zou bekeken worden hoe de fameuze migratiedeal uit 2016 zou kunnen worden 'gestabiliseerd', respectievelijk geactualiseerd. In dat verband werd ondermeer overeengekomen dat EU-buitenlandchef Borrell en de Turkse minister van Buitenlandse Zaken op korte termijn bijeen zouden komen om te zien in welke mate het akkoord tussen de EU en Turkije (2016) is nageleefd. Vanuit de Europese Commissie werd bovendien de toezegging gedaan dat zou bekeken worden of de visumplicht voor Turkse staatsburgers kan worden versoepeld (of afgeschaft) en hoe de handelsbetrekkingen kunnen verbeterd worden. Daarnaast stelden enkele Europese regeringsleiders - de Duitse Bondskanselier Angela Merkel op kop— extra financiële middelen voor Turkije in het vooruitzicht. Volgens een recent bericht (6 juni 2020) in de kranten van de Duitse mediagroep 'Funke' zou de Europese Commissie in dat kader dit jaar nog 485 miljoen euro extra willen vrijmaken.

Graag had ik van de minister vernomen:

Klopt het bericht van de Duitse 'Funke'-mediagroep? Zo ja, zal België in de Europese Raad zijn goedkeuring hechten aan de daarvoor vereiste begrotingswijziging (2020)?

Werden ondertussen nog andere financiële toezeggingen gedaan of in het vooruitzicht gesteld? Zo ja, welke kostprijs hangt hieraan vast voor Europa en wat is het Belgische aandeel hierin?

Werden er nog andere toezeggingen gedaan - meer bepaald inzake het visumvrij reizen, de uitbreiding van de douaneunie - of in het vooruitzicht gesteld? Zo ja, wat is het Belgische standpunt ter zake?

01.01 Ellen Samyn (VB): *Début mars, la Turquie a franchi un échelon supplémentaire dans sa politique du chantage en envoyant des migrants vers la frontière grecque. Depuis, plusieurs pourparlers portant sur l'accord migratoire de 2016 ont eu lieu. La Commission européenne aurait promis de réexaminer la question de l'obligation de visa pour les ressortissants turcs, de même que le dossier des relations commerciales et elle souhaiterait allouer, par ailleurs, 100 millions d'euros supplémentaires à la Jordanie et au Liban. Quelques chefs de gouvernement européens, Mme Merkel en tête, voudraient, de surcroît, libérer 485 millions d'euros en faveur de la Turquie.*

Quelle a été l'issue de ces pourparlers? Quelles promesses ont été faites à la Turquie? Quelle est l'attitude de la Belgique dans ce dossier?

Wat leverde het overleg tussen de Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Mevlüt Cavusoglu, en Josep Borrell over het 'stabiliseren' van de deal uit 2016 concreet op?

Behalve extra geld voor Turkije, zou de Europese Commissie ook de financiële steun voor Jordanië en Libanon opvoeren: beide landen zouden nog dit jaar 100 miljoen euro extra ontvangen - bovenop de reeds toegezegde en vastgelegde 214 miljoen euro. Kan u dit bericht bevestigen?

01.02 Minister **Philippe Goffin**: Ik kan bevestigen dat de Raad van de Europese Unie op 24 juni een voorstel van de Europese Commissie voor een budgetaanpassing voor 2020 heeft aanvaard om welbepaalde tekorten in het kader van de bestaande Facility for Refugees in Turkey op te vangen.

Dit mechanisme, dat tot doel heeft de opvang van ondertussen bijna vier miljoen Syrische vluchtelingen in Turkije te ondersteunen, loopt tot eind 2020 en vertoont tekorten in twee programma's, het Emergency Social Safety Net dat dagelijks de behoeften van de familie ondersteunt en inzake het onderwijs. Er werd voor 485 miljoen euro in vastleggingkredieten en 68 miljoen euro in betalingskredieten goedgekeurd. Het betreft wijzigingen op het niveau van de Europese begroting. De Belgische nationale bijdrage aan de Facility for Refugees in Turkey is ongewijzigd gebleven.

Er werd tot nu toe geen enkele andere verbintenis aangegaan, ook nog niet voor de periode na 2020 en ook niet in andere dossiers zoals de visumliberalisering. Het stappenplan voor de visumliberalisering vereist in de eerste plaats initiatieven van Turkije om aan alle voorwaarden te voldoen vooraleer dit op Europees niveau opnieuw zou kunnen worden besproken. Ook inzake de modernisering van de douane-unie worden vandaag geen nieuwe stappen in het vooruitzicht gesteld. Ons land is van mening dat hiervoor niet aan de politieke voorwaarden is voldaan.

In navolging van het mandaat van HR/VP Josep Borrell om in overleg te treden met de Turkse minister van Buitenlandse Zaken werden drie werkgroepen opgericht: migratie, humanitaire noden en de werking van de Facility for Refugees in Turkey, die tot op heden geen besluit namen. De bespreking in het kader van de COVID-19-pandemie is daarbij een vertragende factor geweest. Tijdens de komende Raad Buitenlandse Zaken van juli zal de heer Borrell hierover ongetwijfeld meer informatie verstrekken.

De Europese Commissie besloot inderdaad om haar steun aan vluchtelingen te verhogen, als gemeenschappelijk antwoord op de aanslepende crisis in Syrië en in het kader van de Brussels IV Conference on Supporting the Future of Syria and the Region van 30 juni. Hierbij is in 100 miljoen euro voorzien voor projecten in Jordanië en Libanon, die bijstand verlenen op het gebied van toegang tot onderwijs, ondersteuning in het levensonderhoud en de verstrekking van gezondheids- en sanitaire voorzieningen, afvalverwerking en sociale bescherming.

Deze planning werd eveneens overgenomen in de eerder vermelde budgetaanpassing en werd reeds aanvaard door de Raad.

01.02 **Philippe Goffin**, ministre: Le 24 juin dernier, le Conseil de l'Union européenne a accepté une proposition de la Commission européenne pour l'ajustement budgétaire de 2020 en vue de combler les lacunes dans la facilité en faveur des réfugiés en Turquie. Ce mécanisme, dont l'objectif est de soutenir l'accueil de près de 4 millions de réfugiés syriens en Turquie, court jusqu'à fin 2020 et présentait des lacunes dans deux programmes: le soutien des besoins quotidiens et l'enseignement. Des crédits d'engagement de 485 millions d'euros et des crédits de paiement de 68 millions d'euros ont été approuvés. Dès lors que ces modifications interviennent au niveau des budgets européens, la contribution belge demeure inchangée.

Aucun autre engagement n'a été pris jusqu'à présent, et ce pas encore non plus pour la période postérieure au programme – à partir de 2021 – et pas non plus dans d'autres dossiers tels que la libéralisation des visas ou la modernisation de l'union douanière.

À la suite de la concertation avec le ministre turc des Affaires étrangères, trois groupes de travail ont été créés: la migration, les besoins humanitaires et le fonctionnement de la facilité en faveur des réfugiés en Turquie. Ici aussi, la pandémie de COVID-19 a occasionné un certain retard.

La décision relative aux 100 millions d'euros pour des projets en Jordanie et au Liban dans le cadre du soutien européen aux réfugiés fait partie de l'ajustement

budgetaire mentionné précédemment.

01.03 Ellen Samyn (VB): Mijnheer de minister, of het nu gaat over de blijvende bezetting van Cyprus, de herhaalde politieke mobilisering van de Turkse diaspora in Europa, de illegale gasboringen in Europese territoriale wateren, de gebrekkige samenwerking in de strijd tegen de illegale immigratie of de recente bestorming van de Europese grenzen, Turkije heeft geen gelegenheid gemist en geen kans onbenut gelaten om aan te tonen dat het geen partner is, maar, integendeel, een steeds groter wordend probleem.

Sinds het sluiten van de fameuze Turkijedeal in 2016 dreigde Erdogan meermaals met het opzeggen van het akkoord, zonder dat daar een duidelijk Europees antwoord op kwam. Dat kwam er ook niet toen de afgelopen twee jaar de illegale immigratie vanuit Turkije richting de Griekse eilanden significant toenam.

Europa moet duidelijk maken dat het niet zal toegeven aan de permanente Turkse chantagepolitiek. Het is alvast goed te vernemen dat België momenteel nog een afwachtende houding aanneemt in verband met de visumplicht. Ik hoop dat dat zo zal blijven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Kattrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'arrestation de députés de l'opposition en Turquie" (55006967C)

02 Vraag van Kattrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanhouding van Turkse parlementsleden van de oppositie" (55006967C)

02.01 Kattrin Jadin (MR): Monsieur le ministre, la Turquie a levé l'immunité de trois parlementaires qui ont ensuite fait l'objet de condamnations. D'autres dispositions interdisent à des députés dissidents de changer de parti en cours de législature. Ces informations sont perturbantes.

En outre, ces derniers jours, nous avons appris l'arrestation de militants d'Amnesty International. Ils ont été jugés pour appartenance à une organisation terroriste!

Même si on peut concevoir que l'appareil judiciaire soit mis sous pression ces dernières années, il faut que l'Europe ait la capacité suffisante de réagir en ce qui concerne la garantie et la protection des droits humains et de l'État de droit partout dans le monde. C'est l'objet de ma question.

02.02 Philippe Goffin, ministre: Madame Jadin, je suis au courant de l'arrestation des trois députés de l'opposition. La procédure suivie pour la déchéance du statut parlementaire de deux députés appartenant au parti pro-kurde (HDP) et d'un membre du parti social démocrate (CHP) et leur arrestation subséquente sont sources d'interrogation.

De manière générale, la dégradation des droits humains et de l'État de droit en Turquie est une préoccupation majeure pour la Belgique et la tendance observée ces derniers mois avec, par exemple, le

01.03 Ellen Samyn (VB): La Turquie ne manque aucune occasion de montrer à l'Europe qu'elle n'est en rien un partenaire mais plutôt un problème croissant. Depuis l'Accord passé avec la Turquie en 2016, l'Europe n'a jamais indiqué clairement qu'elle ne céderait pas au chantage politique d'Ankara. J'espère que la Belgique maintiendra sa position attentiste en ce qui concerne l'obligation de visa.

02.01 Kattrin Jadin (MR): Turkije heeft de immuniteit opgeheven van drie parlementsleden, die vervolgens veroordeeld werden. Turkije verbiedt dissidente parlementsleden tijdens een zittingsperiode van partij te wisselen. De voorbije dagen werden er zelfs activisten van Amnesty International aangehouden en schuldig bevonden voor lidmaatschap van een terroristische organisatie!

Wat kan Europa ondernemen om de mensenrechten en de rechtsstaat te beschermen?

02.02 Minister Philippe Goffin: De verslechtering van de mensenrechtensituatie en de rechtstaat in Turkije is een punt van grote zorg. Onze posten ter plaatse volgen die dossiers op en staan in contact met het Turkse maatschappelijke middenveld.

Mijn voorganger heeft onze be-

limogeage de 45 maires élus en 2019 dans le Sud-Est de la Turquie, les trois arrestations que vous évoquez ou encore les procès contre des activistes de la société civile, tels que Osman Kavala, n'est guère positive.

Ces questions sont suivies de très près par nos postes à Ankara et à Istanbul ainsi que par nos services à Bruxelles. Des contacts réguliers ont lieu avec la société civile turque. Mon prédécesseur n'a jamais manqué de faire part de nos inquiétudes relatives à l'application des droits humains aux autorités turques et je compte suivre la même politique. Au niveau multilatéral, la Belgique est également très active. Ainsi, lors de la session du Conseil des droits de l'Homme en mars et juin 2019, nous avons évoqué la situation en Turquie et, en particulier, les atteintes à la liberté d'expression et à celle des médias, les activités liées à l'intégrité physique des défenseurs des droits humains, des journalistes et opposants politiques.

La Belgique a participé au dernier examen périodique universel (EPU) de la Turquie en janvier 2020 avec trois recommandations (notre pays ne peut en faire que trois) exprimant notre inquiétude quant à la détérioration des droits humains et des libertés eu égard au précédent EPU, notamment en ce qui concerne l'indépendance du pouvoir judiciaire, l'utilisation de la loi anti-terroriste et les mariages précoces et forcés.

Le Comité des ministres du Conseil de l'Europe débat régulièrement de la situation en Turquie, notamment pour faire état des progrès ou du manque de progrès, des différentes initiatives prises dans le cadre du Conseil de l'Europe. Des déclarations soit au nom de la délégation européenne soit au nom des 27 États membres de l'Union européenne sont régulièrement prononcées sur la situation des journalistes, des droits humains ou encore sur l'exécution des décisions de la Cour européenne des droits de l'homme.

Une déclaration commune a été faite lors du Comité des ministres du 26 février 2020 concernant la nouvelle arrestation de M. Kavala. De plus, à travers la Commission de Venise, le Conseil de l'Europe a récemment rendu public son avis concernant le remplacement des candidats élus et de maires. Notre position au sujet du respect de la Convention européenne des droits de l'homme est claire: en ratifiant la Convention, les États membres s'engagent à être tenus par les dispositions qui y figurent, en ce compris l'obligation de mise en œuvre des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme.

02.03 Kattrin Jadin (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour avoir développé toutes les actions qui sont menées, soit de concert avec les États membres de l'Union européenne, soit de la part de l'Union européenne, soit de notre pays ou encore de manière multilatérale avec d'autres pays pour essayer d'infléchir ce que l'on pourrait maintenant très, très facilement appeler une dérive certaine et continue d'un État jadis démocratique vers un État autocratique, où l'équilibre des pouvoirs ainsi que les droits individuels et humains semblent gravement mis en péril.

Force est de constater, monsieur le ministre, qu'en dépit des actions louables que nous menons et des efforts diplomatiques que nous consentons, les choses s'empirent pour un pays qui fait toujours partie de l'Alliance atlantique nord et qui, dans ce cadre-là, a adhéré à

zorgdheid kenbaar gemaakt aan de Turkse autoriteiten en ik ben van plan hetzelfde te doen. België heeft de schendingen van de vrijheid van meningsuiting en persvrijheid, en van de fysieke integriteit van mensenrechten-activisten, journalisten en politieke opposanten aan de orde gesteld in de VN-Mensenrechtenraad. België heeft tijdens de jongste universele periodieke doorlichting van Turkije voorts zijn bezorgdheid geuit in verband met de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, de toepassing van de antiterrorwet en de gedwongen huwelijken.

Het Comité van ministers van de Raad van Europa debatteert regelmatig over de situatie in Turkije. Op 26 februari 2020 werd er een gezamenlijke verklaring afgelegd over de nieuwe arrestatie van de heer Kavala. De Raad van Europa heeft via de Commissie van Venetië zijn advies over de vervanging van verkozen kandidaten en burgemeesters bekendgemaakt.

Wij zijn van mening dat de staten die partij zijn bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens zich er door de ratificatie ervan toe verbinden de bepalingen van dat verdrag na te leven en de arresten van het EHRM uit te voeren.

02.03 Kattrin Jadin (MR): We moeten vaststellen dat het ondanks de diplomatieke inspanningen van kwaad naar erger gaat in een land dat nog altijd deel uitmaakt van de NAVO en dat in dat kader een Handvest met gemeenschappelijke waarden heeft onderschreven. Wij moeten onze inspanningen voortzetten voor het ombuigen van een evolutie waarbij een land dat ooit democratisch was meer en meer afglijdt naar een autocratische

une charte de valeurs communes. Cela ne doit pas nous laisser indifférents mais, au contraire, nous amener à continuer, tant au niveau multilatéral qu'au niveau bilatéral à entreprendre des actions, qui nous permettront, à un moment donné, d'infléchir plus fermement sur ce qui se passe en Turquie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Kattrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapport de l'AIEA sur le nucléaire iranien" (55006968C)

03 Vraag van Kattrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het rapport van de IAEA over het Iraanse kernprogramma" (55006968C)

03.01 Kattrin Jadin (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a récemment indiqué, dans son rapport relatif à la question du nucléaire iranien, que la République islamique d'Iran s'est enrichie en uranium à hauteur de 1 571,6 kilogrammes, soit huit fois plus que la norme fixée dans le pacte international conclu en 2015 dont les États-Unis ont décidé unilatéralement de se retirer en 2019.

Par ailleurs, depuis des mois, l'Iran interdit l'accès à deux sites nucléaires aux inspecteurs de l'AIEA, ce qui est fort déplorable. On ne peut donc pas exclure que le pays possède encore plus d'uranium que cela n'est estimé.

Heureusement, il semblerait que les relations entre l'Iran et les États-Unis se soient un peu améliorées, suite à la libération réciproque de prisonniers.

Monsieur le ministre, je voudrais vous entendre au sujet des suites liées au pacte sur le nucléaire iranien? Peut-il encore subsister en connaissant l'attitude de l'Iran vis-à-vis de l'AIEA? Quelles seront les conséquences du rapport de l'AIEA sur les futures relations avec l'Iran? Disposez-vous d'informations quant à la nouvelle approche entre les États-Unis et l'Iran suite à la récente libération de prisonniers?

03.02 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, madame Jadin, la Belgique défend fermement la préservation du plan d'action global commun, qui constitue une des réussites de l'approche multilatérale et de la diplomatie. La survie du plan d'action dépend de sa mise en oeuvre complète par toutes les parties. À cet égard, deux développements négatifs sont à regretter.

Tout d'abord, je mentionnerai le retrait des États-Unis du plan d'action et la ré-imposition de sanctions unilatérales. Ces actions ont eu un effet négatif sur l'équilibre entre les restrictions et les bénéfices qui forme la base du plan. De surcroît, la nouvelle exemption dans le domaine du nucléaire empêche l'Iran et les autres États de mettre en oeuvre leurs engagements, au titre de la résolution 2231 qui endosse le plan d'action.

Ensuite, nous sommes extrêmement préoccupés par le non-respect, de la part de l'Iran, d'un certain nombre de ses engagements. Nous rejetons une approche *less for less* qui ne peut mener qu'à une situation d'escalade avec des conséquences imprévisibles.

Staat, waar het evenwicht tussen de machten en de mensenrechten in gevaar zijn.

03.01 Kattrin Jadin (MR): Volgens een rapport van het IAEA zou Iran acht keer meer verrijkt uranium aangemaakt hebben dan toegestaan is door het internationale akkoord dat ondertekend werd in 2015. Bovendien laat het land al twee maanden geen inspecteurs van het agentschap meer toe op twee nucleaire sites.

Wat blijft er over van het nucleaire akkoord met Iran? Welke gevolgen zal het rapport van het IAEA hebben voor de betrekkingen met het land? Welke nieuwe aanpak zullen de Verenigde Staten hanteren na de gevangenenruil?

03.02 Minister Philippe Goffin: België verdedigt met klem het gemeenschappelijk actieplan: dat kan maar standhouden indien alle partijen het in zijn totaliteit uitvoeren. Het is dan ook betreurenswaardig dat de Verenigde Staten zich teruggetrokken hebben en eenzijdig nieuwe sancties opgelegd hebben. Dat Iran zijn verbintenissen onvoldoende nakomt, baart ons zorgen. Door de inspecteurs van het IAEA de toegang tot bepaalde sites te ontfemen, overtreedt Iran de verplichtingen van het *safeguard system*, dat het Non-prolifera-tieverdrag aan alle ondertekenaars van het verdrag oplegt.

Récemment, l'Iran a refusé l'accès aux inspecteurs de l'AIEA à certains sites. De ce fait, l'Iran n'a pas respecté une obligation qui ne découle pas directement du plan d'action mais de ses obligations vis-à-vis de l'AIEA sous le système de sauvegarde imposé à tous les États par le Traité de non-prolifération des armes nucléaires (TNP).

Cette violation ne pouvait rester sans réponse et le Conseil des gouvernements de l'AIEA a approuvé une résolution demandant à l'Iran de se mettre en règle. La Belgique, actuellement membre du Conseil, a voté en faveur de cette résolution. Nous allons continuer à appeler l'Iran à honorer toutes ses obligations, aussi bien celles découlant du plan d'action que celles découlant du TNP. Il faut que l'Iran entreprenne les actions nécessaires pour regagner la confiance de la communauté internationale. La libération réciproque de prisonniers par les États-Unis et l'Iran est un pas positif. Toutefois, il n'y a aucun relâchement de la politique américaine de pression maximale contre l'Iran. Au contraire, les positions se durcissent encore.

België heeft een resolutie van de Board of Governors van het IAEA goedgekeurd, waarin Iran ertoe opgeroepen wordt de regels te respecteren. Wij zullen Iran ertoe oproepen al zijn verplichtingen na te komen om het vertrouwen van de internationale gemeenschap te herwinnen. De wederzijdse vrijlating van gevangenen door de Verenigde Staten en Iran is een goed teken, maar de Amerikaanse druk houdt onverminderd aan.

03.03 Katrin Jadin (MR): Je vous remercie, monsieur le ministre.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le déversement des eaux contaminées de la centrale nucléaire de Fukushima" (55006982C)

04 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De lozing van radioactief water van de kerncentrale van Fukushima" (55006982C)

04.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le Ministre, le 23 décembre 2019, le ministère japonais de l'économie, du commerce et de l'industrie a proposé de libérer progressivement dans l'océan l'eau contaminée stockée sur le site de la centrale nucléaire accidentée de Fukushima Daiichi, ou de lui permettre de s'évaporer, affirmant qu'un déversement contrôlé dans la mer «la diluerait et la disperserait de manière stable».*

TEPCO, l'exploitant de la centrale, avait reconnu la présence d'éléments radioactifs à des niveaux potentiellement nuisibles à la santé. Mais d'un autre côté, le gouvernement japonais refuse toute mesure indépendante de l'eau qu'il souhaite rejeter dans l'océan.

Le 9 juin 2020, des experts de l'ONU se sont inquiétés du nouveau processus de décision accélérée décidé par le gouvernement japonais pour le rejet des eaux usées radioactive. Les experts appellent le gouvernement à donner l'espace nécessaire pour des consultations. Ils réclament également de respecter le droit des peuples autochtones à un consentement préalable, libre et éclairé.

En 2018, les experts des Nations Unies avaient déjà fait part de leurs préoccupations concernant l'augmentation des niveaux d'exposition aux radiations jugés "acceptables" pour le grand public, et l'utilisation de travailleurs vulnérables dans les efforts de nettoyage après la catastrophe nucléaire.

Pouvez-vous nous confirmer que vous refusez que l'eau contaminée soit rejetée dans l'océan? Ou soutenez-vous au contraire le rejet en mer ou dans l'air des eaux contaminées de Fukushima? Avez-vous fait connaître votre position dans les relations bilatérales de la Belgique avec le Japon?

Quelles mesures comptez-vous mettre en place pour garantir la

04.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Eind 2019 stelde Japan voor om het besmette water dat in Fukushima opgeslagen werd in de oceaan te lozen of te laten verdampen. Hoewel TEPCO (de exploitant van de centrale) erkende dat er radio-elementen in zaten die schadelijk waren voor de gezondheid, weigert de Japanse regering om metingen te doen in het water dat ze in de oceaan wil lozen. De VN maakt zich zorgen over de gang van zaken in Japan. VN-experten vragen aan de Japanse regering om overleg te plegen en eisen dat er sprake is van een voorafgaande en geïnformeerde toestemming van de autochtone bevolking.*

Die experten maakten zich al in 2018 zorgen over de niveaus van blootstelling aan de straling die "aanvaardbaar" werden geacht en over de sanering van de site, na de ramp, door kwetsbare werknemers.

sécurité des aliments et autres produits importés du Japon?

Pourriez-vous soutenir sans réserve la demande de l'ONU de retarder toute décision sur le déversement des eaux contaminées par le Japon? L'Etat japonais ne peut effectivement décider seul de l'avenir de ces eaux, patrimoine mondial de l'humanité.

Soutenez-vous comme la convention OSPAR pour l'Atlantique du Nord-Est un accord international qui oblige des rejets de substances radioactives liquides à des niveaux proches de zéro dans le Pacifique?

Kant u zich tegen de lozing van het besmette water in de oceaan of staat u achter de lozing in de zee of de verdamping ervan? Hebt u uw standpunt kenbaar gemaakt in het kader van de bilaterale betrekkingen met Japan?

Welke maatregelen zult u nemen om de veiligheid van de Japanse voedingsproducten en andere producten te waarborgen? Zult u zonder voorbehoud de eis van de VN steunen om alle beslissingen over de lozing van het besmette water door Japan uit te stellen? Bent u voorstander van een internationaal akkoord, zoals het OSPAR-verdrag, waarin de verplichting opgelegd wordt om de lozing van vloeibare radioactieve stoffen in de Stille Oceaan tot bijna nul te herleiden?

04.02 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, monsieur Cogolati, permettez-moi de préciser qu'il s'agit d'une recommandation de quatre experts indépendants du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies pour retarder la décision sur le déversement des eaux contaminées par le Japon. Cette demande n'émane pas de l'ONU en soi.

En effet, notre pays est favorable à des normes internationales sur les rejets de radioactivité en mer, telles que définies, pour la région de l'Atlantique Nord, dans la convention OSPAR. La possibilité d'introduire de telles normes dans d'autres conventions maritimes régionales ou dans un contexte mondial est une question que nous souhaitons approfondir, en consultation avec les autorités compétentes en Belgique.

Pour ce qui concerne la sécurité des aliments et autres produits importés du Japon, mon prédécesseur vous a déjà expliqué que la Belgique a mis en place des contrôles sanitaires spécifiques ciblant ces importations, et ce, en vertu du règlement d'exécution 2016/6 de l'Union européenne imposant des conditions particulières à l'importation de denrées alimentaires et d'aliments pour animaux originaires ou en provenance du Japon, à la suite de l'accident survenu à la centrale nucléaire de Fukushima, modifié par le règlement d'exécution de l'Union européenne 2017/2058 de la Commission du 10 novembre 2017.

L'AFSCA est compétente pour l'application de ces règlements européens.

Je vous remercie.

04.02 Minister Philippe Goffin: De vraag om de beslissing uit te stellen berust op een aanbeveling van vier onafhankelijke experts van de VN-Mensenrechtenraad en gaat dus niet uit van de VN zelf.

België is voorstander van internationale normen voor de lozing van radioactieve stoffen in de zee, zoals het OSPAR-verdrag. We willen dergelijke normen integreren in andere maritieme verdragen, na overleg met de bevoegde overheden in ons land. Ik zal me dan ook verzetten tegen de lozing van radioactieve stoffen in de Stille Oceaan in Fukushima.

Wat de veiligheid betreft van de voedingsproducten en andere producten die uit Japan ingevoerd worden, heeft mijn voorganger u al uitgelegd welke specifieke sanitaire controles er uitgevoerd worden, in het licht van uitvoeringsverordening 2016/6 van de EU over de invoer van levensmiddelen uit Japan, naar aanleiding van het ongeval in Fukushima. Het FAVV is verantwoordelijk voor de toepassing daarvan.

04.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, pour bien comprendre, vous vous opposerez clairement au rejet des eaux radioactives dans le Pacifique à Fukushima.

04.04 Philippe Goffin, ministre: Vous avez bien compris.

04.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je vous remercie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Sri Lanka" (55007034C)

05 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Sri Lanka" (55007034C)

05.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le Ministre, 11 ans après la fin d'une guerre civile qui a fait des milliers de morts et de déplacés, le nord-est de l'île du Sri Lanka reste militarisé à outrance et la loi antiterroriste permet toujours d'arrêter n'importe qui pour une durée indéterminée. La communauté tamoule déplore toujours "une justice non rendue sur des crimes de guerre, crimes contre l'humanité et génocide". Dans un rapport de décembre 2018 (A/HCR/40/52/Add.3), le Conseil des droits de l'Homme de l'ONU déplore l'absence d'avancées réelles et constate une forme omniprésente de stigmatisation insidieuse de la communauté tamoule au Sri Lanka.*

La Belgique soutient-elle la mise en place d'une enquête internationale indépendante sur les crimes de guerre, les crimes contre l'humanité, les violations des droits internationaux et les massacres dans les dernières étapes de la guerre civile au Sri Lanka?

La Belgique a-t-elle exigé la poursuite de ces crimes et le respect de la résolution HCR 30/1 du 19 février 2020 dans ses relations bilatérales avec le Sri Lanka?

05.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Elf jaar na de burgeroorlog zijn er nog altijd militairen aanwezig in het noordoosten van Sri Lanka en kan om het even wie voor onbepaalde tijd worden aangehouden op grond van de antiterrorwet. De Tamils hekelen dat er oorlogsmisdaden en een genocide begaan zijn die ongestraft zijn gebleven. In december 2018 werd er in een rapport van de VN-Mensenrechtenraad vastgesteld dat er sprake is van een status quo en een heimelijke stigmatisering van de Tamilgemeenschap.*

Steunt België een onafhankelijk internationaal onderzoek naar de oorlogsmisdaden, de misdaden tegen de menselijkheid en de schendingen van het internationale recht die aan het einde van die burgeroorlog begaan werden? Dringt ons land in het kader van zijn bilaterale betrekkingen met Sri Lanka aan op processen en de inachtneming van de resolutie HRC 30/1 van 19 februari 2020?

05.02 Philippe Goffin, ministre: Monsieur Cogolati, je partage votre préoccupation quant à la situation des droits humains au Sri Lanka. Au cours des onze années qui se sont écoulées depuis la fin de la guerre, les avancées s'y sont révélées trop timides pour les familles des victimes.

La Belgique attache beaucoup d'importance à l'exécution de la résolution consensuelle du Conseil des droits de l'homme de l'ONU à laquelle vous vous référez. Par cette résolution, le Sri Lanka s'engageait notamment à mettre sur pied une Commission de la

05.02 Minister Philippe Goffin: Ik deel uw bezorgdheid in verband met de eerbiediging van de mensenrechten en met de inachtneming van het gerecht in Sri Lanka, waar er sinds het einde van de oorlog niet genoeg de vooruitgang werd geboekt. België hecht veel waarde aan de tenuitvoerlegging van de resolutie

Vérité, de la Justice, de la Réconciliation et de la Non-Répétition, ainsi qu'un bureau des personnes disparues et un autre qui serait chargé des réparations. La résolution offre à chaque mécanisme la liberté d'obtenir une assistance financière, matérielle et technique auprès de partenaires internationaux, parmi lesquels le Haut-Commissariat.

Au cours de réunions bilatérales, mais aussi à l'échelle européenne et onusienne, la Belgique aborde régulièrement avec le Sri Lanka les thèmes de la justice transitionnelle et de la lutte contre l'impunité. Ce fut notamment le cas lors de l'examen périodique universel du Sri Lanka à la fin 2017. Notre pays s'est enquis des progrès enregistrés dans l'installation d'une Commission Vérité et Réconciliation et a également recommandé l'adoption d'un cadre de mesures judiciaires et non judiciaires pour assurer la justice transitionnelle, y compris sous la forme d'un mécanisme national de vérité, de justice et de réconciliation, ainsi que d'un bureau de réparation.

La Belgique est également active pendant les sessions du Conseil des droits de l'homme à ce sujet, à titre national et dans le cadre des interventions de l'Union européenne. Ainsi, à l'occasion de la session de mars 2019, notre pays a de nouveau demandé au Sri Lanka de travailler à une stratégie globale pour la justice transitionnelle et d'établir un calendrier clairement défini à cet effet.

Le 19 mai dernier, c'est avec inquiétude que j'ai entendu la menace du nouveau président srilankais de retirer son pays de toute organisation internationale exerçant des pressions contre ses militaires. Cette menace visait le Conseil des droits de l'homme et le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme. Je puis donc vous assurer que la Belgique continuera à suivre cette situation de près, tant depuis Bruxelles que depuis notre ambassade à New Delhi et notre représentation permanente à Genève.

05.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie de votre position particulièrement volontariste dans ce dossier.

Je vous avoue que cette question m'a été inspirée par plusieurs victimes tamoules, qui m'avaient interpellé voici quelques semaines à ce sujet. Je suis donc vraiment ravi d'entendre que la Belgique met un point d'honneur à faire avancer la justice transitionnelle dans ses relations bilatérales avec le Sri Lanka. Je ne manquerai évidemment pas de leur transmettre votre réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La famille ouïghoure enlevée à l'ambassade belge de Pékin" (55007070C)

06 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het in de Belgische ambassade te Peking ontvoerde Oeigoerse gezin" (55007070C)

06.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, le 28 mai 2019, il y a plus d'un an, Wureyetiguli Abula, une femme issue de la minorité ouïghoure, et ses 4 enfants se sont présentés à l'ambassade belge, en dehors des heures d'ouverture, en vue de compléter un dossier de regroupement familial avec le père,*

van de VN-Mensenrechtenraad waarin Sri Lanka zich heeft verbonden tot de oprichting van een waarheidscommissie om verzoening mogelijk te maken, rechtvaardigheid te creëren en een herhaling van de gebeurtenissen te voorkomen, alsook tot de oprichting van een bureau voor vermiste personen en een bureau voor schadeherstel. De resolutie biedt elk mechanisme de vrijheid om financiële, materiële en technische steun te verkrijgen van internationale partners.

Op bilaterale, Europese en VN-bijeenkomsten vraagt België regelmatig aan dat land hoe ver het staat met de overgangsjustitie en de bestrijding van straffeloosheid. Ons land heeft dat met name gedaan tijdens de universele periodieke doorlichting van Sri Lanka in 2017. Op 19 mei jongstleden heeft het dreigement van de nieuwe Sri Lankaanse president om zijn land terug te trekken uit alle internationale organisaties die druk uitoefenen met betrekking tot zijn militairen mijn bezorgdheid gewekt. We volgen de situatie op de voet.

05.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik waardeer uw voluntarisme en ben blij te horen dat België in het kader van zijn bilaterale betrekkingen met Sri Lanka op een overgangsjustitie aandringt. Dat is belangrijk voor de Tamilslachtoffers.

06.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Op 28 mei 2019 meldde mevrouw Abula zich met haar vier kinderen aan bij de Belgische ambassade teneinde het gezins-*

Ablimit Tursun, qui s'est réfugié en Belgique. Mme Abula a refusé de quitter l'ambassade pour regagner son hôtel parce qu'elle craignait pour sa sécurité et celle de ses enfants, les Ouïghours étant une minorité étroitement surveillée par Pékin. L'ambassade belge a décidé d'"éloigner" la famille. La famille a été arrêtée. Et depuis le 3 décembre 2019, nous n'avons plus aucun contact avec la femme et ses 4 enfants. Une journaliste américaine a pu leur rendre visite en janvier et faire un compte-rendu alarmant de la situation.

- à quand remonte le dernier contact direct de l'ambassade avec la famille?
- à quand remonte le dernier contact du Ministre avec la famille et Ablimit Tursun?
- vu que le lien a été rompu entre la famille et M. Tursun de façon non-volontaire, que peut faire le ministère pour rétablir à tout le moins le contact?
- quelle est la réponse de la Chine aux dernières interpellations de la Belgique quant au traitement de la famille ouïghoure?
- l'ambassade a-t-elle à nouveau signifié aux autorités chinoises que le visa de la famille était toujours prêt?
- la Belgique peut-elle assurer que la femme et ses 4 enfants ne font l'objet ni de traitements inhumains et dégradants, ni de détention à résidence ou dans un camp de "rééducation" dans la Province du Xinjiang?

Monsieur le ministre, j'ai posé cette question à plusieurs reprises. Étant donné qu'il semblerait qu'on n'ait toujours aucune nouvelle de cette famille, je m'inquiète de son sort.

herenigingsdossier te vervolledigen. Mevrouw Abula en haar kinderen behoren tot de Oeigoerse minderheid. De vader van het gezin verblijft als vluchteling in België. Mevrouw Abula weigerde de ambassade te verlaten, aangezien zij vreesde voor haar veiligheid. De ambassade heeft haar 'verwijderd' en het gezin werd gearresteerd. Sinds 3 december hebben we geen contact meer met hen. Een Amerikaanse journaliste heeft het gezin nog bezocht in januari, en haar verslag daarover is verontrustend.

Wanneer hadden de ambassade en de minister voor het laatst contact met het gezin? Wat kan het ministerie doen om het contact met de vader te herstellen, aangezien de band met de vader onvrijwillig verbroken werd? Wat antwoordt China op de vragen van België over de behandeling van het Oeigoerse gezin? Heeft de ambassade de Chinese autoriteiten opnieuw meegedeeld dat de visums klaarliggen? Kan België de verzekering geven dat dit gezin niet onmenselijk behandeld wordt, geen huisarrest heeft en niet in een zogenaamd heropvoedingskamp vastzit?

06.02 Philippe Goffin, ministre: Monsieur Cogolati, il est opportun de rappeler que depuis le début de cette affaire, nous avons privilégié le traitement de ce dossier de regroupement familial par la voie bilatérale afin d'empêcher toute instrumentalisation politique par des acteurs extérieurs, ce qui aurait eu pour effet de compliquer le règlement du dossier.

Depuis le 29 mai 2019, des contacts discrets et réguliers sont poursuivis entre les autorités belges et chinoises tant à Pékin qu'à Bruxelles, en vue de régler la situation de Mme Abula et de ses quatre enfants. Le dossier a été abordé lors de nombreux entretiens entre l'ambassade de Chine et plusieurs de mes services. Les démarches ont été menées à ce sujet par notre ambassadeur à Pékin.

En outre, cette affaire a été évoquée à un haut niveau en marge de la mission économique princière de novembre 2019. Le 16 décembre 2019, cette question a de nouveau été abordée lors d'un entretien à haut niveau à Bruxelles. Les interlocuteurs chinois à tous niveaux ont, avec constance, fait remarquer que conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations consulaires, les États étrangers, y compris la Belgique, ne sont pas compétents pour intervenir en faveur de citoyens chinois résidant en Chine.

06.02 Minister Philippe Goffin: We hebben steeds de voorkeur gegeven aan een bilaterale benadering van dit dossier. Er zijn regelmatig contacten met de Chinese autoriteiten. Het dossier werd tijdens gesprekken met de Chinese ambassade en in de marge van de prinselijke economische missie in november 2019 aangekaart. Op 16 december werd de kwestie besproken tijdens een vergadering op hoog niveau. De Chinese gesprekspartners hebben eraan herinnerd dat buitenlandse staten overeenkomstig het Verdrag van Wenen niet bevoegd zijn om op te treden namens Chinese burgers die in China verblijven.

Tussen augustus en november

Durant la période d'août à novembre 2019, notre ambassade à Pékin s'est entretenue deux fois par téléphone avec Mme Abula qui se trouvait avec ses enfants dans un village du Xinjiang et non pas dans un camp de rééducation ou de formation professionnelle. Les enfants étaient scolarisés. Je ne dispose aujourd'hui d'aucun élément permettant de conclure que la famille fait l'objet de traitements inhumains.

Vu l'impossibilité pour l'ambassade, en décembre 2019, d'entrer en contact téléphonique avec Mme Abula à Urumqi, les autorités de la province du Xinjiang ainsi que le ministre des Affaires étrangères à Pékin ont été approchés en janvier 2020. Fin janvier 2020, les autorités chinoises ont communiqué à l'ambassade que Mme Abula et ses enfants allaient bien et qu'étant citoyens chinois, la Belgique n'avait aucune qualité à s'occuper d'eux. La même réponse a été faite par l'ambassadeur de Chine lors de sa rencontre avec le président du comité de direction du département, le 20 janvier dernier.

Mes services ne disposent pas d'éléments permettant de prouver qu'une éventuelle rupture de contact entre Mme Abula et son mari résidant en Belgique est non volontaire. Les autorités chinoises n'ont pas été dûment informées que la procédure de regroupement familial était parvenue à son terme dès juin 2019 et qu'un visa pouvait être délivré dès que les membres de la famille seraient en possession d'un passeport chinois conformément à la procédure chinoise en vigueur.

06.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, vous assurez que la Belgique n'a en fait rien à dire en ce qui concerne ces citoyens sur le sol chinois. Il faut quand même rappeler que, le 28 mai 2019, Mme Abula et ses quatre enfants, issus de la minorité ouïghoure, se sont présentés à l'ambassade belge. Ils étaient à l'intérieur de l'ambassade belge et donc sous la protection des conventions de Vienne non seulement sur les relations consulaires mais aussi sur l'immunité diplomatique. Étant donné les persécutions contre cette minorité dans la province du Xinjiang, cette famille aurait donc pu ou aurait dû être protégée par la Belgique, le 28 mai 2019.

Depuis lors, force est de constater que cette famille n'a pas pu se réunir avec le père qui est aujourd'hui réfugié à Gand. Monsieur le ministre, permettez-moi de craindre le pire pour l'avenir de cette famille, quand je vois la situation des Ouïghours, de cette minorité musulmane dans la province du Xinjiang. J'espère dès lors de tout cœur, monsieur le ministre, que nous ferons vraiment tout notre possible dans nos relations bilatérales, dans nos relations diplomatiques mais aussi via l'Union européenne pour faire pression sur la Chine afin que cette famille puisse enfin être sauvée, être mise en sécurité en Belgique et retrouver le père qui est réfugié politique à Gand.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde vragen van

- Nahima Lanjri aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëringen" (55007056C)
- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëring van de in het buitenland gestrande Belgen" (55007265C)

2019 heeft onze ambassade twee keer een ontmoeting gehad met mevrouw Abula, die zich met haar kinderen in een dorp in Xinjiang bevond. Er is geen bewijs van onmenselijke behandeling.

De autoriteiten van de provincie Xinjiang en de Chinese minister van Buitenlandse Zaken werden in januari 2020 benaderd. De Chinese autoriteiten hebben de ambassade meegedeeld dat mevrouw Abula het goed stelde en dat België geen bevoegdheid heeft om zich om Chinese burgers te bekommeren. Op 20 januari heeft de Chinese ambassadeur de voorzitter van het directiecomité van het departement hetzelfde geantwoord.

06.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Op 28 mei 2019 bevond dat gezin zich in de Belgische ambassade, dus onder bescherming van de overeenkomsten van Wenen, waaronder die over de diplomatieke onschendbaarheid. Gelet op de vervolgingen waarvan de Oeigoerse minderheid het slachtoffer is in Xinjiang had ons land dat gezin moeten beschermen. Het is er niet in geslaagd zich bij de vader te voegen, die naar Gent is gevlucht, en ik vrees het ergste voor de toekomst van dat gezin. Ik hoop dat we met alle middelen druk zullen uitoefenen op China, zodat dat gezin veilig naar ons land kan worden overgebracht.

- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De heropflakking van het coronavirus en de repatriëring van Belgen" (55007685C)

07 Questions jointes de

- Nahima Lanjri à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les rapatriements" (55007056C)

- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapatriement des Belges bloqués à l'étranger" (55007265C)

- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rebond du coronavirus et le rapatriement de Belges" (55007685C)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt op 26 mei in deze commissie gezegd dat er op travellersonline.diplomatie.be nog 9.000 Belgen staan geregistreerd in het buitenland. Het gaat dan zowel om toeristen als om Belgen die in het buitenland resideren. Niet iedereen had of heeft de wil om terug te keren. In aantal zijn vooral landen als Spanje, Marokko, Australië, de Verenigde Staten en Nieuw-Zeeland de belangrijkste. Ondertussen worden ook geen repatriëringsvluchten meer ingelegd door de FOD Buitenlandse Zaken, maar komen gelukkig wel de commerciële vluchten weer op gang. Ons land zal die verder faciliteren.

In totaal zijn intussen meer dan 10.000 Belgen naar huis gehaald, met zowel Belgische als Europese vluchten, en dit vanuit ongeveer 110 landen. Dat was een enorme opgave voor de FOD Buitenlandse Zaken. Nu moeten we lessen trekken uit hoe de repatriëring verlopen is zodat we dit kunnen verbeteren als dit in de toekomst nog nodig zou zijn. Alvast op het vlak van de communicatie liep er volgens mij wel wat mis, want die was soms chaotisch en onduidelijk. Niet enkel de planning van de vluchten liep soms moeilijk, maar over de modaliteiten werd ook onvoldoende gecommuniceerd.

Ik kreeg verhalen van reizigers toegezonden die er niet vooraf op de hoogte van werden gebracht dat er kosten zouden worden aangerekend voor hun repatriëringsvlucht. Pas op de luchthaven, voorbij alle controleposten, werden zij geïnformeerd over de factuur van 400 euro per persoon. Dan stond men uiteraard voor voldongen feiten en kon men niet meer terug.

Hoeveel Belgen werden er tot op heden via repatriëringsvluchten weer naar België gehaald en hoeveel via commerciële vluchten?

Hoeveel Belgen zitten er momenteel nog vast in het buitenland, die zo snel mogelijk terug naar België willen? Op welke manier zal ons land eraan meewerken om dat te faciliteren via commerciële vluchten?

Wat was de kostprijs van de repatriëringsvluchten voor ons land? Hoeveel werd de reizigers daarvan aangerekend? U mag dat procentueel meedelen. Is dat 100 %? 80 %? 50 %? 25 %?

Hoe en wanneer werd aan de reizigers gecommuniceerd dat de kosten voor de repatriëringsvlucht in rekening zouden worden gebracht? Hadden de ambassades daar richtlijnen voor? Hoe gebeurt dat normaal gezien?

Hoe evalueert u deze communicatie? Kregen de ambassades en de FOD Buitenlandse Zaken hier klachten over? Als er klachten zijn geweest, is men dan tot enig compromis kunnen komen, door bijvoorbeeld een tegemoetkoming via het laten vallen van een deel van de kosten? Is zoiets nog denkbaar?

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): La communication dans le cadre des rapatriements était parfois chaotique et confuse: non seulement la planification des vols était parfois difficile, mais la communication au sujet des modalités était également insuffisante.

Combien de Belges ont jusqu'à présent été ramenés en Belgique par le biais de vols de rapatriement et combien l'ont été par le biais de vols commerciaux? Combien de Belges souhaitant rentrer au plus vite en Belgique sont toujours bloqués à l'heure actuelle? Comment la Belgique coopérera-t-elle afin de faciliter ce retour par le biais de vols commerciaux? Quel est le coût des vols de rapatriement? Quel pourcentage a été porté en compte aux voyageurs? Comment et quand a-t-il été communiqué que les coûts des vols de rapatriement allaient être portés en compte? Les ambassades disposaient-elles de directives à cet effet? Comment le ministre évalue-t-il la communication? Les ambassades et le SPF Affaires étrangères ont-ils déjà reçu des plaintes? Est-on parvenu à un compromis dans le cadre de plaintes éventuelles?

De **voorzitter**: De heer Ben Achour is niet aanwezig.

07.02 Ellen Samyn (VB): *In gans Europe maken overheden zich zorgen over een tweede golf van het coronavirus. In Zwitserland en Luxemburg werden de regels aan gescherpt. In Portugal en het Verenigd Koninkrijk gingen steden als Leicester en Lissabon opnieuw in lockdown. In Duitse en Oostenrijkse vleesverwerkende bedrijven werden uitbraken vastgesteld. In de oostelijke Spaanse provincie Lerida werden uitbraken vastgesteld bij fruitplukkers in verschillende bedrijven, een voedingsbedrijf, een rusthuis en een woonhuis voor daklozen. Sinds zaterdag moesten daardoor 200.000 Catalanen opnieuw in lockdown, ook toeristen mogen er ook niet meer binnen. In Galicië worden 70.000 inwoners onder quarantaine gezet. Ook in Italië flakkert in heel wat regio's het corona-virus opnieuw op.*

Aangezien we ons volop in het vakantieseizoen bevinden en veel Belgen zich in het buitenland bevinden, maken virologen zich ongerust over een mogelijke tweede golf indien landgenoten uit een mogelijks besmet gebied zouden terugkeren uit vakantie. Temeer omdat België blijkbaar geen beleid heeft voor toeristen die terugkeren uit een gebied waar het virus opnieuw is uitgebroken.

Graag had ik van de minister vernomen:

Hoeveel Belgen zitten er momenteel in gebieden waar het virus opnieuw opflakkert?

Welke maatregelen zal de regering nemen om een tweede golf tegen te gaan? Zal bijvoorbeeld thuisquarantaine na de vakantie een verplichting worden? Zo neen, zal er werk gemaakt worden van een wettelijk kader dat dit wel mogelijk maakt?

Waarom komt er geen verplichte test voor terugkeerders uit risicogebieden?

Denkt de regering na om negatief reisadvies te geven aan landen waar het coronavirus opnieuw opflakkert?

Is de regering voorbereid op eventuele repatriëringen wanneer landgenoten komen vast te zitten in een besmet gebied? Wat is uw plan van aanpak?

07.02 Ellen Samyn (VB): *Les virologues s'inquiètent d'une possible deuxième vague si des compatriotes rentraient d'un voyage passé dans une zone potentiellement contaminée, d'autant plus que la Belgique ne dispose pas d'une politique spécifique à cet égard.*

Combien de Belges se trouvent actuellement dans des zones où le virus connaît une recrudescence? Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour combattre une deuxième vague? L'observation d'une quarantaine à domicile après les vacances deviendra-t-elle une obligation? Va-t-on s'atteler à l'élaboration d'un cadre légal à cet effet? Pourquoi ne soumet-on pas les personnes qui reviennent de zones à risques à un dépistage obligatoire? Le gouvernement va-t-il émettre un avis de voyage négatif pour les pays où le coronavirus connaît un rebond? Le gouvernement est-il préparé à d'éventuels nouveaux rapatriements?

07.03 Minister Philippe Goffin: Een deel van mijn antwoord is wel in het Frans.

Environ 6 000 Belges se trouvent toujours coincés à l'étranger. À l'heure actuelle, en raison de l'évolution de la pandémie, de nouvelles inscriptions sont enregistrées sur le site *travellersonline*. Nous avons assisté à cela dans un passé proche, par exemple lorsqu'un certain nombre de citoyens se sont manifestés depuis plusieurs régions des États-Unis.

Pour Cuba, la situation semble heureusement s'améliorer car plusieurs restrictions internes ont déjà été levées et une ouverture au tourisme internationale a même été décrétée. Aujourd'hui, on compte environ 50 Belges sur place qui sont en contact avec l'ambassade. Cette dernière les tient informés des possibilités de vols de rapatriement vers l'Europe. Certains d'entre eux prendront un vol Condor le 9 juillet et les vols de rapatriement Air France sont prévus les 17 et 31 juillet. Les autorisations de quitter le territoire pour les Belgo-Cubains et les Cubains résidant en Belgique s'obtiennent désormais plus facilement.

07.03 Minister Philippe Goffin: Er zitten nog steeds ongeveer 6.000 Belgen vast in het buitenland. Door de evolutie van de pandemie worden er nieuwe inschrijvingen geregistreerd. Voor Cuba lijkt de situatie te verbeteren aangezien er verschillende binnenlandse beperkingen opgeheven werden en er beslist werd de grenzen opnieuw voor het internationaal toerisme open te stellen. De ongeveer 50 Belgen ter plaatse staan in contact met de ambassade. Een aantal van hen zal op 9 juli een Condor-vlucht nemen. De vluchten van Air France zijn voor 17 en 31 juli gepland. Voor de Cubaanse Belgen en de in België verblijvende Cubanen kunnen er gemakkelijker *exit permits* verkregen worden.

Mevrouw Lanjri, momenteel faciliteren wij met TUI in Marokko de commerciële vluchten waarover ik voorheen al sprak. Onze posten in verschillende landen werken echter ook achter de schermen mee aan de totstandkoming van een aantal verbindingen in Afrikaanse landen, op verzoek van de luchtvaartmaatschappij in kwestie. Er werden in totaal ongeveer 8.000 Belgen vanuit het buitenland gerepatrieerd. Wanneer men de familieleden erbij zou tellen, gaat het om meer dan 10.000 personen.

Van de commerciële vluchten houden wij geen aparte cijfers bij, aangezien die louter statistische oefening, mijns inziens, te ver zou gaan. Ook in dit geval gaat het sinds het begin van de crisis om meerdere duizenden landgenoten.

La part du coût supportée par le passager qui a eu recours à un vol de rapatriement varie entre 200 et 500 euros selon la destination. Pour les vols effectués via le mécanisme européen, les États membres sont libres de fixer le prix. De la sorte, la part à payer par le citoyen varie en fonction de la nature du vol.

De totale koopprijs is nog niet bekend, aangezien de afspraken tussen de lidstaten en het Europees mechanisme nog niet volledig werden afgerond. Het totaal budget van de door België ingelegde vluchten overstijgt de vijf miljoen euro niet. Een belangrijk deel hiervan wordt ook terugbetaald door de Europese Commissie.

Al onze posten hebben duidelijk de instructie gekregen om steeds zo transparant mogelijk te communiceren over de eventuele koopprijs van de vluchten. Er bereikten mij verder slechts heel weinig klachten van burgers die niet voorafgaandelijk over de koopprijs zouden zijn geïnformeerd. Het lijkt mij dan ook dat de posten steeds goed gevolg hebben gegeven aan deze instructies.

Mevrouw Samyn, vooreerst dien ik erop te wijzen dat deze pandemie nog steeds opflakkert in veel gebieden en het dus moeilijk is om uw vraag specifiek te beantwoorden. Om u een idee te geven, kan ik u wel een overzicht geven van enkele van de door u aangehaalde gebieden. In de regio Segrià in Spanje zijn er momenteel geen Belgen ingeschreven op travellersonline.diplomatie.be en zijn er daar 24 Belgen permanent woonachtig. In de stad Leicester in het Verenigd Koninkrijk zijn er 272 Belgen ingeschreven. Ook hier zijn er bij mijn weten geen toeristen. In de regio Sintra in Portugal zijn er momenteel een vijftigtal landgenoten, in de regio Galicië in Spanje ongeveer 240 landgenoten.

Op uw tweede en derde vragen kan ik geen antwoord geven aangezien deze niet tot mijn beleidsdomein behoren. De reisadviezen worden door mijn diensten meer dan ooit zeer nauw opgevolgd. In deze specifieke crisis zal niet worden geaarzeld om een negatief reisadvies uit te vaardigen voor gebieden waar het virus zich plots opnieuw meer verspreidt.

Een repatriëring is een zeer uitzonderlijke maatregel die enkel bij zeer

Nous facilitons les vols commerciaux en provenance du Maroc en collaboration avec TUI. Nos postes oeuvrent également en coulisses à la mise en place de liaisons dans des pays africains. Jusqu'à présent, 8 000 Belges ont été rapatriés. Si nous y ajoutons les membres de leur famille, le chiffre dépasse 10 000 personnes. Nous ne tenons pas de statistiques distinctes des vols commerciaux.

De prijs die de passagiers voor een repatriërvlucht betalen, schommelt tussen 200 en 500 euro. Voor de vluchten die via het Europese mechanisme uitgevoerd worden, staat het de EU-lidstaten vrij om zelf hun prijs te bepalen. Die varieert dus.

Dès lors que les États membres n'ont pas encore finalisé les accords ayant trait au mécanisme de soutien européen, le coût total n'est pas encore connu. La facture totale des vols affrétés par la Belgique ne dépasse pas cinq millions d'euros et une large part de cette somme est remboursée par la Commission européenne.

Nos postes fournissent les informations les plus transparentes possibles à propos du coût des vols. Je n'enregistre que peu de plaintes de citoyens affirmant avoir été mal informés.

En Espagne, à Segrià, aucun ressortissant belge n'est inscrit sur travellersonline.diplomatie.be, même si 24 Belges y résident en permanence. À Leicester, au Royaume-Uni, 272 Belges sont inscrits, mais nous n'avons pas connaissance de la présence de touristes. Au Portugal, 50 compatriotes se trouvent actuellement à Sintra et 240 se trouvent dans la région espagnole de Galice. Les avis de voyage sont minutieusement mis à jour et nous n'hésiterons pas à édicter des avis

uitzonderlijke omstandigheden kan worden uitgevoerd. Hiervoor dienen verscheidene parameters, zoals de vervoersmogelijkheden, te worden onderzocht. Ik roep al onze landgenoten dan ook op om zich alvorens een reis te ondernemen heel goed te informeren over de sanitaire veiligheidssituatie op hun bestemming en op de weg van en naar deze bestemming. Daarnaast dient men ook zoals steeds de reisverzekering goed na te kijken of alle risico's voldoende gedekt zijn. Ook hier geldt "voorkomen is beter dan genezen".

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is alleszins positief dat u een instructie hebt gegeven met betrekking tot de communicatie over de kostprijs die aangerekend wordt aan de reizigers.

U zegt dat er weinig klachten zijn, maar u zegt niet dat er geen klachten zijn. Ik heb ook een aantal klachten ontvangen per mail. Ik heb er één ontvangen van mensen die vanuit Gambia gerepatriëerd werden en pas op de luchthaven, na reeds verschillende controleposten te zijn gepasseerd, te horen kregen dat ze een deel van de kosten van de repatriëring moesten betalen.

Het is belangrijk dat de communicatie overal goed gevoerd wordt. Misschien kunnen excuses aangeboden worden aan de mensen bij wie het verkeerd is gelopen en die toch een klacht hebben ingediend. Als het kan, zou er ook enige tegemoetkoming moeten komen, want zij waren totaal verrast toen zij een brief moesten ondertekenen en anders het vliegtuig niet op mochten.

Mijnheer de minister, u hebt nog niet geantwoord wat normaliter het percentage is van de prijs dat de reiziger moet betalen. U zei dat het België ongeveer vijf miljoen euro kost. Ik had echter ook graag geweten wat het percentage is. Het is belangrijk dat wij aan de burgers duidelijk maken dat ons land effectief een deel van de kosten betaalt en dat, zelfs als zij 200, 300 of 400 euro moeten betalen, het niet om de totale prijs gaat maar dat de Staat een groot deel betaalt. Kunt u mij het percentage geven dat, ongeveer, betaald wordt door de reiziger?

07.05 Minister Philippe Goffin: Het gaat om 50 %.

07.06 Ellen Samyn (VB): Mijnheer de minister, u zegt dat sommige vragen geen betrekking hebben op uw bevoegdheden, maar ik mag hopen dat er een duidelijke communicatie komt. Er mogen niet opnieuw catastrofale fouten en beslissingen of non-beslissingen komen zoals na de krokusvakantie. Het zou logisch zijn dat er voor de vliegtuigpassagiers met een temperatuurscreening zou worden gewerkt en dat er een verplichte quarantaine met testing zou komen voor mensen die terugkeren uit risicoland.

Deze regering moet dus dringend werk maken van massale testing en een wettelijk kader dat het mogelijk maakt om reizigers uit risicogebieden bij hun thuiskomst verplicht in quarantaine te doen gaan. Zo kunnen we een tweede golf van dit vreselijke virus vermijden.

de voyage négatifs.

Le rapatriement est une mesure très exceptionnelle et j'invite chacun à s'informer dûment avant le départ sur la situation sanitaire du lieu de destination et à lire attentivement les conditions de l'assurance voyage.

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): Il est essentiel de bien communiquer le coût. Peu de plaintes et pas de plaintes sont bien sûr deux choses différentes. Pour ma part, j'en ai en tout cas reçu plusieurs. On pourrait présenter des excuses et éventuellement proposer une indemnisation aux personnes à qui le coût a été mal communiqué.

Le ministre n'a pas précisé le pourcentage des coûts que le passager doit normalement supporter. Il est important que nos concitoyens sachent que l'État prend en charge une partie des coûts.

07.05 Philippe Goffin, ministre: Il s'agit de 50 %.

07.06 Ellen Samyn (VB): Une bonne communication est primordiale. Nous ne devons pas répéter les mêmes erreurs catastrophiques que celles qui ont été commises après le congé de Carnaval. Il me semble logique de mettre en place un contrôle de température des passagers aériens et d'imposer une mise en quarantaine assortie d'un test aux personnes revenant d'une zone à risque. Il appartient au gouvernement de créer un cadre législatif à cet effet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, wil u nu de inleiding geven inzake het reisadvies?

08 Exposé du ministre sur les voyages à l'étranger

08 Uiteenzetting van de minister over de reizen naar het buitenland

08.01 Minister **Philippe Goffin**: Mevrouw de voorzitter, er was nog een specifieke vraag van de heer Crombez.

Ik wil in de eerste plaats mijn diensten bedanken die een zo volledig mogelijk antwoord hebben voorbereid. De heer Crombez kan zijn specifieke vragen stellen en daarna zal ik een volledig antwoord geven.

08.02 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, ik diende deze vraag in op een moment dat er volledige chaos heerste over het reisadvies. De regering liet blijken dat er een versoepeling was doorgevoerd, maar de experten en het advies van de GEES, zelfs dat van 3 juni, stelden dat er echt wel serieuze bijkomende maatregelen moesten worden getroffen voor de internationale reizen. De sluiting van het luchtruim was grotendeels "essentieel en noodzakelijk", zo staat er in dat advies. Nu wereldwijd de impact van het virus sterk vergroot en het virus meer en meer aanwezig is, heeft de regering geen beleid klaar voor de reizen. De GEES gaf meer dan een maand geleden dat advies.

Kunt u uiteenzetten welke landen hun grenzen hebben geopend voor de Belgen, maar waarvoor België een negatief reisadvies aanhoudt?

Klopt het dat in de praktijk Belgen toch kunnen reizen van en naar deze landen voor niet-essentiële doeleinden, dus voor vakanties, ondanks het advies om niet te gaan?

Ziet de minister het risico van de situatie in op gezondheidsvlak, met een risico op nieuwe verspreidingshaarden van COVID-19 en mogelijk zelfs de oorsprong van een tweede golf?

Op welke manier wordt het advies van thuisquarantaine gehandhaafd? Het is mij op dit moment niet meer duidelijk. Een verwijzing naar bevoegdheden interesseert mij zeer matig. Hoe wordt dat advies, dat ook door de experten wordt gegeven, gehandhaafd? Als dit niet wordt gehandhaafd, welke andere maatregelen zijn er dan om het verspreidingsrisico tegen te houden? Het gaat om vijf- à zes-duizend mensen per dag die alleen al via Zaventem België binnenkomen.

Op welke manier kan worden vastgesteld of een reis al dan niet voor essentiële doeleinden wordt gemaakt?

Hoe beoordeelt de minister de aanpak in het kunnen verzekeren dat het reisadvies wordt opgevolgd en de risico's die dat impliceert?

De **voorzitter**: Zijn er collega's die daarop willen aansluiten?

08.03 Goedeke Liekens (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ook ik heb een vraag over de reisadviezen, zeker nu het

08.02 John Crombez (sp.a): Bien que le GEES ait rendu son avis sur les voyages internationaux il y a plus d'un mois déjà, le gouvernement n'a pas élaboré de politique.

Quels sont les pays qui ont ouvert leurs frontières aux Belges, mais restent toujours frappés eux-mêmes d'un avis de voyage négatif? Est-il vrai que nos concitoyens peuvent malgré tout s'y rendre en vacances? Le ministre en réalise-t-il les risques pour la santé? Comment faire respecter la quarantaine à domicile préconisée par les experts? Quelles sont les autres possibilités de contrer la propagation du virus par les voyageurs qui entrent en Belgique? Comment déterminer si un voyage a été entrepris pour des raisons essentielles ou pas? Comment s'assurer du respect scrupuleux des avis de voyage émis?

08.03 Goedeke Liekens (Open Vld): La communication sur ce

virus weer opflakkert.

Een eerste aspect zijn de reizen binnen Europa. Belgen die terugkeren uit risicogebieden moeten een coronatest laten afnemen en daarna nog een tweede test, maar dat is niet verplicht. De communicatie daaromtrent is weer chaos alom. De grote vraag luidt hoe wij weten of mensen uit een risicogebied komen. Zullen we onze grenzen sluiten en aan de mensen die aankomen vragen waar zij vandaan komen? Voor wie op Zaventem landt, kan dat nog enigszins achterhaald worden, maar wie met de auto reist, kan heel Europa doorkruisen, van het ene risicogebied naar het andere, zonder dat wij van iets weten. Bestaat er daarover een plan? Zijn wij erop voorbereid om te vermijden dat er een tweede golf komt? Toen mensen na de krokusvakantie uit de skigebieden terugkwamen, konden we nog zeggen dat we het niet wisten, maar ik meen dat we dat nu niet meer kunnen stellen.

Een tweede aspect zijn de reizen buiten Europa. Wie in die zin reisplannen heeft, professioneel dan wel toeristisch, is helemaal 'gesjareld'. De Europese Unie heeft een lijst goedgekeurd met vijftien niet-Europese landen waar Europese onderdanen naartoe kunnen reizen en mensen kunnen vanuit die landen ook naar onze contreien afreizen. De Belgische regering heeft beslist om die aanbeveling van Europa niet te volgen. Het probleem is dat onze buurlanden Nederland, Duitsland en Frankrijk bepaalde bestemmingen wel toelaten. Het is de bedoeling dat inwoners uit een van die vijftien landen die via een buitenlandse luchthaven naar België komen, eventueel door grenscontroles onderschept worden. Wat doen wij echter met Belgen die bijvoorbeeld naar de luchthaven van Schiphol of Charles de Gaulle rijden en van daaruit naar bijvoorbeeld Thailand vliegen?

Ik stel deze vraag omdat ik gisteren een bezoek bracht aan de luchthaven. Collega Theo Francken is daar vorige week ook geweest. Ik kan beamen dat het water de luchthaven tot aan de lippen staat. De luchthaven vraagt uitdrukkelijk een *level playing field* binnen Europa voor internationale reizen. De tweede grootste economische motor van ons land brengen wij mogelijk nog meer in de problemen doordat onze reisadviezen niet met de adviezen van de buurlanden overeenstemmen. Als er nu iets nodig is, is het wel een heel goede economische motor die aanslaat. Daar is onze luchthaven zo belangrijk voor.

Mijn vraag is dus: hebt u contacten met de collega's van buurlanden? Wat kunnen wij doen om onze luchthaven te ondersteunen. Wordt er gesproken over een *level playing field* binnen Europa?

08.04 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Mijnheer de minister, ik sluit mij aan bij de vragen van mijn collega's.

Ik zou er wel graag nog een element aan toevoegen: wat reizen binnen Europa betreft, is er de website Re-open EU, waar een reiziger al naargelang zijn bestemming kan zien of hij daar 14 dagen in quarantaine moet gaan of niet, maar er is veel verwarring voor mensen die willen reizen.

Ik geef een voorbeeld dat ik vanmorgen nog heb gecheckt: als men bijvoorbeeld Zweden intikt, dan is er geen enkel probleem als men

qu'il convient de faire lorsqu'on revient d'une zone à risque n'est toujours pas claire. La question clé est de savoir comment identifier les touristes qui reviennent d'une zone à risque. Les personnes qui voyagent en voiture peuvent traverser toute l'Europe sans que nous le sachions. Un plan a-t-il été élaboré à ce sujet? Sommes-nous suffisamment préparés pour éviter une deuxième vague?

L'Union européenne a établi une liste de quinze pays hors Union vers et depuis lesquels on peut voyager. La Belgique ne respecte pas cette liste et n'autorise toujours pas les voyages à destination et en provenance de ces pays. Les pays voisins l'autorisent. Comment pouvons-nous éviter que des Belges se rendent dans un de ces pays en prenant l'avion à Schiphol ou à Charles de Gaulle, par exemple? Zaventem, le deuxième moteur de notre économie, risque dès lors d'être désavantagé. L'aéroport de Bruxelles insiste sur des règles du jeu égales pour tous au sein de l'Europe pour les voyages internationaux. Le ministre a-t-il pris contact à ce propos avec les pays voisins et des discussions sont-elles menées à ce sujet à l'échelon européen?

08.04 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Le flou règne en maître. À en croire le site reopen.europa.eu, les Suédois peuvent se rendre sans problème en Belgique, alors que le site du quotidien *De Standaard* dépeint la Suède comme un pays affichant un taux de contamination extrêmement élevé.

vanuit Zweden naar België zou komen, terwijl gisteren op de website van *De Standaard* een kaart van Europa werd gepubliceerd waarop bepaalde landen in het rood aangeduid staan, waaronder Zweden en Luxemburg, omdat de besmettingsgraad daar heel hoog is of weer hoger wordt, zoals in bepaalde regio's in Spanje. Gaan wij aan mensen die uit Zweden terugkomen naar België met de wagen – niet via de luchthaven – vragen om twee weken in quarantaine te gaan? Wie gaat er controleren of men dat doet? Welk advies kunnen mensen volgen, want nu is het totaal niet duidelijk en hangt het af van de bron die men raadpleegt? Het is heel belangrijk dat daarover duidelijkheid komt.

08.05 Ellen Samyn (VB): Mijnheer de minister, ik wil nog even terugkomen op mijn vorige vraag. Het is een beetje bizar dat op mijn vragen 2 en 3 niet wordt geantwoord, terwijl het debat daarover gaat. Ik begrijp niet hoe dat komt en ik hoop dat u nu wel op mijn vragen zult antwoorden, mijnheer de minister, aangezien het over de thuisquarantaine en het testen gaat.

À qui devons-nous nous fier? Comment tracer des personnes qui arrivent de Suède en voiture? Seront-elles priées de passer deux semaines à l'isolement? Dans l'affirmative, comment contrôler le respect de cette mesure?

08.05 Ellen Samyn (VB): J'espère surtout obtenir une réponse aux nombreuses questions relatives à la quarantaine à domicile et aux tests. La situation est encore loin d'être claire dans ces domaines.

De **voorzitter**: Als niemand anders meer het woord vraagt, krijgt u het woord voor uw antwoord, mijnheer de minister.

08.06 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, je remercie tous les collègues qui ont posé des questions. Je remercie à nouveau mes services qui, en très peu de temps, ont apporté des réponses claires. Je suis finalement heureux que ces questions aient été posées, me permettant ainsi de bien identifier les responsabilités des uns et des autres, et de délivrer un message clair. À l'écoute de vos questions, je pense que manifestement, et je le comprends tout à fait, il était important de faire le point sur la situation pour clarifier celle-ci, d'abord pour vous mais évidemment aussi pour nos concitoyens.

08.06 Minister Philippe Goffin: Al uw vragen vormen een handvat om de verantwoordelijkheid van dezen en genen goed af te palen en de situatie te verduidelijken voor onze burgers.

Op 13 maart 2020 werd het ministerieel besluit van kracht dat niet-essentiële reizen verbiedt. Enkel essentiële verplaatsingen waren sindsdien nog toegestaan.

Sinds 15 juni 2020 laat België niet-essentiële reizen, dus toeristische reizen, toe naar alle landen in de Europese Unie, in de Schengenzone en naar het Verenigd Koninkrijk. Vanuit die landen mogen burgers ook vrij naar België reizen.

Op 30 juni 2020 werd op Europees niveau een aanbeveling goedgekeurd om geleidelijk aan de reisbeperkingen ten aanzien van vijftien landen buiten de EU+ op te heffen. Het betreft Japan, Zuid-Korea, Australië, Nieuw-Zeeland, Servië, Thailand, Uruguay, Algerije, Marokko, Tunesië, Georgië, Montenegro en Rwanda. Voor China werd op Europees niveau reciprociteit gevraagd. Ook werden de uitzonderingscategorieën voor essentiële verplaatsingen uitgebreid.

Sinds 1 juli 2020 is het dus mogelijk voor studenten, hooggekwaliificeerde werknemers, zeelieden, Europese onderdanen en hun familieleden en residenten van een Schengenland en hun familieleden om naar België te reizen, naast de reeds bestaande categorieën.

België nam tot 7 juli 2020 de tijd om over de lijst van de Europese Unie te oordelen.

Après avoir interdit les déplacements non essentiels à partir du 13 mars 2020, depuis le 15 juin 2020, la Belgique autorise de nouveau les voyages non essentiels vers tous les États membres de l'UE, de la zone Schengen et vers le Royaume-Uni. Les voyageurs en provenance de ces pays peuvent également se rendre en Belgique. Le 30 juin, l'UE a recommandé de lever les restrictions de voyage vers 15 pays situés en dehors de l'UE et les catégories d'exception en matière de déplacements essentiels ont été élargies. La Belgique a décidé d'attendre le 7 juillet 2020 pour se prononcer sur la liste établie par l'UE.

Hier, le 6 juillet, le kern a décidé de suivre l'avis du CELEVAL à Gisteren heeft het kernkabinet

propos de la liste adoptée par l'Union européenne au sujet de l'ouverture des frontières en dehors de la zone Union européenne++. Le CELEVAL a conseillé de ne pas encore autoriser l'ouverture des frontières pour les voyages non essentiels pour les pays suivants: la Serbie, la Thaïlande, l'Algérie, le Maroc, la Tunisie, la Géorgie, le Monténégro et le Rwanda.

Cinq pays ont par contre reçu un avis positif de la part du CELEVAL: le Canada, la Nouvelle-Zélande, l'Australie, le Japon, la Corée du Sud. L'Uruguay a été ajouté dans un stade ultérieur par le même CELEVAL.

Vu que ces pays n'autorisent pas encore l'arrivée de voyageurs en provenance de la Belgique et de l'Europe, le kern a décidé de n'autoriser les voyages vers ces pays qu'une fois la réciprocité obtenue et mise en œuvre. Cette réciprocité est indiquée afin que la situation soit la plus claire possible. Cela signifie que, pour le moment, les voyages non essentiels sont interdits pour les Belges en dehors de la zone Union européenne.

In alle transparantie laat ik u weten dat Nederland de grenzen met vijftien landen opende, maar een negatief reisadvies meegaf. Duitsland houdt de grenzen gesloten met Marokko, Algerije, Servië en Rwanda. Voor Japan, Zuid-Korea en China wil Duitsland reciprociteit, maar het behoudt ook een negatief reisadvies voor de vijftien landen.

Je souhaite rappeler que l'accès au territoire est une compétence des Affaires intérieures, via l'Office des étrangers. Dans l'autre sens, le passage de la frontière vers l'extérieur du pays ressort de la compétence des mêmes Affaires intérieures.

Vous êtes nombreux à m'interroger également sur les mesures sanitaires. Ici aussi, il est important de rappeler, pour la plus grande clarté, que les tests ainsi que la quarantaine ressortent, comme l'a indiqué le Conseil d'État ce 3 juillet, de la compétence des Régions. Il est bien essentiel et important d'identifier les responsabilités et les compétences de chacun afin que le message puisse passer le plus clairement possible auprès de nos citoyens.

De reisadviezen op de website van Buitenlandse Zaken bevatten de meest recente informatie over de mogelijkheid om naar een bepaalde bestemming te reizen. Het verkeerslicht dat daarvoor werd ontwikkeld, werd reeds door verschillende andere instanties overgenomen.

De voorbije dagen werd vastgesteld dat landen door nieuwe broeihaarden extra beperkingen voor bepaalde regio's invoeren. Ook dat wordt telkens zo snel mogelijk op de reisadviezen weergegeven, waarbij risicovolle zones ten sterkste worden afgeraden.

La situation dans chaque pays évolue de jour en jour. Il pourrait donc y avoir des changements au cours des prochaines semaines, voire parfois des prochaines heures. Il faut être clair: cette évolution peut avoir lieu dans les deux sens. Il faut rappeler cet élément.

Vous avez cité des cas où effectivement, il pourrait être possible, pour

beslist om het advies van CELEVAL over de EU-lijst voor de opening van de grenzen te volgen. De Evaluatiecel heeft geadviseerd om niet-essentiële reizen naar Servië, Thailand, Algerije, Tunesië, Georgië, Marokko, Montenegro en Rwanda niet toe te staan. De adviezen zijn positief voor Canada, Nieuw-Zeeland, Australië, Japan, Zuid-Korea en Uruguay. Reizen naar die landen zal pas toegestaan worden zodra die toelating op wederkerigheid berust.

Les Pays-Bas ont ouvert leurs frontières avec quinze pays, mais ont donné un avis de voyage négatif. C'est aussi ce qu'a fait l'Allemagne, mais celle-ci a en outre maintenu la fermeture des frontières pour quelques pays.

De toegang tot het en het verlaten van het grondgebied vallen onder de bevoegdheid van Binnenlandse Zaken, via de Dienst Vreemdelingenzaken.

Het testen en de quarantaine zijn volgens de Raad van State een gewestelijke bevoegdheid.

Les avis de voyage publiés sur le site internet des Affaires étrangères comportent les informations les plus récentes concernant les destinations en question. L'apparition de nouveaux foyers et de nouvelles restrictions est signalée le plus rapidement possible, les zones à risque étant, dès lors, fortement déconseillées.

De situatie verandert in elk land van dag tot dag en het kan daarbij beide kanten uitgaan.

Het klopt dat een Belg vanuit Parijs of Nederland naar een

un Belge, d'aller prendre l'avion à Paris ou aux Pays-Bas pour une destination qui, depuis la Belgique, est interdite, mais qui ne le serait pas depuis l'étranger. Il faut être clair et logique. C'est une question de civisme. Si l'autorité belge invite ses concitoyens, par des décisions claires et précises, à ne pas voyager dans tel ou tel État, il en ressort très logiquement que nos concitoyens ne doivent pas passer la frontière pour essayer de contourner une règle. C'est une simple question de civisme. L'ensemble de la population belge a fait énormément d'efforts pendant cette crise du COVID-19 et il serait vraiment regrettable de profiter de la possibilité, donnée par un autre pays, de voyager vers des pays qui pour le moment ne font pas l'objet d'un accord en Belgique. Il serait regrettable d'aller chercher ailleurs ce que nous ne pouvons pas faire chez nous.

Je donnerai un petit exemple qui a marqué les esprits des uns et des autres, notamment en région liégeoise. Je suis liégeois, mais pas seulement, et cela se fait aussi du côté de la province d'Anvers. Rappelez-vous lorsque notre pays était confiné. Certains ont trouvé intelligent d'aller faire la fête aux Pays-Bas, parce que les Pays-Bas n'avaient pas les mêmes règles sanitaires que nous. C'était effectivement possible d'y aller, mais ce n'était pas civique du tout. Ici, c'est exactement le même principe qui prévaut. Nous allons veiller à avoir une règle claire et transparente de prudence. Je le répète une dernière fois pour que ce soit tout à fait clair. La liste des 15 pays cités a été fixée au niveau européen, via une recommandation. L'Europe a invité chacun des États à se prononcer sur cette liste. Nous avons fait appel au CELEVAL pour nous donner un avis quant aux pays sûrs ou non. Je répète que certains pays ont été classés comme étant sûrs, d'autres ne l'ont pas été. Par souci de clarté du message, nous avons souhaité appliquer, comme l'Allemagne le fait par ailleurs pour partie, le principe de la réciprocité.

D'autres éléments sont intervenus dans vos questions. Je regroupe maintenant mes réponses pour en faire un résumé. Vous m'avez interrogé, et c'est normal, sur la manière dont nous allons gérer les retours, et sur la manière dont nous allons tracer les personnes qui sont revenues, soit de zones dites à risque, soit de zones qui, en cours de période, se sont avérées comme étant à risque. Le Conseil d'État s'est prononcé très clairement. Il y a un OCC demain. Le vœu qui est le mien et celui du gouvernement est que les Régions puissent adopter une politique commune en matière de quarantaine pour que le message soit clair pour l'ensemble de nos compatriotes. À ce sujet, il est justement essentiel de bien identifier qui fait quoi, quelles sont les responsabilités. La mission des Affaires étrangères, dans ce contexte précis, est d'informer le mieux possible nos ressortissants, qu'ils soient ici ou ailleurs, des décisions qui sont prises, que ces décisions soient le fait de telles ou telles compétences, comme l'Intérieur ou la Santé ou de celles des Régions. Nous veillerons, au niveau des Affaires étrangères, à communiquer, comme un canal d'information, le plus clairement possible, les décisions prises par les différentes autorités de notre pays.

Comme je l'ai dit maintes fois, le combat contre le COVID-19 est un combat commun qui doit être mené avec cohérence et en parfaite collaboration pour faire en sorte que, le plus vite possible, nous puissions enfin sortir de cette crise qui est difficile pour tout le monde.

bestemming zou kunnen vliegen waar hij vanuit België niet naartoe mag. Het is een kwestie van burgerzin om het verbod van de Belgische overheid om naar een bepaald land te reizen niet te omzeilen. De Belgische bevolking heeft zich tijdens de crisis veel moeite getroost en het zou jammer zijn als men ergens anders naartoe zou gaan om van mogelijkheden gebruik te maken die bij ons verboden zijn. We hebben voor een duidelijke en transparante voorzichtigheidsregel gekozen. De lijst van 15 landen werd bij een Europese aanbeveling vastgesteld. We hebben CELEVAL om een advies gevraagd. Voor de duidelijkheid hebben we het beginsel van de wederkerigheid willen toepassen.

U stelt me vragen over het beheer van de terugkeerders en het traceren van personen die terugkeren uit risicozones of zones die ondertussen risicozones geworden zijn. De Raad van State heeft een duidelijk standpunt ingenomen. Morgen vindt er een overlegcomité plaats. De regering wil dat de Gewesten een gemeenschappelijk quarantainebeleid voeren. Het is belangrijk dat ieders rol gedefinieerd wordt. De opdracht van Buitenlandse Zaken bestaat erin onze burgers, hier of elders, zo goed mogelijk te informeren over de beslissingen die door de verschillende autoriteiten in ons land genomen worden.

De gezamenlijke strijd tegen COVID-19 moet op een samenhangende manier en in nauwe samenwerking gevoerd worden opdat we deze crisis zo snel mogelijk achter ons kunnen laten.

08.07 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, "un débat

08.07 John Crombez (sp.a): Le

commun", zegt u. Meent u dat? Dat kunt u toch niet menen? Ik vat uw antwoord even samen. U zegt dat er in Europa gereisd wordt en dat er een reisadvies is gegeven voor een paar landen buiten Europa. Als we vervolgens vragen hoe u ervoor zult zorgen dat het gereis geen nieuwe pandemie veroorzaakt, dan verwijst u naar de uitspraak van de Raad van State dat het niet aan u is om maatregelen in dat verband te nemen. We laten dus elke dag duizenden mensen het land binnenkomen en een maand en vier dagen nadat de expertengroep zei dat er dringend maatregelen moesten worden genomen om het risico van nieuwe uitbraken door het reisgedrag te vermijden, opent u bepaalde grenzen. Maar als we dan vragen hoe u opnieuw meer besmettingen zult vermijden, luidt het antwoord dat u ter zake niet bevoegd bent.

Een collega zei het zonet al, we zorgen ervoor dat mensen kunnen reizen maar we moeten ook alles in het werk stellen om een tweede uitbraak, met nieuwe economische schade, te voorkomen.

U hebt daar geen antwoord op. Als er een strategie voorhanden was, of die nu bestaat uit quarantaine, koortsmeting dan wel tracking, waardoor het gegarandeerd is dat we er onmiddellijk bovenop zitten als er iets verkeerd loopt, dan had u dat hier wel gezegd. Er is gewoon niets uitgewerkt, er komen alleen duizenden mensen het land binnen.

Het komt nochtans niet uit de lucht gevallen, de experts hebben de kwestie 35 dagen geleden al aangekaart in hun advies. De laatste zin van dat advies was trouwens de vraag om het advies openbaar te maken, wellicht omdat de politiek niet volgt. Is er in die 35 dagen iemand geweest in de federale regering die zich verantwoordelijk voelde? Bent u misschien gewoon tevreden met het advies van de Raad van State dat u niet bevoegd bent? Trek het u dus niet aan, laat maar reizen en maak vluchten opnieuw mogelijk.

Voor alle duidelijkheid, het is goed dat mensen kunnen reizen en ik ben daar voorstander van. Het is echter een schande dat men er tegelijkertijd nog altijd niet in slaagt om de veiligheid van de bevolking en de economie te waarborgen.

Vorige week hebben we hier in de commissie een van de *editors*, zelf een arts, van het vermaarde medische tijdschrift *The Lancet* gehoord en we hebben het daar kort over gehad. Weet u hoe hij het gedrag van de Belgische regering en enkele andere regeringen met betrekking tot reizen beschreef? Hij had het over *gambling*. U hoopt gewoon dat het niet faliekant afloopt. Ik hoop dat een en ander heel snel wordt rechtgezet, want vandaag is er geen antwoord. Dat is ronduit hallucinant.

Op 7 juli, 35 dagen na het advies van de GEES, wordt er gereisd en is er geen antwoord op de vraag hoe men de gezondheidsrisico's onder controle zal houden. Hoe zult u een nieuwe economische klap vermijden? Daar hebt u geen antwoord op. Om de bevoegdheden te verduidelijken, had u trouwens de Raad van State niet nodig, er zijn immers genoeg vergaderingen van het Overlegcomité en besprekingen tussen de ministers. Vanavond zal men samenkomen om te bekijken hoe men de quarantaine en de opvolging zal organiseren, op 7 juli 's avonds, 35 dagen na het advies van de experts.

ministre est-il sérieux? Alors que les voyages sont à nouveau autorisés et que la Chambre veut savoir comment éviter une nouvelle pandémie, le ministre déclare que selon le Conseil d'État, cette question n'est pas du ressort du ministre. Alors qu'il nous faut tout mettre en œuvre pour éviter une deuxième vague qui entraînerait de nouveaux dommages économiques, absolument rien n'a été préparé! Les experts avaient pourtant déjà adressé une mise en garde dans leurs avis il y a 35 jours.

Aucun ministre fédéral ne se sent-il donc responsable en la matière? Je suis favorable aux voyages mais il est honteux qu'on ne parvienne toujours pas à concilier la sécurité de la population et la sauvegarde de l'économie. Pas plus tard que la semaine dernière, la célèbre revue médicale *The Lancet* a qualifié ce comportement de "pari hasardeux". Ce soir, on évoquerait enfin une mise en quarantaine et l'organisation d'un suivi. Ce n'est certainement pas ce que j'appelle un "débat commun", c'est tout bonnement un véritable scandale!

Daarmee is er geen sprake van een "débat commun", mijnheer de minister, dat is een pure schande.

08.08 Goedele Liekens (Open Vld): Mijnheer de minister, ik blijf ook een beetje op mijn honger en vond het antwoord ook niet helemaal duidelijk.

U antwoordt dat u rekt op de burgerzin. Daarvoor zijn de belangen naar mijn gevoel toch te groot. Wij rekenen zo vaak op de burgerzin. Er zou steeds burgerzin moeten zijn, met of zonder COVID-19. Ik maak mij dus toch een beetje zorgen, zowel voor de gezondheid als voor de economie. Een tweede golf zou catastrofaal zijn. Mensen, en zeker mensen die moeten reizen voor hun job, zullen dan toch vliegen en een tweede golf zal onze luchthaven, de tweede grootste economische motor van ons land, een extra klap geven. Daar zit men nu op 10 % van het normale aantal passagiers.

Wij moeten duidelijker zijn en ook ik verwacht strengere maatregelen en afspraken.

08.09 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Mijnheer de minister, er is veel geschuif, er worden paraplu's opengetrokken en verantwoordelijkheden worden doorgeschoven. U verwees bijvoorbeeld naar de minister van Binnenlandse Zaken. Maar toen de grenzen gesloten waren en wij hier het debat hadden over de heropening van de grenzen, bleek de opening van de grenzen uw bevoegdheid. Nu reizigers het land weer binnenkomen, ligt de bevoegdheid in dat verband weer bij iemand anders.

Collega Crombez verwees naar een advies dat 35 dagen oud is, maar reeds in maart adviseerden virologen – die zijn het vaak niet eens met mekaar maar wel over dit – om een draaiboek uit te werken tegen wanneer de grenzen weer open zouden gaan om een tweede golf te vermijden. Dat was in maart, we zijn nu in juli en er is nog steeds niets. Dat is gewoon onaanvaardbaar.

08.10 Ellen Samyn (VB): Mijnheer de minister, het is duidelijk: er is geen plan van aanpak. Het is niet te begrijpen dat er geen lessen worden getrokken na de eerste golf. Adviezen van experts worden gewoon genegeerd en de verantwoordelijkheid wordt doorgeschoven. Het valt niet te begrijpen en getuigt van weinig zin voor verantwoordelijkheid.

08.11 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, chers collègues, si vous me le permettez, je répondrai en français pour être le plus précis possible.

Chers collègues, je suis quelque peu étonné de votre réaction. Je vais donc préciser mes propos.

08.08 Goedele Liekens (Open Vld): Le ministre s'en remet au sens civique de nos compatriotes, mais les enjeux les dépassent. Avec ou sans COVID-19, le sens civique devrait toujours prévaloir. Je m'inquiète tant pour la santé que pour l'économie. Les conséquences d'une deuxième vague seraient désastreuses. Elle infligerait un coup supplémentaire à notre aéroport, le deuxième moteur économique de notre pays. Celui-ci enregistre aujourd'hui 10 % du nombre habituel de passagers. Il est impératif d'être plus clair. Il serait permis d'espérer des mesures plus sévères et des accords plus stricts dans ce domaine.

08.09 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Chacun ouvre son parapluie et se renvoie la responsabilité en ce qui concerne l'ouverture des frontières. M. Crombez a fait allusion à un avis publié il y a 35 jours, mais dès le mois de mars, dans la perspective d'une réouverture des frontières, les virologues ont appelé, à l'unisson, à la confection d'un plan stratégique, précisément pour éviter l'arrivée d'une deuxième vague. Nous sommes à présent au mois de juillet et rien, absolument rien n'a été fait. C'est totalement inadmissible.

08.10 Ellen Samyn (VB): Il est clair qu'il n'existe pas de plan d'action. Il est incompréhensible qu'aucun enseignement ne soit tiré de la première vague. On fait tout bonnement fi des avis des experts et on rejette la responsabilité sur d'autres.

08.11 Minister Philippe Goffin: Mijnheer Crombez, ik schuif de schuld niet af op anderen. Ik wijs enkel op de verschillende beleidsniveaus en de verschillende verantwoordelijkheden. We hebben nauw met de Gewesten

Il ne s'agit pas de dire que l'on considère que c'est de la faute des autres ou non. En effet, je ne m'inscris nullement dans ce schéma. J'ai clairement expliqué quels sont les niveaux de pouvoir ainsi que les responsabilités des uns et des autres. Voilà pour ce qui concerne le premier élément que je souhaitais préciser. En effet, il me semble normal, dans un souci de transparence, de savoir qui fait quoi. On est dans un gouvernement. Comme je l'ai dit, on a beaucoup travaillé avec les Régions. Il est important de ne pas rompre cette solidarité. Mais je répète qu'il est important de savoir qui fait quoi et comment.

Par ailleurs, vous avez l'air de dire que, depuis le début de la crise, on est resté totalement passif. J'ai rappelé au début de mon intervention qu'on avait interdit les voyages non essentiels dans le courant de mois de mars. On a, d'abord, géré le COVID-19 chacun à l'intérieur de nos frontières. D'ailleurs, certains, à l'époque, s'en sont étonnés. On a géré la question dans l'espace belge. Je rappelle ici que, dans le cadre de précédentes questions, certains m'ont reproché de ne pas avoir organisé assez de rapatriements.

Le 15 juin, en collaboration avec l'ensemble des pays européens où les conditions sanitaires étaient les mêmes que les nôtres, on a décidé de permettre à nouveau aux ressortissants européens de voyager d'un côté à l'autre des frontières en prenant certaines mesures. Je vous invite à interroger mes collègues qui ont des compétences précises pour qu'ils répondent, comme je le fais de la manière la plus précise possible dans le cadre de mes compétences, sur les mesures mises en œuvre pour faire en sorte que tous les efforts de notre population ne soient pas anéantis. À partir du 15 juin, les frontières de la Belgique ont donc été ouvertes, ce uniquement pour l'espace Schengen++.

Ici, nous prenons une mesure de précaution dans un souci de prudence. On se base sur l'avis du CELEVAL qui a attiré notre attention sur le fait que dans la liste des 15 pays, l'ouverture des frontières pourrait être à nouveau autorisée pour 5 puis 6 pays. Le kern a décidé d'appliquer la règle de réciprocité.

Quelle est la situation, aujourd'hui? Hormis les voyages dits essentiels, on ne rentre pas en Belgique quand on ne vient pas d'un pays hors Europe, en tout cas, d'un pays de l'espace Schengen++.

Vous dites maintenant qu'on n'a rien fait, qu'on n'a rien prévu et que, comme le Conseil d'État s'est prononcé le 3 juillet, on a estimé qu'on était tranquille. Tel n'a absolument pas été mon propos ou alors je me suis mal exprimé. Je répète donc une nouvelle fois qu'on a structuré la réouverture des frontières dans le contexte que je viens de communiquer, après avoir fermé celles-ci. On a structuré la manière d'organiser le rapatriement de nos ressortissants bloqués à l'étranger dans les conditions que vous connaissez. Au niveau de la santé publique, le message général consiste à dire que si des personnes revenaient avec des symptômes, elles devaient immédiatement se rendre chez leur médecin. On n'a jamais rien dit d'autre.

On a également dit que les personnes responsables pouvaient aussi se mettre en quarantaine volontaire, se sentant éventuellement sorties d'une région à risque. Mais je rappelle que, jusqu'au 15 juin 2020, nos frontières étaient fermées. Ensuite, les critères épidémiologiques repris par nos experts ont indiqué qu'on pouvait

samengewerkt en die solidariteit moeten we behouden.

U lijkt te willen zeggen dat we sinds het begin van de crisis niets ondernomen hebben. België heeft echter in maart niet-essentiële reizen verboden. Op 15 juni hebben we samen met alle andere Europese landen waar de gezondheidstoestand dezelfde is als bij ons (Schengen++-zone) beslist om Europese onderdanen opnieuw toe te staan te reizen binnen die zone, met inachtneming van bepaalde regels.

Wij nemen hier een voorzorgsmaatregel op basis van het advies van CELEVAL, die van oordeel is dat 6 van de 15 landen hun grenzen konden heropenen. Het kernkabinet heeft beslist om de regel van de wederkerigheid toe te passen. Op dit moment mag men behalve voor essentiële reizen België niet in vanuit een land buiten de Schengen++-zone.

De heropening van de grenzen en de organisatie van de repatriëringen verlopen op een gestructureerde manier. We hebben altijd gezegd dat personen met symptomen naar de dokter moesten gaan en dat personen die uit risicogebieden terugkeren in zelfisolatie konden gaan.

De grenzen waren echter tot 15 juni gesloten en men mag ook vandaag nog niet buiten Europa reizen. Het is altijd mogelijk om nog eens uit te leggen wie er beslist, hoe de NVR werkt en wie de verantwoordelijkheid voor de eindbeslissingen op zich neemt. Het gezondheidsbeleid is een nationale aangelegenheid, de meningen van de experts lopen uiteen: voor de heropening van de grenzen volgen wij CELEVAL. U mag mij geen woorden in de mond leggen als zou ik gezegd hebben dat wij sinds het begin van de crisis werkeloos toegekeken hebben: dat klopt niet!

organiser une réouverture au niveau de l'Europe. Et, aujourd'hui, on reste fermé à la zone hors Schengen+. Je trouve que c'est quand même un élément de prudence qu'il faut relever.

Je pense qu'on peut encore expliquer les compétences de chacun. On peut encore avoir la transparence de dire que, pour cette partie-là, l'autorité compétente décisionnelle qui propose une décision est tel département et, ensuite, des décisions communes sont prises. On a travaillé pendant toute la crise sous ce régime-là. Je ne dois pas vous rappeler le nombre de réunions de CNS que nous avons tenues avec les Régions, le gouvernement et les différents membres du Conseil national de sécurité. Je ne dois pas vous rappeler le nombre de réunions de l'OCC qui se sont tenues pour effectivement faire partager les réunions, mais je ne pensais pas qu'il était anormal simplement d'expliquer qui, à un moment donné, propose des décisions et qui, derrière cela, assume l'ensemble des décisions, telles qu'elles ont été prises jusqu'à ce jour. Il me semblait donc utile de rappeler simplement cet état de fait.

Vous parlez des situations dans les aéroports. Vous parlez des situations sur les routes. Vous parlez des problèmes de divergence de position entre les pays, que ce soit l'Allemagne, les Pays-Bas, la France ou la Belgique. Vous savez comme moi que les politiques sanitaires sont des politiques nationales et que je faisais partie de ceux qui plaidaient - et c'est un message historique de la Belgique - pour la plus grande harmonisation possible, sauf qu'on est ici dans un schéma un peu différent. Les avis des experts ne sont manifestement pas les mêmes en Allemagne, en France, en Belgique et aux Pays-Bas. Nous nous sommes calés sur l'avis du CELEVAL par rapport à la problématique spécifique de la réouverture des frontières hors Schengen+ et c'est ce que j'ai essayé de vous expliquer le plus clairement possible. Mais me faire dire qu'on n'a rien prévu, qu'on n'a rien fait et qu'on est resté les bras croisés depuis le début de la crise, je suis désolé mais vous savez comme moi que ce n'est pas vrai!

08.12 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, dat u verbaasd bent, verwondert mij; u bent daar veel te intelligent voor. Uw antwoord ging niet over de essentie. De essentie is dat er een pandemie is, dat onze economie met 9 % krimpt en dat de pandemie 10.000 doden in België heeft geëist. Dan zegt men niet dat men even zal onderzoeken wie er nu bevoegd is. Dan hoopt de bevolking dat de ministers, met de macht die zij hebben, hun verantwoordelijkheid opnemen opdat alles goed verloopt.

Wat betekent het dat alles goed verloopt? Ik zeg dat men al 35 dagen lang niet de nodige maatregelen neemt. Als men niet-essentiële reizen weer toelaat, omdat dat gelukkig weer kan, moet men ook alle beschermings- en veiligheidsmaatregelen klaar hebben. Die zijn er niet. Waren ze er geweest, dan had u ze vermeld. Het enige wat u vermeld hebt, is het advies van de Raad van State dat anderen hiervoor bevoegd zijn. Nog eens, vanavond wordt daarover vergaderd, vanavond, 35 dagen na het advies over wie bevoegd is.

Ik vraag niet naar eenieders bevoegdheden. Ik ken eenieders bevoegdheden. Ik zou willen dat, nu reizen weer kan, iemand van al die regeringen eindelijk verantwoordelijkheid opneemt en erover waakt dat de veiligheid gegarandeerd is, de economie niet opnieuw in elkaar stuikt en er niet opnieuw duizenden doden vallen.

08.12 John Crombez (sp.a): Cette réponse élude le cœur du problème, qui est que nous sommes confrontés à une pandémie qui a fait 10 000 victimes dans notre pays, et que notre économie s'est contractée de 9 %. Dans ce contexte, on ne dit pas qu'on va examiner qui est compétent aujourd'hui. La population espère que les ministres prennent leurs responsabilités pour que tout reste sous contrôle.

Si les voyages non essentiels sont de nouveaux autorisés, il faut impérativement que toutes les mesures de précaution et de sécurité soient aussi en place. Or ce n'est pas le cas. Et nous nous réunissons pour en parler que 35 jours après que le Conseil d'État s'est prononcé sur les

compétences.

Je suis au fait des compétences de chacun. À présent que voyager est de nouveau permis, quelqu'un, dans tous ces gouvernements, doit finir par prendre ses responsabilités et veiller à ce que la sécurité soit garantie, que l'économie ne rechute pas, et que nous n'ayons pas à déplorer des milliers de morts une seconde fois.

08.13 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, je crois que M. Crombez me connaît bien: j'aime le débat et je présente mes excuses de le mener dans ma langue mais ce sera plus aisé, car même dans ma langue j'ai apparemment des difficultés à me faire comprendre. En l'occurrence ici, il s'agit d'un procès d'intention que je ne peux admettre.

M. Crombez, via votre entremise, demande depuis ce matin d'avoir une discussion sur ma compétence en disant qu'il y a de la confusion sur le sujet relatif à l'ouverture des frontières, la possibilité de voyager ou pas. On n'y comprendrait plus rien! J'ai immédiatement répondu qu'il était important que l'on discute au Parlement afin de voir ce qu'il en est précisément de voyager ou pas et sur la façon de le faire. C'est ce que j'ai fait, de la manière la plus transparente et rapide possible. J'essaie toujours d'être à la disposition du Parlement. Je le prouve encore aujourd'hui.

Monsieur Crombez, je comprends que vous ayez voulu élargir le débat. Vous savez qu'il y a d'autres ministres. Moi, je suis solidaire. Je suis dans un gouvernement. On est aussi dans un CNS au sein duquel les Régions sont représentées. Nous y avons porté toutes les décisions que nous avons prises. Simplement, il y a des moments où l'un ou l'autre, par rapport à ses compétences vient les présenter. Vous savez cela comme moi. Vous avez déjà participé à d'autres gouvernements. Ce n'est certainement pas moi qui vous expliquerai comment cela fonctionne, votre expérience est plus grande que la mienne.

Présentement, vous pouvez admettre que je viens devant vous à votre demande et je trouve tout à fait normal de la part d'un ministre d'expliquer sa politique. Face à un doute par rapport à un sujet relatif à mes compétences, en l'occurrence ici la façon de voyager, j'estime normal d'expliquer la façon dont cela doit se passer et d'être le plus clair possible.

J'ai lu dans la presse une certaine cacophonie quant à savoir si l'on peut ou pas voyager, et mon propos est très clair. Je l'ai répété à maintes reprises: on peut voyager en Europe mais si des zones sont reconfinées, il est déconseillé d'y voyager. Cela me paraît logique et vous l'avez entendu de la part d'autres ministres: pour les personnes revenant de zones redevenues plus dangereuses, la quarantaine est d'application. Vous le savez tout comme moi.

En ce qui concerne les voyages hors Europe, le message est clair: il n'est pas possible de voyager, d'une part parce que certains pays

08.13 Minister Philippe Goffin: Ik heb ermee ingestemd om hier in alle openheid in dialoog te komen treden over de reismogelijkheden, maar ik aanvaard niet dat de heer Crombez mij van kwaadwilligheid beticht.

In verband met de beslissingen die door de regering, waarvan ik deel uitmaak, genomen werden, stel ik me solidair op. We zitten ook samen met de Gewesten in de NVR. Iedereen stelt gewoon de zaken voor waar hij of zij bevoegd voor is. Ik vind het normaal dat ik toelicht hoe er gereisd kan worden, als er twijfel blijft bestaan. Binnen Europa mag men reizen en als bepaalde gebieden opnieuw in lockdown geplaatst worden, wordt er afgeraden om erheen te reizen. Personen die terugkeren uit gebieden die opnieuw gevaarlijker geworden zijn, moeten in quarantaine. Reizen buiten Europa is niet mogelijk, aangezien bepaalde landen niet het fiat van CELEVAL gekregen hebben of het beginsel van de wederkerigheid niet toepassen.

Iedere minister is het best in staat om binnen de grenzen van zijn of haar eigen bevoegdheidsdomein te debatteren over de manier waarop men met bepaalde andere aspecten in verband met de crisis rekening zou moeten houden.

n'ont pas été validés par le CELEVAL et, d'autre part, parce que ceux qui l'ont été ne pratiquent pas la réciprocité.

Pour le reste, nous pouvons débattre longtemps et je n'y suis pas opposé, mais alors dans un autre contexte. Je pense à la manière dont d'autres éléments qui s'intègrent globalement dans la politique de la crise du COVID-19 devraient être pris en compte. À ce sujet, chacun sera le plus à même de répondre en fonction de ses propres compétences.

J'ai été interrogé aujourd'hui, je le répète, pour répondre à la partie Affaires étrangères, sur la part claire des compétences qui sont directement les miennes. Pour le reste, nous avons à assumer les décisions prises. Je pense que les ministres dans leurs compétences seront plus précis que je ne peux l'être dans l'explication des dynamiques mises en œuvre et des politiques proposées.

08.14 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, u hoeft het niet persoonlijk op te vatten. Ik wil u zelfs een pluim geven, u komt ten minste antwoorden. Mevrouw De Block is ook gevraagd om, wat haar bevoegdheden betreft, te antwoorden op de vraag hoe de boel wordt verzekerd en zij komt niet.

Als Parlements lid van deze commissie hangt het mij de keel uit dat er na al die tijd nog niemand kan zeggen welke veiligheidsmaatregelen werden genomen om een nieuwe pandemie met verschrikkelijke gevolgen voor de economie en de gezondheid tot zelfs talloze doden toe te vermijden.

U hoeft dat niet persoonlijk te nemen, maar u bent aangesteld als minister en het is dus aan u dat wij die vragen stellen. Als er in het Parlement niet kan worden geantwoord wat de beschermings- en veiligheidsmaatregelen zijn, dan zijn ze er niet. Zo simpel is het.

Een groot deel van de bevolking, ondernemers en gezinnen, gaat niet op reis en wil weten of er mensen uit een aantal landen zullen terugkomen en het virus opnieuw zullen binnenbrengen en of we opnieuw zullen moeten meemaken wat we de voorbije maanden hebben meegemaakt.

Dat het antwoord op die vragen niet komt, is het grote probleem, mijnheer de minister, maar ik geef u een pluim omdat u hier wel komt antwoorden, in tegenstelling tot uw collega's.

De **voorzitter**: Kunnen wij met die pluim het debat sluiten?

08.15 Philippe Goffin, ministre: Nous sommes là pour débattre, madame la présidente. Cela ne me pose aucun souci. Monsieur Crombez, je n'ai pas pris votre remarque personnellement. Bien évidemment, il faut baliser et délimiter le débat. Et vous l'avez gentiment fait savoir. Je viens quand on m'appelle, dans la mesure du possible.

S'agissant de la quarantaine, je crois que vous êtes juriste, tout comme moi. Vous savez donc que la base légale pour rendre obligatoires des mesures de quarantaine n'existe pas. C'est pourquoi la ministre De Block, comme d'autres, a prôné qu'elle soit volontaire et témoigne d'un acte de civisme. Je répète que tout citoyen, qu'il ait

08.14 John Crombez (sp.a): Le ministre ne doit pas prendre ces propos à titre personnel. Il vient au moins répondre à nos questions, contrairement à Mme De Block.

Après tout ce temps, nul n'est encore à même d'énumérer les mesures de sécurité qui ont été prises en vue d'éviter une nouvelle pandémie. Cette question reste sans réponse. S'il n'est pas possible de préciser au Parlement les mesures de protection et de sécurité qui ont été mises en place, j'en conclus que ces dernières n'existent pas.

Une grande partie des citoyens ne partent pas en voyage et voudraient savoir s'ils doivent se préparer à revivre la situation des derniers mois.

08.15 Minister Philippe Goffin: Aangezien er geen rechtsgrond bestaat om quarantaine verplicht te stellen, heeft minister De Block voor vrijwillige zelfisolatie gepleit. Wanneer men vermoedt dat men het coronavirus opgelopen heeft, ook al is dat in België, is het ieders verantwoordelijkheid om de nodige voorzorgen te nemen op het vlak van de gezondheid. Voor reizigers die uit risicogebieden terugkeren,

voyagé ou non, qui se serait trouvé dans un foyer difficile – raison pour laquelle le traçage doit être organisé – et qui aurait le moindre doute face à des symptômes pouvant malheureusement faire penser qu'il serait atteint du virus est invité à faire le nécessaire sur le plan médical. La quarantaine est donc proposée sur une base volontaire, comme c'est le cas dans d'autres pays européens.

Un message est diffusé auprès des personnes qui reviennent de zones à risque, comme l'Espagne. Imaginons que, malheureusement, certains de nos compatriotes se sont retrouvés dans un périmètre problématique et reconfiné rapidement. J'en profite pour rappeler que la situation peut, hélas, très vite évoluer. C'est pourquoi il est proposé une quarantaine volontaire. Il s'agit tout d'abord d'un réflexe protecteur pour autrui et, par ailleurs, d'un acte de civisme à accomplir au moindre doute.

Je le répète, mais je vous invite à interroger les personnes compétentes, qui pourront vous apporter une réponse très précise. Il importe tout simplement d'accomplir les gestes civiques et respectueux des questions de santé publique.

Pour conclure, monsieur Crombez, j'essaierai non d'avoir des plumes – parce qu'on les coupe parfois –, mais de vous répondre le plus complètement possible. Vous connaissez ma démarche en tant que telle.

Je vous remercie, par ailleurs, de l'avoir soulignée. À présent, je m'arrête, je crois!

De **voorzitter**: De heer Crombez heeft het laatste woord.

08.16 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, ik moet u ontgoochelen, ik ben geen jurist, verre van.

Mijnheer de minister, het meest onbegrijpelijke is dat op het moment dat toerisme weer toegelaten is, niet op voorhand door de regeringen en de minister is afgesproken op welke wettelijke basis het nodige gedaan zal worden. Daarom verwijs ik altijd naar het advies van de GEES.

Vrijwillige quarantaine, daarmee is het in het begin al misgelopen. Daar zijn onderzoeken naar gedaan en daar is vakliteratuur over geschreven. Als het virus binnenkomt en besmettingen worden te traag getraceerd en onvoldoende besmette personen gaan in quarantaine, dan loopt dat binnen de kortste keren weer uit op een drama. We hebben hier niet met een hagelbui te maken, maar met een pandemie.

Waarom heeft niemand in juni, zodra er was aangekondigd dat men opnieuw zou mogen reizen, het advies van de experts gevolgd om een setting en een wettelijke basis te creëren om reizen veilig te laten verlopen? Dat beleid is er niet en ik blijf dat zeggen, als econoom.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 55007129C van de heer Ben Achour is uitgesteld.

is vrijwillige zelfisolatie een daad van burgerzin.

08.16 John Crombez (sp.a): Le plus incompréhensible réside dans le fait qu'au moment où le tourisme est de nouveau autorisé, les gouvernements et le ministre ne sont pas convenus à l'avance d'une base légale sur laquelle s'appuyer pour prendre les mesures nécessaires. Si le virus entre sur le territoire, si les contaminations sont tracées trop lentement et si trop peu de personnes infectées se placent en quarantaine, nous allons revivre un drame en moins de temps qu'il ne faut pour le dire.

09 Questions jointes de

- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le récent incident lors de la mission IRINI" (55007137C)
- Annick Ponthier à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'opération IRINI" (55007674C)
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La coopération militaire avec la Turquie au sein de l'OTAN" (55007690C)

09 Samengevoegde vragen van

- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het recente incident tijdens de EU-operatie IRINI" (55007137C)
- Annick Ponthier aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De operatie IRINI" (55007674C)
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De militaire samenwerking met Turkije in de NAVO" (55007690C)

09.01 Katrin Jadin (MR): *Monsieur le ministre, l'Union européenne a entamé début du mois d'avril la mission IRINI afin de contrôler l'embargo des armes à l'encontre de la Libye. Pour ce faire, les forces navales ont été placées devant la côte libyenne et peuvent, en cas de suspicion, contrôler les cargos à destination des ports libyens. Cependant, dernièrement une frégate grecque avait l'intention de contrôler un cargo naviguant sous pavillon tanzanien avant que trois navires de guerre turc sont intervenus afin d'éviter ce contrôle en réclamant l'immunité souveraine. Ces navires auraient vraisemblablement menacé la frégate grecque qu'ils allaient défendre le cargo même en ayant recours aux armes s'il le fallait. Le commandeur de l'opération IRINI a donc ordonné la retraite. C'est un incident sérieux qui met l'opération européenne IRINI à mal. Et il semblerait que ce ne soit pas le premier incident de ce genre. Monsieur le ministre, mes questions à ce sujet sont les suivantes :*

- *Que pouvez-vous nous dire sur cet incident ?*
- *D'autres incidents similaires sont-ils à déplorer ?*
- *Dans l'affirmative, combien ?*
- *Concernant l'opération IRINI, pouvez-vous nous indiquer si des livraisons d'armes ont déjà pu être interceptées ?*

Je vous remercie, monsieur le ministre, pour les réponses que vous voudrez bien m'apporter.

09.01 Katrin Jadin (MR): *De Europese Unie heeft operatie IRINI gelanceerd voor de handhaving van het wapenembargo tegen Libië. De marineschepen patrouilleren voor de Libische kust om bij twijfel de vrachtschepen te controleren. Onlangs wilde een Grieks fregat een schip onder Tanzaniaanse vlag controleren maar drie Turkse oorlogsbodems hebben dat met verwijzing naar de soevereine immuniteit verhinderd. Ze zouden het fregat gewaarschuwd hebben dat ze het vrachtschip desnoods gewapend zouden verdedigen. De commandant van operatie IRINI heeft daarom de terugtocht bevolen. Dat incident brengt operatie IRINI in gevaar. Wat kunt u ons over dat incident vertellen? Zijn er nog meer soortgelijke incidenten geweest? Zo ja, hoeveel? Werden er in het kader van operatie IRINI al wapens onderschept?*

09.02 Annick Ponthier (VB): *Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de omstandigheden van operatie-IRINI zijn ons bekend. Wij weten ook dat er onlangs een controle geweigerd werd door een schip. Voor de details verwijs ik naar de tekst van mijn ingediende vraag.*

In april ging 'Operatie Irini' van start, die officieel tot doel heeft het olie- en wapenembargo tegen Libië te controleren. Volgens Joseph Borell, de hoge vertegenwoordiger van het Europees buitenlands beleid, zou Irini ondertussen reeds meer dan 130 schepen benaderd hebben.

Hoeveel schepen in deze tijd een controle geweigerd hebben, is evenwel niet bekend. Midden vorige maand kwam in ieder geval aan het licht dat twee schepen van de Turkse marine hebben verhinderd dat het vrachtschip 'Cirkin', dat onder Tanzaniaanse vlag voer en onderweg was naar de Libische haven Misrata, door 'Irini'

09.02 Annick Ponthier (VB): *L'opération européenne IRINI qui doit faire respecter l'embargo sur les armes et le pétrole en Libye aurait désormais approché plus de 130 navires. Le nombre de navires ayant refusé le contrôle n'est pas connu, mais nous avons appris le mois passé que deux navires de la marine turque avaient empêché le contrôle du cargo Cirkin qui battait pavillon tanzanien. Un peu plus tard, une frégate française qui voulait contrôler le cargo dans le cadre de la mission de l'OTAN Sea Guardian a été menacée*

gecontroleerd werd. Zoals de Frankfurter Allgemeine Zeitung (12.06.2020) uit diplomatieke kringen vernam, zou dit voorval niet het eerste geweest zijn. Zeker is in ieder geval dat even later het Franse fregat 'Courbet' – dat in het kader van de NAVO-missie 'Sea Guardian' op de Middellandse Zee opereert en de 'Cirkin' wilde controleren – (indirect) door een Turks oorlogsschip werd bedreigd en moest afzien van haar voornemen. Frankrijk kondigde daarop aan zich uit voornoemde NAVO-operatie terug te trekken.

De verklaring voor het Turkse optreden ligt voor de hand: Ankara, dat zich actief heeft gemengd in het Libische conflict, wil met alle middelen verhinderen dat de Turkse wapenleveringen aan Libië onderbroken worden.

Mijnheer de minister, hoeveel schepen weigerden reeds controle en hoe dikwijls gebeurde dat met interventie van de Turkse marine?

Een woordvoerder van de Europese buitenlandse dienst verklaarde vorige maand dat verantwoordelijken voor de operatie-IRINI een effectief geweigerde controle alleen maar kunnen melden aan de Verenigde Naties. Welke zin heeft heel die operatie als controles alleen mogelijk zijn als de betrokkenen er voorafgaand mee instemmen?

Vond er over het Turkse optreden reeds overleg plaats op Europees niveau? Werd de Turkse regering daarover reeds aangesproken?

Vond er binnen de NAVO reeds overleg plaats over het incident met het Franse fregat Courbet? Zo ja, wat is het resultaat van dat overleg?

Bent u van mening dat Turkije nog een betrouwbare NAVO-partner kan zijn en een plaats verdient in ons bondgenootschap?

09.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, la mission européenne Irini doit veiller au maintien de l'embargo sur les armes au large de la Libye. La Turquie a néanmoins récemment violé cet embargo, ce qui a provoqué un accorchage avec un navire militaire français.

Comment les tensions actuelles entre Paris et Ankara affectent-elles la coopération militaire avec la Turquie au sein de l'OTAN? Quelle est la contribution belge aux missions Irini et Sea Guardian en Méditerranée? Quelle position tenez-vous au sein de la réunion ministérielle de l'OTAN pour faire respecter l'embargo sur les armes en Libye et empêcher que le sigle de l'OTAN ne soit détourné pour des missions nationales? Avez-vous explicitement soutenu la France? Comment conjuguer les missions Irini et Sea Guardian? Quelle est votre position sur la mise en place d'un mécanisme de résolution des conflits au sein de l'OTAN?

indirectement par un navire de guerre turc. L'explication est évidente: la Turquie cherche à empêcher l'interruption des livraisons d'armes turques à la Libye.

Combien de navires ont-ils refusé un contrôle et combien de fois la marine turque était-elle impliquée? Le problème a-t-il déjà été abordé au sein de l'UE? La Turquie reste-t-elle un partenaire fiable de l'OTAN?

09.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De Europese missie IRINI strekt ertoe toezicht te houden op het wapenembargo voor de kust van Libië. Turkije heeft dat embargo onlangs geschonden en een aanvaring met een Frans militair schip veroorzaakt. Welke gevolgen hebben de spanningen tussen Frankrijk en Turkije voor de militaire samenwerking met Turkije in de NAVO? Wat is de Belgische inbreng in de missies IRINI en Sea Guardian in de Middellandse Zee? Hoe worden die twee missies gecombineerd? Wat is uw standpunt op de interministeriële vergadering in de NAVO? Wat vindt u van het mechanisme voor de beslechting van conflicten in de NAVO?

09.04 Philippe Goffin, ministre: Chers collègues, l'Union européenne a entamé au début du mois d'avril, la mission IRINI afin de contrôler l'embargo sur les armes à destination de la Libye. Pour ce faire, les

09.04 Minister **Philippe Goffin**: De Europese Unie heeft in april de Europese missie IRINI gelanceerd.

forces navales ont été placées devant la côte libyenne et peuvent en cas de suspicion contrôler les cargos à destination des ports libyens.

Dernièrement, un incident a eu lieu. Soupçonné de transporter illégalement des armes à destination de la Libye, le navire cargo Cirkin battant pavillon tanzanien et affrété par la Turquie a en effet fait l'objet, le 10 juin au matin, d'un contrôle par une frégate grecque participant à l'opération européenne EUNAVFOR MED IRINI.

Agissant sous mandat de l'ONU, l'opération a des règles d'engagement très strictes et elle s'attache à obtenir des informations dans le respect de ces règles. En l'occurrence, ce type d'escorte, composée de trois frégates turques, déclarée en soutien de l'opération OTAN *Sea Guardian*, n'a pas répondu à la demande d'information. Ce sont les militaires turcs qui l'ont fait, en stipulant que le navire était affrété par et sous la protection de la Turquie, et qu'il transportait du matériel médical en Libye.

Jugeant de l'ambiguïté sur la légitimité d'une visite face aux revendications turques invoquant l'immunité souveraine du client, le commandant de l'opération IRINI a limité l'action à une interrogation radio et au maintien du contact. En vertu de la convention des Nations Unies sur le droit de la mer, quand il existe un État de pavillon, la Tanzanie en l'occurrence, il faut en effet obtenir le consentement de l'État pavillon pour pouvoir mener une inspection, ce qui faisait défaut pour le cas présent.

Par la suite, une frégate française sous commandement OTAN, dans le cadre de l'opération *Sea Guardian*, aurait aussi fait l'objet d'une attitude hostile de la part des frégates turques.

De la mission IRINI heeft meer dan 130 controles en informatieaanvragen uitgevoerd: meer dan 100 met betrekking tot het wapenembargo en 29 met betrekking tot het olie-embargo. Deze controles, waarbij geen gelijkaardige incidenten te noteren zijn, hebben toegelaten informatie te verzamelen waarbij de twee actoren van het conflict waren betrokken. Die werden gedocumenteerd en overgemaakt aan de Verenigde Naties.

À ce jour, aucune livraison d'armes n'a été interceptée.

Volgend op het incident dat heeft plaatsgevonden, heeft Frankrijk besloten zijn fregatten in de NAVO-operatie *Sea Guardian* terug te trekken. Turkije heeft aangekondigd beschikbaar te zijn om het capaciteitsstekort ten gevolge van de Franse beslissing op te vangen. Momenteel is er echter geen bijzondere impact van de militaire samenwerking met Turkije op de NAVO.

De zeestrijdkrachten hebben positie ingenomen voor de Libische kust en kunnen de ladingen controleren als zij bepaalde vermoedens hebben. Het schip Cirkin, dat onder Tanzaniaanse vlag voer en door Turkije was gecharterd, werd op 10 juni door een Grieks fregat dat aan de missie IRINI deelnam gecontroleerd omdat vermoed werd dat het op illegale manier wapens naar Libië vervoerde.

De operatie staat onder VN-mandaat en is dan ook aan strikte *rules of engagement* gebonden. De escorte, die uit drie Turkse fregatten bestond, ging niet in op het verzoek om informatie. Volgens de Turkse militairen vervoerde het schip, dat door Turkije gecharterd was, medisch materiaal naar Libië. De bevelhebber van operatie IRINI heeft zich beperkt tot een ondervraging via de radio en het in stand houden van contact met het schip. In het licht van het VN-verdrag inzake het recht van de zee is de toestemming van de vlaggenstaat noodzakelijk om een inspectie uit te voeren. Ook een Frans fregat dat onder VN-mandaat staat en deelneemt aan de operatie *Sea Guardian* werd geconfronteerd met vijandig gedrag van de Turkse fregatten.

Plus de 130 vérifications et demandes d'information ont été traitées dont plus de 100 se rapportant à l'embargo sur les armes et 29 se rapportant à l'embargo sur le pétrole. Aucun incident similaire n'a été constaté. L'ensemble des informations a été communiqué à l'ONU.

Er werd geen enkele wapenlevering onderschept.

La France a décidé de se retirer de l'opération *Sea Guardian* et la Turquie a, dès lors, proposé de compenser le déficit de capacité entraîné par le retrait français. La coopération militaire avec la

Turquie n'a pas d'incidence particulière pour le moment.

Lors de la réunion ministérielle de l'OTAN des ministres de la Défense des 17 et 18 juin derniers, j'ai tenu à soutenir ma collègue française et j'ai exprimé ma préoccupation suite à cet incident qui sape la solidarité entre les Alliés. Ensuite, j'ai réitéré notre soutien à la mise en œuvre complète de la résolution 2473 du Conseil de sécurité des Nations Unies qui appelle à l'installation d'un embargo contre les armes pour la Libye.

Tijdens de NAVO-vergadering van 17 en 18 juni jongstleden heb ik mijn Franse collega gesteund en heb ik mijn bezorgdheid uitgedrukt over dat incident, dat de solidariteit tussen de bondgenoten ondergraaft. Ik herhaal dat wij de volledige tenuitvoerlegging van resolutie 2473, waarin ertoe opgeroepen wordt om een wapenembargo voor Libië in te stellen, steunen.

Momenteel bestuderen de militaire instanties van de NAVO een door de militaire autoriteiten ingediend rapport, dat feiten vaststelt op basis van nationale technische gegevens en dat pistes zal voorstellen om in de toekomst een betere conflictpreventie uit te werken.

Après avoir analysé le rapport, l'OTAN élaborera des propositions relatives à une meilleure prévention des conflits.

Aujourd'hui, il n'y a pas de participation belge à l'opération IRINI ni à l'opération *Sea Guardian* de l'OTAN.

België neemt momenteel niet deel aan de EU-operatie IRINI of de NAVO-operatie *Sea Guardian*.

09.05 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de minister, in uw antwoord bevestigt u mijns inziens een aantal van onze bezorgdheden. U weet ook dat het Vlaams Belang reeds van in het begin bedenkingen heeft geuit bij de goedkeuring door een groot aantal EU-lidstaten van de operatie IRINI op 1 april, omdat die operatie dezelfde doelstellingen nastreeft als de vorige operatie, Sophia, waarvan duidelijk is gebleken dat zij alles behalve het vooropgestelde doel behaalde, wel integendeel. Als wij nu ook zien dat er wordt geweigerd om de controle te laten uitvoeren, dan zijn wij natuurlijk helemaal ver van huis. Op deze manier kunnen de wapen- en mensensmokkel – laten wij dat aspect vooral niet vergeten – ongehinderd worden voortgezet en dat is toch allerminst de bedoeling.

09.05 Annick Ponthier (VB): Dès le départ, mon groupe a émis des réserves sur cette opération et le ministre vient de nous conforter dans notre suspicion. Comme la précédente opération Sophia, l'opération IRINI n'atteindra pas son objectif. Aujourd'hui, les contrôles sont même refusés. C'est un coup d'épée dans l'eau, surtout maintenant que le ministre confirme qu'aucun contrôle ne peut être effectué sans le consentement des parties concernées. L'Union européenne permet une fois de plus à Erdogan de tirer la couverture à lui. Même si la Belgique ne participe pas directement à l'opération, nous plaçons à nouveau pour que nos préoccupations fassent l'objet d'étroites concertations avec l'Union européenne et l'OTAN.

De verklaring voor het Turkse optreden ligt voor de hand: Turkije, dat zich actief heeft gemengd in het Libische conflict, wil natuurlijk met alle middelen verhinderen dat de Turkse wapenleveringen aan Libië worden onderbroken en dat uit zich in de nodige blokkeringen. De geschiedenis herhaalt zich dus en de EU staat nog maar eens toe dat Erdogan het laken naar zich toe trekt.

Wat ons betreft lijkt operatie IRINI voorlopig een slag in het water – letterlijk –, zeker als blijkt dat controles alleen maar mogelijk zijn als de betrokkenen hiermee zelf instemmen, wat u bevestigt. Ook al is België dan niet rechtstreeks betrokken bij de operatie, onrechtstreeks zijn wij dat wel, willen of niet. Wij pleiten in deze nogmaals voor een nauw overleg met zowel de EU als de NAVO waarin wij als land onze bekommernissen ter zake duidelijk moeten formuleren.

09.06 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, tout d'abord, je pense qu'il est indispensable d'empêcher que le sigle de l'OTAN ne soit détourné dans certaines missions nationales comme cela a pu vraisemblablement être le cas dans cette mission turque. Ensuite, il conviendrait aussi de mieux conjuguer, en termes de

09.06 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Men moet vermijden dat de NAVO-vlag misbruikt wordt bij bepaalde nationale missies zoals die Turkse operatie, erop toezien

cohérence, les missions IRINI et *Sea Guardian*. Enfin, il serait important de disposer d'un véritable mécanisme de résolution des conflits au sein de l'OTAN. En effet, si, pour l'instant, cela se résout apparemment de manière politique, il importe d'éviter que des conflits ne se reproduisent à ce niveau entre la France et la Turquie.

dat de operaties IRINI en *Sea Guardian* beter op elkaar afgestemd zijn, en een mechanisme uitwerken voor het regelen van conflicten tussen NAVO-lidstaten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les attaques du président Trump contre la Cour pénale internationale" (55007149C)

- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Cour pénale internationale (CPI)" (55007152C)

10 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanvallen van president Trump op het Internationaal Strafhof" (55007149C)

- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het Internationaal Strafhof (ICC)" (55007152C)

10.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Madame la présidente, monsieur le ministre, je me réfère à cette pure folie d'imposer des sanctions contre la Cour pénale internationale et contre ces personnes de la magistrature internationale qui tentent justement de mettre fin aux pires crimes de guerre dans différents conflits dans le monde.

Comment la Belgique compte-t-elle garantir la continuation du travail de la Cour et du Bureau du Procureur malgré ces menaces proférées par le président Trump? Quelle est la position de l'Union européenne et comment la Belgique pourra-t-elle mettre au clair les soupçons de fraude, de corruption financière et de malversation au sein du Bureau du Procureur qui ternissent aussi l'image de la CPI?

10.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Sancties willen opleggen aan het Internationaal Strafhof (ICC) en aan de magistraten van die organisatie die een einde trachten te maken aan oorlogsmisdaden, dat is gewoonweg waanzin! Wat zal België ondernemen om ervoor te zorgen dat het ICC en het Bureau van de aanklager hun werk kunnen voortzetten ondanks de dreigementen van president Trump? Welk standpunt neemt de EU in en wat zal België doen om klaarheid te scheppen met betrekking tot de vermoedens van fraude, financiële corruptie en malversatie bij het Bureau van de aanklager, die een smet werpen op het imago van het ICC?

10.02 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le ministre, vous vous êtes – à très juste titre – dit "profondément préoccupé" par les menaces répétées et les nouvelles mesures américaines contre la Cour pénale internationale (CPI).

En effet, le président américain a annoncé des sanctions économiques pour dissuader la juridiction de poursuivre des militaires américains pour leur implication dans le conflit en Afghanistan. Vous avez par ailleurs indiqué que l'appui de la Belgique à la Cour, en sa qualité d'institution judiciaire indépendante et impartiale, était indéfectible. Sur ces deux points, je ne peux que vous rejoindre et vous féliciter.

Mais dans ce contexte où, une nouvelle fois, les États-Unis – en tout cas, le président Trump et son gouvernement car nous utilisons le terme États-Unis, mais il existe d'autres sensibilités aux États-Unis

10.02 Christophe Lacroix (PS): U hebt aangegeven dat u bezorgd bent over de Amerikaanse dreigementen aan het adres van het ICC om te voorkomen dat Amerikaanse militairen die betrokken waren bij de oorlog in Afghanistan door het ICC zouden worden vervolgd. U hebt verklaard het ICC kan rekenen op de onvoorwaardelijke steun van België. Dat siert u!

Eens te meer stellen president Trump en zijn regering het multilateralisme en het belang van internationale organisaties als het

que celles de Donald Trump –, mais le gouvernement de Donald Trump et le président lui-même mettent dangereusement en question le multilatéralisme de manière répétée et l'importance des organisations internationales comme la CPI. J'aimerais vous poser les questions suivantes.

Quelles conséquences pourraient avoir ces mesures américaines contre la CPI sur son fonctionnement alors que les États-Unis sont le pays hôte des Nations Unies? Enfin, tant au niveau bilatéral, multilatéral qu'eupéen, comment la Belgique se positionne-t-elle dans ce cadre afin de préserver l'intégrité et l'indépendance de la Cour et de ses fonctionnaires?

10.03 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, chers collègues, les conséquences des déclarations du président des États-Unis sont potentiellement drastiques.

Les personnes que l'administration des États-Unis d'Amérique voudra frapper pourront l'être à tout moment, sans information préalable des personnes qu'elles ont listées. Elles pourront concerner un éventail large de personnes, du personnel de la Cour ainsi que les personnes physiques et les personnes morales en relation avec la Cour, y compris les représentants des institutions des États parties ainsi que des membres d'organisations telles que des ONG, coopérant avec la Cour, et des membres de la famille proche de ces personnes. Or, de nombreux membres du personnel de la CPI ont des connexions avec les États-Unis. Beaucoup d'entre eux ont travaillé aux Nations Unies à New York, et y ont de la famille, des enfants scolarisés, leurs comptes bancaires, etc.

Les banques, pas seulement aux États-Unis, ont généralement toutes tendance à se conformer volontairement aux sanctions américaines, pour éviter les conséquences négatives. Cela pourrait entraîner des difficultés au niveau du paiement des salaires par les banques. Cela pourrait aussi avoir des conséquences au niveau des fournisseurs ICT, polices d'assurances, fonds de pension de la CPI, recherche d'éventuelles solutions de repli pour le bureau de liaison de la Cour à New York, risque que certaines compagnies aériennes refusent le personnel de la CPI. Enfin, et non des moindres, de telles mesures pourront avoir un impact négatif sur la poursuite des enquêtes sur la situation en Afghanistan, bien que celles-ci soient difficilement prévisibles et mesurables, étant donné le secret de l'instruction.

Le porte-parole du secrétaire général des Nations Unies relève cependant que dans des déclarations du secrétaire d'État M. Pompeo antérieures à l'*executive order*, il a été dit que: "toute restriction prise contre des personnes seraient mises en œuvre de façon conforme aux obligations de l'État hôte découlant de l'accord de siège des Nations Unies".

Le porte-parole a ajouté ceci: "La coopération entre les Nations Unies et la CPI est fondée sur la *relationship agreement* qui a été approuvée par l'assemblée générale en 2004." On ne peut toutefois exclure que la prochaine session de l'Assemblée des Nations Unies, États parties,

ICC ter discussie, met alle risico's van dien.

Welke gevolgen zouden die maatregelen kunnen hebben voor de werking van het ICC, in de wetenschap dat de Verenigde Staten het gastland zijn van de Verenigde Naties? Welk standpunt neemt België in dat verband op bilateraal en multilateraal niveau en op het Europese niveau in om de integriteit en de onafhankelijkheid van het ICC en de ambtenaren van die organisatie te vrijwaren?

10.03 Minister Philippe Goffin: Die verklaringen zouden verstrekende gevolgen kunnen hebben.

De Amerikaanse administratie zal op om het even welk moment, zonder voorafgaande kennisgeving, het personeel van het ICC en de personen die in contact staan met het ICC (met inbegrip van de vertegenwoordigers van de staten die partij zijn bij het ICC en organisaties die samenwerken met die organisatie) kunnen aanvallen. Tal van personeelsleden van het ICC hebben evenwel banden met de Verenigde Staten en hebben er familie, bankrekeningen, enz.

Overal ter wereld plooiën de banken zich vaak vrijwillig naar de Amerikaanse sancties om negatieve gevolgen te vermijden, zoals problemen met de uitbetaling van de lonen, problemen met de leveranciers van het ICC en de weigering van bepaalde luchtvaartmaatschappijen om nog personeel van het ICC aan boord toe te laten. Tot slot zouden dergelijke maatregelen ook de onderzoeken over Afghanistan kunnen schaden.

De woordvoerder van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties wijst er evenwel op dat de minister van Buitenlandse Zaken, de heer Pompeo, vóór de *executive order* verklaard heeft dat elke beslissing om beperkingen

qui doit se tenir au siège des Nations Unies à New York du 7 au 17 décembre 2020, soit mise à mal par l'adoption de l'*executive order*.

Suite à l'ouverture d'une enquête sur l'Afghanistan, et à la demande d'ouverture d'une enquête sur la situation en Palestine, la Procureur, Mme Bensouda, a récemment dit qu'en vertu des pouvoirs que lui confèrent le statut de Rome et des éléments préliminaires dont elle a connaissance, elle a l'obligation d'agir dans ces situations. Elle a par ailleurs rappelé qu'il a toujours été certain que la Cour aurait à s'occuper des dossiers difficiles et ferait l'objet de résistances politiques.

La Procureur estime que reculer sur ces dossiers serait une faute et un mauvais service à rendre à la CPI. Les mesures annoncées par le président des États-Unis ne sont en effet pas une première ni probablement la dernière crise à laquelle la Cour sera confrontée. Souvenons-nous des oppositions de l'Union africaine et, depuis 2015, des menaces de retrait du statut de Rome du Kenya et de l'Afrique du Sud, ainsi que le retrait effectif du Burundi et des Philippines.

La Belgique continuera à coopérer avec la Cour pénale internationale comme elle l'a toujours fait, conformément aux dispositions du statut de Rome. Lors d'une réunion virtuelle conjointe des groupes de travail de La Haye et de New York de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la CPI le 30 juin dernier, le greffier de la Cour, M. Peter Lewis, a fait un exposé détaillé sur l'impact potentiel des mesures annoncées dans le décret présidentiel du 11 juin 2020 sur le travail de la Cour et du Bureau du Procureur. Ces éléments d'information permettront aux États parties de discuter des prochaines étapes.

Le 15 juin, en réaction au décret présidentiel autorisant l'imposition éventuelle de sanctions économiques et de restrictions de visas touchant certaines personnes associées à la CPI, y compris des agents d'États parties qui coopèrent avec la Cour, le haut représentant Borrell, s'exprimant au nom de l'Union européenne, a fait état de la grave préoccupation de celle-ci au sujet des mesures annoncées, reconfirmé le soutien inébranlable à la Cour pénale internationale et souligné le caractère inacceptable de ces sanctions dont le contenu et le champ d'application sont sans précédent.

Le haut représentant a rappelé que, dans sa lutte contre l'impunité, la CPI doit pouvoir travailler en toute indépendance et en toute impartialité. L'Union européenne reste engagée dans la défense de la Cour contre toute interférence visant à faire obstruction à la justice et à miner le système international de la justice pénale. L'Union européenne conseille vivement aux États-Unis d'annuler les mesures autorisées par le décret présidentiel. Comme le déclare très justement le haut représentant au nom de l'Union européenne, à un moment où l'ordre international fondé sur des règles fait face à des pressions croissantes, le renforcement du système de la justice pénale international est plus important que jamais.

Votre dernière sous-question fait probablement allusion aux accusations formulées par le secrétaire d'État Pompeo dans sa conférence de presse du 11 juin. Celle-ci suscite une grande perplexité. S'agit-il des accusations concernant l'ancien Procureur Ocampo, ou de faits actuels ou récents? Je n'ai pas la réponse à cette question, mais je

aan personen op te leggen, genomen zou worden in overeenstemming met de verplichtingen van het gastland, die voortvloeien uit het zetelverdrag van de Verenigde Naties, aangezien de samenwerking tussen de Verenigde Naties en het ICC gebaseerd is op het *relationship agreement* van 2004. De eerstvolgende zitting van de vergadering van Staten die partij zijn bij het Statuut van Rome bij de VN, die voor december 2020 geagendeerd staat, zou door dit decreet kunnen vervallen.

Ten gevolge van de opening van een onderzoek over Afghanistan en op de vraag naar een onderzoek over Palestina, heeft de procureur, mevrouw Bensouda, gezegd verplicht te zijn actie te ondernemen. Zij is van mening dat het fout zou zijn een stap terug te zetten en dat dit het ICC een slechte dienst zou bewijzen. België zal met deze instelling blijven samenwerken. Op 30 juni, tijdens een vergadering van de werkgroepen van Den Haag en New York van de vergadering van Staten die partij zijn bij het Statuut van Rome, heeft de griffier van het ICC de potentiële impact van de Amerikaanse maatregelen toegelicht. Op 15 juni heeft de hoge vertegenwoordiger Borrell in reactie op het presidentiële decreet de bezorgdheid van de EU onderstreept, zijn onvoorwaardelijke steun aan het ICC betuigd en gewezen op het onaanvaardbare karakter van deze sancties en op het belang dat het ICC in alle onafhankelijkheid en onpartijdigheid zijn werk kan doen.

De EU verdedigt het ICC tegen iedere vorm van inmenging die erop gericht is de rechtsgang te belemmeren en de internationale strafrechtspleging te ondermijnen. De Europese Unie raadt de Verenigde Staten ten stelligste aan om de maatregelen in het presidentiële decreet terug te schroeven. In het licht van de groeiende druk op de internationa-

tiens à vous informer que conformément à la résolution n° 7 adoptée par l'assemblée des États parties au statut de Rome du 6 décembre 2019, lors de sa 18^e session, un exercice d'évaluation et d'identification de pistes pour renforcer la CPI et le système du statut de Rome, qui fait entre autres appel à une évaluation par un groupe d'experts indépendants, a été lancé. En principe, le rapport final des experts indépendants est attendu, ainsi que les recommandations de ces derniers, au plus tard le 30 septembre 2020. La Belgique suit ce processus de très près et y contribue chaque fois que les États parties sont appelés à y contribuer.

le orde, die op regels gebaseerd is, moet de internationale strafrechtspleging meer dan ooit versterkt worden.

De beschuldigingen die de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Pompeo op 11 juni uitgehebben verbijstering gewekt, maar er werd een denkoefening opgestart voor de evaluatie en de afbakening van pistes om het ICC en het systeem van het Statuut van Rome te versterken. Het door onafhankelijke experts opgestelde eindverslag wordt uiterlijk op 30 september 2020 ingewacht. België volgt de ontwikkelingen op de voet en draagt steeds bij wanneer dat mogelijk is.

10.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Merci, monsieur le ministre, pour votre réponse.

Je dois vous avouer que je suis très fier que la Belgique soit derrière la CPI, et ce d'autant plus suite à ces attaques vraiment odieuses de la part du président américain, qui mettent vraiment à mal le travail de justice pénale internationale mené par la Cour mais aussi par le Bureau de la Procureur Bensouda. Je pense que ces sanctions sont d'habitude appliquées aux pires terroristes, et pas du tout aux personnes qui justement tentent de faire justice. Je pense qu'il est important de continuer à soutenir le travail de la Cour. Il est vraiment hors de question de reculer sur ce dossier. Je vous remercie.

10.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik ben er heel trots op dat België het ICC steunt, zeker na die verwerpelijke aanvallen van de Amerikaanse president, die de werkzaamheden van het internationale strafrechtssysteem ondermijnen. Normaal gezien worden er enkel aan de terroristen sancties opgelegd en niet aan wie recht wil doen geschieden. Men mag geen duimbreed toegeven!

10.05 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour la précision et la qualité de votre réponse.

Comme mon collègue Cogolati, je me réjouis de voir – mais vous l'aviez déjà affirmé avant de répondre à cette question – à quel point la Belgique est attachée au bon fonctionnement de la Cour pénale internationale et tient également à préserver ses prérogatives et à défendre ses compétences, institutions et les personnes qui la composent.

10.05 Christophe Lacroix (PS): Ik dank u voor uw precies antwoord.

Ik ben blij dat ons land de bevoegdheden en de instellingen van het Internationaal Strafhof wil verdedigen.

Je voulais reprendre un point de débat lorsque nous avons évoqué, voici quelques jours, l'intervention de la Belgique en Irak et en Syrie. Je vous avais notamment dit à l'époque que le contexte international avait changé depuis l'arrivée de Donald Trump et de son administration. À partir du moment où nous nous engageons avec des partenaires qui remettent en cause le multilatéralisme et, en particulier, la Cour pénale internationale qui a notamment, dans ses missions, le soin de vérifier et d'enquêter sur des crimes de guerres qui peuvent être commis, il n'en reste pas moins vrai que je reste perplexe par rapport au fait de s'associer de manière aussi systématique face à des demandes américaines qui, en tout cas aujourd'hui, rejettent tous les aspects multilatéraux, mais qui sont là pour demander l'aide de pays dans des coalitions contre certaines forces de type djihadiste. Je réaffirme toute ma méfiance vis-à-vis de

Bij de bespreking van de Belgische interventie in Irak en in Syrië heb ik aangegeven dat de internationale context veranderd was met het aantreden van Donald Trump. Aangezien onze partners het multilateralisme en het Internationaal Strafhof ter discussie stellen, sta ik ervan versteld dat wij ons stelselmatig aansluiten bij de Amerikaanse verzoeken. Ik wantrouw het Amerikaanse beleid en de manier waarop de interventie wordt opgevat om de vrede in bepaalde gebieden te

la politique des États-Unis aujourd'hui et la manière dont on conçoit herstellen.
l'intervention pour établir la paix dans certaines régions du monde.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Questions jointes de

- Julie Chanson à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La visite du ministre Goffin en RDC" (55007160C)
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La lutte contre la corruption et l'impunité en RDC" (55007426C)
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La proposition de loi visant à contrôler la magistrature en RDC" (55007445C)
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation dans l'Est du Congo" (55007547C)

11 Samengevoegde vragen van

- Julie Chanson aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het bezoek van minister Goffin aan de DRC" (55007160C)
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De strijd tegen corruptie en straffeloosheid in de DRC" (55007426C)
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het wetsvoorstel om een controle op de magistratuur in te stellen in de DRC" (55007445C)
- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Oost-Congo" (55007547C)

11.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, Amnesty International a rendu public un rapport sur la RDC sur la lutte contre la corruption et l'impunité sous la présidence de Tshisekedi. Il apparaît que "le président de la République démocratique du Congo Félix Tshisekedi a renié les promesses faites lors de son investiture de renforcer l'État de droit, de lutter contre l'impunité et de garantir la justice, laissant dans le désespoir des centaines de familles dont des membres ont été tués lors de la crise préélectorale qu'a connue le pays."*

La Belgique confirme-t-elle cette information? Comment la Belgique pourrait-elle soutenir ceux qui au Congo continuent à se battre pour la justice et la réparation pour les familles des victimes qui ont perdu la vie durant la période 2015-18? Soutenez-vous que des enquêtes soient menées sur la mort d'au moins 320 personnes tuées lors des manifestations survenues entre 2015 et 2018? Seriez-vous prêt à vous engager à fournir un support et une aide financière à la RDC pour procéder à ces enquêtes? Avez-vous déjà demandé des comptes sur l'impunité dans vos relations bilatérales avec la RDC? Quelles sont les personnes et combien de personnes sont visées par des sanctions internationales au sein de l'Union européenne pour des allégations de violations graves des droits humains? Envisagez-vous la levée de certaines de ces sanctions?

Le parti de Joseph Kabila, le PPRD, a déposé le 23 juin une proposition de loi visant à permettre au ministre de la Justice de contrôler les magistrats du parquet en RDC, ce qui a provoqué plusieurs manifestations et des appels à retirer le texte. Comment la Belgique peut-elle soutenir la RDC dans ses efforts pour maintenir et garantir l'indépendance de la Justice, y compris du ministère public, et lutter contre la corruption?"

11.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Het verslag van Amnesty International toont aan dat president Tshisekedi zijn beloften om de rechtsstaat te versterken, de straffeloosheid tegen te gaan en het recht te laten zegevieren verbroken heeft. Honderden families waarvan er leden gedood werden tijdens de crisis die aan de verkiezingen voorafging, zijn nu de wanhoop nabij. Hoe zou België diegenen die in Congo blijven vechten voor gerechtigheid kunnen steunen? Bent u bereid een onderzoek naar de gewelddadige dood van ten minste 320 personen tussen 2015 en 2018 financieel te ondersteunen? Zult u de DRC rekenschap vragen? Hoeveel personen heeft de EU sancties opgelegd wegens ernstige schendingen van de mensenrechten?*

De partij van Joseph Kabila, de PPRD, heeft op 23 juni een wetsvoorstel ingediend waarbij de minister van Justitie de bevoegdheid krijgt om de parketmagistraten in de DRC te controleren. Hoe kan België de DRC ondersteunen bij zijn

pogingen om de onafhankelijkheid van de justitie te garanderen en de corruptie te bestrijden?

11.02 Els Van Hoof (CD&V): Mijnheer de minister, ik sluit mij aan bij deze vraagstellers, hoewel mijn vraag een ander onderwerp heeft. Mijn vraag gaat over de situatie in Oost-Congo.

Oost-Congo is op het vlak van seksueel geweld een *neverending story*. Ook op het vlak van seksueel geweld trouwens. Er vielen opnieuw doden tijdens een treffen tussen de MONUSCO en de rebellengroepen in Beni op 22 juni. Dit incident zou door de Congolese autoriteiten onderzocht worden op vraag van België. Het incident is typerend voor deze regio. Zoals ik al zei: een *neverending story*. Al 1.300 burgers zijn daar in de jongste maanden gestorven. Het blijft een verontrustende regio.

Vandaar mijn vragen.

Er is in Oost-Congo al jaren een VN-vredesmissie aan de slag, waarvan de missie verlengd werd in december 2019. Op 25 juni werd de situatie ook besproken in de VN-Veiligheidsraad.

Mijnheer de minister, kunt u de jongste informatie geven over dat treffen tussen de VN-blauwhelmen en de gewapende groepen in Oost-Congo?

Wat waren de conclusies van de bespreking in de VN-Veiligheidsraad van 25 juni inzake de situatie in Oost-Congo?

Welke stappen zullen de VN ondernemen? Kan de MONUSCO niet meer ingeschakeld worden voor het beschermen van de burgerbevolking?

11.03 Philippe Goffin, ministre: Chers collègues, ma récente visite à Kinshasa en compagnie de mon homologue français Jean-Yves Le Drian et le commissaire européen Lenarčič avait en premier lieu un objectif humanitaire. Elle s'est faite dans le cadre du pont aérien de la Commission européenne qui est organisé pour permettre l'acheminement de personnel et d'aide humanitaire face à la crise du COVID-19. L'Union européenne a financé au total trois vols à destination de la RDC. Ces vols sont le résultat d'un effort conjoint déployé par l'Union européenne, la Belgique et la France ainsi que des organisations humanitaires en coopération avec les autorités de la RDC.

Ma participation à un de ces vols humanitaires était une opportunité pour montrer à nos partenaires congolais que notre pays et l'Union européenne dans sa totalité restent solidaires avec eux face à cette crise mondiale. Durant mes entretiens sur place, les autorités congolaises m'ont fait part de leur appréciation de ce geste de solidarité et la visite a également eu un écho positif dans la presse locale.

Il s'agit de mon premier voyage en RDC et c'était pour moi une excellente opportunité d'avoir des échanges avec le président Tshisekedi, le premier ministre et certains membres du gouvernement congolais sur la riposte face à la crise du COVID-19 en RDC ainsi que

11.02 Els Van Hoof (CD&V): Les actes de violence et de violence sexuelle dans l'Est du Congo constituent un problème récurrent. Pas plus tard que le 22 juin dernier, un affrontement entre la MONUSCO et les groupes rebelles a fait des morts à Beni. Le 25 juin, la situation dans l'Est du Congo a été discutée au Conseil de sécurité de l'ONU.

Le ministre peut-il fournir de plus amples informations à ce sujet? Quelles démarches l'ONU va-t-elle entreprendre? La MONUSCO peut-elle être engagée plus intensivement en vue de la protection de la population civile?

11.03 Minister Philippe Goffin: Mijn bezoek aan Kinshasa diende in de eerste plaats een humanitair doel. Ik begeleidde de luchtbrug van de Europese Commissie die ingelegd werd om in antwoord op de crisis personeel en humanitaire hulp over te brengen. Mijn deelname hieraan was een gelegenheid om de Congolezen een blijk van onze onverminderde solidariteit te geven.

Het betreft mijn eerste reis naar de DRC: ik heb een onderhoud gehad met president Tshisekedi, de eerste minister en leden van de Congolese regering over politieke, socio-economische, gezondheids- en veiligheidsthema's. Ik heb met vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld kunnen spreken over hun visie op de positieve ontwikkelingen in het

sur les questions politiques, socioéconomiques et sécuritaires. J'ai aussi eu l'opportunité d'échanger avec des représentants de la société civile, qui ont partagé leur vision sur les avancées et les défis dans le pays aux niveaux sanitaire, socioéconomiques, des réformes électorales et de la bonne gouvernance.

En outre, le financement des vols humanitaires de l'Union européenne a dégagé un budget de 19,5 millions d'euros, notamment pour soutenir des actions de sensibilisation de la communauté aux mesures de prévention du coronavirus ainsi que des actions visant à améliorer l'accès aux soins de santé. Enabel, l'agence belge de développement, joue d'ailleurs un rôle important dans cet appui puisqu'elle a été chargée par l'Union européenne de mettre en place un programme de renforcement de l'hôpital général de référence Saint Joseph à Kinshasa, qui est chargé de la prise en charge des malades du COVID-19. Il s'agit d'un financement de 5 millions d'euros pour deux ans via le fonds monétaire de développement.

La situation sécuritaire dans l'est de la RDC a été évoquée plusieurs fois lors de ma visite, tant par le président Tshisekedi que par plusieurs membres du gouvernement congolais. Malheureusement, cette situation s'est dégradée ces dernières années et on constate même un important regain de violence au nord du Sud-Kivu ainsi qu'en Ituri depuis la fin 2019. Autour de la ville de Beni, l'armée congolaise soutenue par la force onusienne MONUSCO a connu quelques progrès dans la lutte contre le groupe armé ADF. Mais la situation y reste très instable, comme cela a été malheureusement une fois de plus mis en évidence par la récente attaque meurtrière contre la MONUSCO, que notre pays a condamnée publiquement.

En Ituri, la signature d'un accord de paix avec le groupe armé FRPI constituait une avancée positive. Malheureusement, ailleurs dans cette province, la situation sécuritaire reste alarmante et la crise humanitaire s'est encore intensifiée ces derniers mois.

La résolution de ces conflits va au-delà des efforts militaires. C'est pourquoi notre pays continue d'insister sur ces échanges avec les autorités congolaises ainsi que dans les différents forums multilatéraux, y compris au sein du Conseil de sécurité, sur la nécessité d'aborder les causes profondes de ces conflits.

De VN-Veilighedsraad besprak op 25 juni inderdaad de situatie in de DRC op basis van het trimestriële rapport van de secretaris-generaal van de VN over de MONUSCO. Ons land nam de gelegenheid te baat om aan te dringen op de implementatie van de aanbevelingen van het VN-rapport over het verhogen van de effectiviteit van de interventiebrigade van de MONUSCO. Betere samenwerking tussen de MONUSCO en de Congolese strijdkrachten is daarbij cruciaal. Het leiderschap van de MONUSCO gaf aan dat er vooruitgang is wat dat betreft. Niettemin deelt men de Belgische bezorgdheid over de nood aan andere hervormingen in de veiligheidssector in de DRC.

In oktober aanstaande wordt een gezamenlijk voorstel van de VN en de Congolese autoriteiten verwacht voor de overdracht van bepaalde taken van de MONUSCO. Een effectieve bescherming van burgers

land en op de uitdagingen waar het land voor staat.

De EU heeft een budget uitgetrokken ter ondersteuning van acties om de bevolking voor de preventiemaatregelen tegen het coronavirus te sensibiliseren en ter verbetering van de toegang tot zorg. Enabel werd ermee belast een programma uit te werken om het referentieziekenhuis Saint-Joseph in Kinshasa te versterken. Het Europees Ontwikkelingsfonds financiert dat programma ten belope van 5 miljoen euro over twee jaar.

We hebben tijdens de contacten de situatie in het oosten van de DRC besproken. Die is de voorbije jaren verslechterd, met opflakkingen van het geweld in Zuid-Kivu en Ituri. Ondanks successen in de strijd tegen de gewapende militie ADF nabij Beni blijft de situatie erg onstabiel.

In Ituri is het vredesakkoord dat met de gewapende groepering FRPI werd gesloten een stap voorwaarts, ook al blijft de veiligheidssituatie elders in die provincie onrustwekkend, en is de humanitaire crisis onlangs nog verergerd.

De oplossing van die conflicten overstijgt de militaire aspecten en België baseert zich op de gesprekken met de Congolese autoriteiten en op de multilaterale fora, waaronder die in de VN.

Sur la base du rapport trimestriel des Nations Unies sur la MONUSCO, il a été discuté de la situation en RDC au Conseil de sécurité du 25 juin. Notre pays insiste sur l'exécution des recommandations du rapport des Nations Unies. Une meilleure coopération entre la MONUSCO et les forces armées congolaises revêt une importance cruciale. Une amélioration serait notée à cet égard mais le Conseil de sécurité est inquiet en ce qui

en afdoende aanpak van de grondoorzaken van conflicten zullen daarbij voor België de belangrijkste maatstaven zijn.

Concernant le récent rapport d'Amnesty International sur la RDC, il est vrai qu'en matière de lutte contre l'impunité – y inclus les violences préélectorales –, il reste beaucoup de travail à accomplir. Pour ce faire, il est essentiel que le pays dispose d'un système judiciaire indépendant et efficace. C'est un sujet sur lequel j'ai particulièrement insisté au cours de mes différentes rencontres sur place. À ce titre, il est encourageant que le président ait entrepris de réformer le système judiciaire en nommant de nouveaux magistrats et que, depuis son investiture, les policiers qui se sont rendus coupables de violences dans la répression des manifestations aient été poursuivis. Néanmoins, il reste beaucoup à faire; et ce, dans un contexte politique difficile, comme l'illustrent les actuelles tensions autour des propositions de réforme de la magistrature. En effet, certaines dispositions semblent entraîner un impact négatif sur l'indépendance de la justice.

La Belgique attache une grande importance à la lutte contre l'impunité et à une justice indépendante. Dans nos échanges avec les autorités congolaises, ces thématiques sont régulièrement évoquées. Sur le plan multilatéral, nous continuons également d'attirer l'attention sur la lutte contre l'impunité en RDC. Ce fut encore le cas très récemment au Conseil des droits de l'homme, avec le dialogue interactif à propos de la RDC.

De plus, il est utile de mentionner que la Coopération au développement belge dispose, désormais, d'un cadre politique pour son action dans le secteur de la sécurité, qui comprend la justice. En RDC, nous soutenons les programmes de plusieurs organisations non gouvernementales telles que Avocats sans frontières, RCN Justice & Démocratie ou encore CNCD-11.11.11, qui visent à favoriser les mécanismes de transparence, de contrôle et de redevabilité au sein de l'administration publique, y compris dans le système judiciaire. En outre, ASF et RCN Justice & Démocratie appuient ce dernier par le renforcement de l'organisation de la société civile congolaise, qui sert d'interlocuteur aux autorités, mais aussi par le soutien et la formation apportés à des acteurs comme les barreaux locaux et des journalistes spécialisés. De son côté, RCN vise également à favoriser les interactions entre les mécanismes de justice formelle et informelle, tout en formant le personnel judiciaire – dont les magistrats.

Douze personnalités congolaises se trouvent actuellement sous le coup de sanctions européennes, qui appliquent également celles des Nations Unies. Il en résulte une augmentation considérable des individus et des entités sanctionnés. Je vous invite à consulter le site eurosanctionsmap.eu, pour de plus amples informations relatives à

concerne les autres réformes nécessaires dans le secteur de la sécurité en RDC. Nous attendons d'ici à octobre une proposition des Nations Unies et des autorités congolaises sur la délégation de certaines missions de la MONUSCO. La protection des citoyens et le traitement des causes profondes des conflits sont prioritaires pour notre pays.

Uit het verslag van Amnesty International blijkt dat er nog werk aan de winkel is voor wat de strijd tegen de straffeloosheid en het geweld in de aanloop naar de verkiezingen betreft. Ik heb er nadrukkelijk op gewezen dat een onafhankelijk rechtssysteem van essentieel belang is. De hervormingen die de president aangevat heeft, zijn veelbelovend. Hij heeft magistraten benoemd en de politieagenten die zich aan gewelddaden schuldig gemaakt hebben, worden vervolgd. De politieke context blijft precair, zoals blijkt uit de spanningen op het stuk van de hervorming van de magistratuur, waarvan er bepaalde elementen een negatieve impact kunnen hebben op de onafhankelijkheid van het gerecht.

België brengt de onafhankelijkheid van het gerecht en de strijd tegen de straffeloosheid regelmatig ter sprake tijdens de bi- en multilaterale contacten. Ons land heeft daar tijdens de dialoog over de DRC in de VN-Mensenrechtenraad de aandacht op gevestigd.

Onze Ontwikkelingssamenwerking heeft een beleidskader voor haar acties op het vlak van de veiligheid, waartoe ook justitie behoort. In de DRC ondersteunen we de programma's van de ngo's die zich inzetten voor transparantie, controle en plichtsbef in de overheidsadministratie en het rechtssysteem. Avocats sans frontières (ASF) en RCN Justice & Démocratie leiden de lokale balies en gespecialiseerde journalisten

l'identité de ces personnes. Cette liste devrait être revue pour décembre prochain. Toutefois, il est trop tôt pour me prononcer sur l'opportunité d'une éventuelle levée de certaines de ces mesures restrictives individuelles. Les sanctions européennes visent à susciter des changements de comportement et sont conçues pour être renouvelées annuellement sur la base d'informations publiques relatives aux individus sanctionnés.

Il s'agit d'un exercice collectif à 27. Je peux vous assurer que mes services suivent la chose de très près et que la Belgique continue son travail de récolte d'éléments probants permettant une prise de décision informée dans le cadre du processus de révision de ces sanctions.

op. RCN stimuleert interacties tussen de formele en de informele justitie.

Er zijn Europese sancties van kracht tegen twaalf Congolese boegbeelden. Op de website sanctionsmap.eu worden ze met naam en toenaam genoemd. Die lijst zal in december herzien worden. De sancties worden jaarlijks hernieuwd op basis van openbare informatie. Het is te vroeg om uitspraken te doen over de opheffing van bepaalde maatregelen.

Dit is een gezamenlijke oefening die we met 27 moeten maken. Ons land gaat door met het verzamelen van bewijsmateriaal om een weloverwogen beslissing te kunnen nemen in het licht van de herziening van de sancties.

11.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse très complète.

Je crois qu'il n'y aura pas de transition démocratique en RDC, si on ne renforce pas l'État de droit, si on ne lutte contre l'impunité, si on ne garantit pas la justice. C'est dans cette optique que notre aide à la coopération au développement, mais aussi le soutien à la société civile doit s'inscrire. Vous avez mentionné, par exemple, l'ASF. Nous devons absolument et résolument soutenir les autorités congolaises dans cette voie.

11.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De rechtsstaat, de strijd tegen straffeloosheid en de justitie zijn onontbeerlijk voor een democratische transitie in de DRC. We moeten de Congolese overheid daarin steunen.

11.05 Els Van Hoof (CD&V): Mijnheer de minister, ik sluit mij aan bij de woorden van de heer Cogolati. Het was een zeer volledig antwoord.

Straffeloosheid, corruptie, justitie zijn zaken waaraan in Congo moet worden gewerkt. Ik zou er ook nog veiligheid aan willen toevoegen. Ik ben in 2008 in het Parlement begonnen. Toen waren we bezig met acties tegen seksueel geweld in Oost-Congo. Toen stond dit punt hoog op de agenda. De situatie is nog altijd even slecht. Kinderen worden door rebellengroepen verkracht als ze naar school gaan. Vrouwen en mannen worden doodgeschoten op weg naar hun veld. Dat is dagelijkse kost in Oost-Congo.

11.05 Els Van Hoof (CD&V): Lorsque j'ai débuté comme députée, les violences sexuelles au Congo figuraient déjà parmi les priorités à l'ordre du jour. La situation est toujours aussi grave à l'heure actuelle.

Peut-être serait-il opportun de relancer un programme de formation militaire dans l'Est du Congo.

Jaren geleden hadden wij een militair programma in Oost-Congo met een opleiding voor Congolese militairen. Misschien moeten we met een hopelijk nieuwe regering overwegen om opnieuw een overeenkomst af te sluiten.

Si nous parlons du transfert de la MONUSCO à l'armée congolaise, il est crucial que les soldats soient formés et payés correctement.

U had het over de overdracht van de MONUSCO naar het Congolese leger. Het belangrijkste is dat de soldaten worden betaald en goed worden opgeleid. Ik denk dat er nog heel wat opvolging nodig is om de bevolking aldaar te beschermen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 **Samengevoegde vragen van**

- John Crombez aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëringen vanuit Marokko" (55007207C)

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De repatriëring van Belgen vanuit Marokko" (55007346C)

12 **Questions jointes de**

- John Crombez à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les rapatriements au départ du Maroc" (55007207C)

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le rapatriement des Belges du Maroc" (55007346C)

12.01 **John Crombez** (sp.a): *Mijnheer de minister, gezien de ernst van de situatie en de verlenging van de sanitaire noodtoestand in Marokko tot 10 juli, ben ik genoodzaakt nogmaals een stand van zaken te vragen wat betreft volgens de minister meer dan 2.400, maar volgens andere bronnen mogelijks tot 4.000 landgenoten die nog geblokkeerd zitten in Marokko.*

12.01 **John Crombez** (sp.a): *Il reste encore entre 2 400 et 4 000 Belges bloqués au Maroc où le gouvernement a décidé de proroger l'état d'urgence sanitaire jusqu'au 10 juillet.*

In uw antwoord op 9 juni in de kamercommissie Buitenlandse Betrekkingen antwoordde u het volgende: Sinds 2 juni werden er gefaciliteerde commerciële vluchten ingelegd vanuit Casablanca. De capaciteit hangt af van de luchtvaartmaatschappij en bedroeg tot nu toe 189 passagiers per vlucht. Op 2 en 6 juni vonden de eerste vluchten plaats en de volgende zijn gepland op 9, 13 en 16 juni. Gelet op de verlenging van de lockdownmaatregelen in Marokko, zullen wij deze werkwijze wellicht nog langer hanteren.

Le ministre pourrait-il dresser l'état des lieux des rapatriements? Le nombre de vols sera-t-il augmenté? Le coût de chaque vol est-il identique?

Een groep Belgo-Marokkanen heeft zich ondertussen in Marokko verenigd en vraagt een verdubbeling van het aantal repatriëringsvluchten. Tegen het tempo dat er nu wordt teruggevlogen kan het nog 3 à 4 maanden duren voordat iedereen terug naar België kan, in de veronderstelling dat Marokko haar luchtruim verder gesloten houdt.

Kan u mij een stand van zaken geven over het aantal vluchten uitgevoerd sinds mijn laatste vraagstelling op 9 juni?

Aan welke voorwaarden moet je voldoen om in aanmerking te komen voor een repatriëring vlucht? Enkel terugkeer wegens gezondheids of sociale redenen lijkt niet altijd het criterium voor een gegarandeerde terugkeer. Er zijn nog steeds getuigenissen van mensen die niet mogen terugkeren maar toch de nodige attesten hebben.

Welke vluchten worden er nog gepland? Is Buitenlandse Zaken van plan het aantal vluchten op te trekken? Is de kostprijs van de repatriëringsvluchten voor elke vlucht gelijk?

12.02 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, je me permettrai une petite mise à jour de la situation puisque mes questions ne sont plus vraiment d'actualité. Je voudrais surtout savoir si les deux vols de TUI fly sont toujours d'actualité. En effet, plusieurs personnes nous ont alertés en disant qu'il n'y avait plus qu'un vol par semaine, à savoir le vendredi à la place du samedi et du mardi. Est-ce exact?*

12.02 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): *Klopt het dat er maar één vlucht van TUI fly per week meer zou zijn, op vrijdag, in plaats van twee?*

Zo ja, waarom werden de betrokkenen daar niet over ingelicht,

Si tel est le cas, je ne comprends pas pourquoi les intéressés n'ont pas été informés lorsqu'on sait à quel point la situation est extrêmement difficile sur place. Il n'y a par ailleurs toujours pas d'ouverture des frontières en vue au Maroc, comme cela pourrait être le cas ici en Belgique ou en tout cas au sein de l'Union européenne. On sait que des milliers de personnes restent bloquées au Maroc. Je pense qu'il est vraiment important à tout le moins de garder ces deux vols hebdomadaires.

12.03 **Minister Philippe Goffin:** Mevrouw de voorzitter, mijnheer Crombez en mijnheer Cogolati, het klopt dat sinds ongeveer een week de lockdownmaatregelen in het binnenland van Marokko werden versoepeld. Zo is het bijvoorbeeld opnieuw mogelijk om tussen de steden te circuleren om essentiële redenen.

De grenzen van Marokko zijn echter nog steeds gesloten, wat maakt dat onze landgenoten nog steeds niet op de gebruikelijke manier naar België kunnen reizen. Daarom gaan de door ons land gefaciliteerde vluchten nog steeds door. Ook geldt nog steeds dat de Marokkaanse autoriteiten voorafgaandelijk hun akkoord dienen te geven alvorens een landgenoot naar België mag terugkeren.

Malgré l'assouplissement des mesures à l'intérieur du Maroc, l'espace aérien marocain reste fermé. Notre ambassade à Rabat, mes homologues des Pays-Bas et de France ainsi que moi-même maintenons un contact régulier de haut niveau avec les autorités marocaines auprès desquelles nous plaçons pour une solution rapide pour nos compatriotes toujours bloqués au Maroc.

J'ai, par ailleurs, soulevé cette question à de nombreuses reprises au niveau européen. Depuis le 2 juin, neuf vols de la compagnie TUI ont été facilités par mes services et cela a déjà été mentionné au cours de la précédente commission. Outre les raisons médicales et sociales que vous avez soulignées, nous mobilisons également pour des raisons humanitaires et économiques. Telle raison s'applique, par exemple, aux personnes risquant de perdre leur emploi en Belgique parce qu'elles restent bloquées à l'étranger. Je peux vous assurer que mes services s'efforcent de trouver une solution dans les meilleurs délais pour toute personne confrontée à une situation aussi urgente.

De reden dat er nog steeds landgenoten niet zijn kunnen vertrekken, is simpelweg omdat de vraag het aanbod overstijgt. Ik wens te wijzen op de uitzonderlijke en moeilijke omstandigheden waarin een klein team van de ambassade nu reeds meerdere maanden en op verschillende manieren onze landgenoten tracht bij te staan.

Een eerder initiatief van mijn diensten, waarbij er vijf ervaren consuls klaarstonden om de post in Rabat te vervoegen, werd niet toegestaan door de Marokkaanse autoriteiten.

Après d'intenses négociations et grâce aux évolutions de la situation au Maroc déjà mentionnées, je peux vous annoncer aujourd'hui que la capacité des vols sera augmentée de manière significative pour atteindre chacun 280 personnes. Le premier vol a eu lieu le 3 juillet; le second aura lieu le 10 juillet à partir de l'aéroport de Casablanca et,

gelet op de zeer moeilijke situatie ter plaatse? Duizenden personen zijn nog altijd gestrand in Marokko en die twee vluchten per week zijn van cruciaal belang.

12.03 **Philippe Goffin, ministre:** Depuis une semaine, les mesures à l'intérieur du Maroc ont été assouplies. Les voyages entre les villes sont autorisés pour des raisons essentielles. Les frontières extérieures demeurent toutefois fermées. Nous continuons entre-temps à affréter des vols. Il faut cependant toujours que le Maroc donne son accord préalable avant qu'un compatriote puisse rentrer en Belgique.

Niettegenstaande de versoepeling van de maatregelen in Marokko, blijven de luchthavens gesloten. Mijn ambtgenoten en ik pleiten voor een snelle oplossing voor onze landgenoten die nog steeds ter plaatse vastzitten. We zullen ons beroepen op humanitaire en economische redenen, met name het risico zijn job te verliezen.

Certains compatriotes n'ont pas encore pu partir en raison du fait que la demande excède l'offre. L'ambassade s'efforce d'assister le mieux possible nos compatriotes dans des circonstances très difficiles. Ma proposition visant à apporter le renfort de cinq consuls expérimentés à notre poste à Rabat n'a pas été autorisée par le Maroc.

De capaciteit van de vluchten zal aanzienlijk worden opgetrokken tot 280 personen. De tweede vlucht zal op 10 juli vertrekken vanuit Casablanca, met de instemming

une fois de plus, avec l'autorisation des autorités marocaines. Les compatriotes seront contactés par TUI pour finaliser les modalités pratiques, après quoi ils recevront un billet électronique. Le coût reste identique pour chaque vol. Je rappelle qu'à ce stade, nous avons déjà rapatrié 4 500 compatriotes depuis le Maroc.

Je vous remercie.

12.04 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, het is een goede zaak dat de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de vluchten uitgebreid zijn met onder andere economische humanitaire redenen. Marokko behoort tot de vijftien landen uit de aanbeveling van de EU en het lijkt mij dan ook aangewezen om op korte termijn het aantal vluchten vanuit België te verhogen, om de resterende mensen te kunnen overbrengen nu de voorwaarden toch verruimd zijn.

12.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. J'aurais juste une petite question de clarification pour pouvoir répondre aux concitoyens belges bloqués sur place au Maroc et qui nous interpellent.

Vous nous dites que la capacité des vols sera augmentée. Mais est-il exact que TUI fly n'autorisera plus qu'un seul vol par semaine ou les deux vols seront-ils bien maintenus, voire augmentés chaque semaine?

12.06 Philippe Goffin, ministre: Je vous confirme effectivement qu'à notre demande, TUI a augmenté la capacité des avions et ce afin de mieux gérer les retours. Comme l'a également dit M. Crombez, on espère que cela va se régulariser au plus vite. On s'oriente donc vers un vol par semaine pour avoir la gestion la plus efficace possible des retours.

12.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, vous l'avez dit vous-même, "*de vraag overstijgt het aanbod*." Il est important non seulement d'augmenter la capacité de chaque vol mais si possible aussi le nombre de vols par semaine parce qu'encore une fois, la situation est invraisemblable depuis des semaines et des mois pour ces personnes en détresse.

12.08 Philippe Goffin, ministre: Monsieur Cogolati, ce qu'il est également important de communiquer aux personnes qui se tournent vers vous, c'est que, comme je l'ai dit dans ma réponse, l'ambassade reste impliquée dans la démarche. Nous devons recevoir les demandes. Nous les transmettons chaque fois à l'autorité marocaine qui doit les valider puis, cela retourne chez TUI. Tout cela prend malheureusement du temps.

Il faut savoir qu'il y a des listes d'attente et des listes à présenter à l'autorité marocaine. On sait qu'avec ce système-là, on ne crée pas de faux espoirs de retour rapide mais on est au moins sûr - ou en tout cas on l'espère - d'avoir une validation plus transparente et plus claire par rapport aux délais d'attente. En effet, il est illusoire de faire croire aux personnes que le fait de s'inscrire implique une réponse

van de Marokkaanse autoriteiten. De kosten blijven dezelfde voor elke vlucht.

12.04 John Crombez (sp.a): Il est bon que les conditions pour pouvoir prendre un vol aient été élargies. Le Maroc est l'un des quinze pays repris dans la recommandation de l'UE. Il me semble donc indiqué d'augmenter le nombre de vols.

12.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): U zegt dat de vlucht-capaciteit verhoogd zal worden, maar klopt het dat TUI nog maar één vlucht per week zal inleggen, of zal het aantal vluchten op twee gehouden of zelfs nog verhoogd worden?

12.06 Minister Philippe Goffin: Ik kan bevestigen dat TUI op ons verzoek de capaciteit van zijn vluchten heeft verhoogd. Er zal één vlucht per week georganiseerd worden voor een zo efficiënt mogelijke repatriëring.

12.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Het is belangrijk dat ook het aantal vluchten per week verhoogd wordt, want de betrokkenen zitten ginds al maanden vast in zeer moeilijke omstandigheden. De situatie is hallucinant voor die mensen.

12.08 Minister Philippe Goffin: De ambassade blijft bij de demarche betrokken, maar de procedure is omslachtig: de ambassade ontvangt de aanvraag, de Marokkaanse overheid hecht haar zegel eraan en TUI regelt de vlucht. Dat alles vergt jammer genoeg de nodige tijd. Het is een illusie dat men zich maar hoeft in te schrijven en men krijgt onmiddellijk antwoord. Dat mag men de mensen niet doen geloven.

immédiate.

Je répète qu'il y a trois étapes: l'ambassade qui reçoit la demande, l'autorité marocaine qui valide et TUI qui met en route le vol. C'est ce qui explique la démarche.

12.09 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous comprends. Je crois aussi que vis-à-vis des autorités marocaines, il y a quand même un message à faire passer. Les mesures ont vraiment été assouplies à l'intérieur même du territoire marocain, comme vous l'avez dit.

Dès lors, il me semble assez discriminant vis-à-vis des Belgo-marocains en particulier de les empêcher de revenir en Belgique, au travail, dans leur famille, alors que les autres Marocains peuvent circuler quasi librement ou en tout cas beaucoup plus librement qu'il y a plusieurs semaines à l'intérieur de l'espace marocain. J'espère de tout cœur que ces mesures vis-à-vis des frontières extérieures du Maroc pourront être assouplies pour nos concitoyens.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les tensions à la frontière sino-indienne" (55007263C)

13 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De spanningen aan de Chinees-Indiase grens" (55007263C)

13.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, hier, mardi 16 juin, l'armée indienne a annoncé la mort d'au moins trois de ses soldats suite à une "violente confrontation" avec l'armée chinoise sur la frontière disputée au Ladakh, dans le nord de l'Inde. La région est source de vives tensions militaires depuis le mois de mai entre les deux puissances. La Chine a accusé l'Inde d'être responsable de l'incident en ayant franchi à deux reprises la frontière contestée, mais n'a pas publiquement fait état de morts de son côté.*

- Vos services ont-ils reçu plus d'informations concernant cet incident, et les délibérations diplomatiques qui les suivent?

- De manière plus générale, quelle est la position de la Belgique face à la relation de plus en plus tendue entre la Chine et l'Inde?

13.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Gisteren maakte het Indiase leger bekend dat er minstens drie soldaten omgekomen zijn bij een 'gewelddadige confrontatie' met het Chinese leger ter hoogte van de betwiste grens in Ladakh, die sinds mei aan de basis ligt van grote militaire spanningen. China beschuldigde India ervan de grens tot tweemaal toe overgestoken te hebben, maar maakte geen gewag van doden. Hebben uw diensten meer informatie over dit incident en het daaropvolgende diplomatieke overleg? Wat is het standpunt van ons land over de almaar toenemende spanningen tussen China en India?*

13.02 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, monsieur Cogolati, la violence meurtrière qui a sévi dans l'Himalaya, sur la frontière sino-indienne, le 15 juin 2020, a été un choc, en particulier pour la Chine et l'Inde. Chaque pays a sa version des faits. L'Inde communique davantage de la manière la plus transparente à ce sujet. Selon les rapports indiens, la partie chinoise voulait changer le statut co-territorial sur la ligne de contrôle réel, ignorant les accords bilatéraux, pour prévenir et résoudre les incidents frontaliers dans cette zone. C'est cette attitude qui a conduit à la mort de vingt soldats

13.02 Minister Philippe Goffin: Het geweld in de Himalaya op 15 juni kwam als een schok voor China en India. Elk land heeft zijn eigen versie van de gebeurtenissen, maar India communiceert openlijker. Volgens dat land wilden de Chinezen de co-territoriale status van de Line of Actual

indiens et probablement aussi de soldats chinois. Ce litige frontalier ne peut être résolu que conjointement par les deux pays.

Par ailleurs, ce qui s'est passé le 15 juin ne peut être dissocié des actions de Pékin en mer de Chine. Dans ce dernier cas, la position de la Belgique et de l'Union européenne est que la Chine doit respecter les règles de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, à laquelle elle est partie. Les litiges frontaliers doivent être traités de manière pacifique dans le respect du droit international.

Je constate que l'Inde cherche des moyens de répondre pacifiquement à l'action chinoise sur la frontière contestée. Elle examine en profondeur ses relations et sa coopération avec la Chine, pour tenter de trouver une issue à ce différend. Leurs relations sont importantes. Il s'agit de deux économies parmi les plus grandes du monde. En outre, les deux pays se parlent à des niveaux militaires très élevés afin de parvenir à une désescalade et à un retour à une situation normale.

Control veranderen, waarbij ze de bilaterale overeenkomsten negeerden. Twintig Indiase, en waarschijnlijk ook Chinese, soldaten hebben daarbij het leven gelaten.

Dit geschil, dat enkel door de twee landen kan worden opgelost, kan niet los worden gezien van het optreden van Peking in de Chinese Zee. Voor België en de EU moet China het Zeerechtverdrag van de Verenigde Naties naleven. Grensgeschillen moeten vreedzaam opgelost worden, met inachtneming van het internationaal recht.

India probeert vreedzaam te reageren en herbekijkt zijn samenwerking met China. De relatie tussen twee van 's werelds grootste economieën is belangrijk. Deze landen praten op hoog militair niveau met elkaar om tot een de-escalatie te komen.

13.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Merci, monsieur le ministre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

14 Questions jointes de

- **Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le régime des pensions octroyées aux anciens collaborateurs militaires belges" (55007283C)**
- **Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les pensions allemandes octroyées aux anciens collaborateurs belges" (55007495C)**
- **Question de Wouter De Vriendt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les pensions de guerre allemandes pour des Belges" (55007617C)**

14 Samengevoegde vragen van

- **Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het pensioenstelsel voor gewezen Belgische militaire collaborateurs" (55007283C)**
- **Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Duitse pensioenen die worden toegekend aan Belgische voormalige collaborateurs" (55007495C)**
- **Vraag van Wouter De Vriendt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Duitse oorlogspensioenen voor Belgen" (55007617C)**

14.01 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le ministre, comme vous le savez, sous la précédente législature, la Chambre adoptait une résolution visant à clarifier et à abroger le régime des pensions octroyées aux anciens collaborateurs militaires belges du régime national-socialiste allemand durant la Seconde Guerre mondiale.

Pourriez-vous, dès lors, monsieur le ministre, m'indiquer le suivi que vous avez réservé aux demandes qui figurent dans cette résolution parlementaire depuis ma précédente question? Où en sont les échanges avec les autorités allemandes dans ce cadre?

14.01 Christophe Lacroix (PS): Tijdens de vorige legislatuur nam de Kamer een voorstel van resolutie aan over de stopzetting van de regeling inzake pensioenen die worden toegekend aan Belgische voormalige militaire collaborateurs van het Duitse nationaalsocialistische regime tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Hoe hebt u sinds mijn vorige vraag uitvoering gegeven aan die resolutie? Hoe verloopt de dialoog met de Duitse overheid?

14.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, la Chambre des représentants a adopté une proposition de résolution le 14 mars 2019, visant à abroger le régime des pensions allouées aux anciens collaborateurs militaires belges du régime nazi.

Dès lors, je voudrais faire le point avec vous. Toutes les informations ont-elles bien été envoyées par l'Allemagne? De votre côté, lui avez-vous adressé le texte de la résolution adoptée l'année dernière? Avez-vous entrepris des démarches auprès de l'ambassadeur allemand en Belgique pour obtenir plus de renseignements sur l'identité des Belges qui reçoivent cette pension? L'Allemagne vous a-t-elle répondu à propos de l'installation d'un comité scientifique bilatéral? Enfin, pouvez-vous nous assurer que plus aucun collaborateur belge ne recevra encore de pension allemande pour avoir collaboré avec le régime nazi?

14.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, mijn fractie, maar ook andere fracties in het Parlement, is al een tijdje bezig met deze kwestie. De Kamer heeft op 14 maart vorig jaar een resolutie goedgekeurd over de Duitse oorlogspensioenen waarvan sommige Belgen nog altijd genieten.

In die resolutie werd een drietal zaken gevraagd. Vraag informatie aan de autoriteiten van Noordrijn-Westfalen, om na te gaan dat er zeker geen collaborateurs, oorlogsmisdadigers, zo'n oorlogspensioen krijgen. Probeer ook samen met de Duitse autoriteiten een wetenschappelijke commissie op te richten.

Minister Reynders heeft op 9 oktober vorig jaar een update gegeven. Deze vraag is bedoeld om een nieuwe stand van zaken te krijgen.

Is er bijkomende informatie uit Noordrijn-Westfalen bezorgd over het aantal Belgen dat een Duits oorlogspensioen krijgt? Is er door andere Duitse deelstaten dan Noordrijn-Westfalen informatie verschaft? Of is er ander nieuws, bijvoorbeeld op het vlak van de samenwerking met andere Europese landen? Is er vooruitgang inzake de oprichting van een wetenschappelijke commissie?

14.04 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, chers collègues, d'après notre mission diplomatique à Berlin, le Parlement allemand n'a, à ce jour, pas obtenu de majorité en faveur de la mise en place d'une commission indépendante en coopération avec la Rhénanie-du-Nord-Westphalie et d'autres Länder permettant à des chercheurs belges et allemands d'examiner les procédures de travail de la Bundesversorgungsgesetz qui est en charge du paiement des pensions de guerre.

Par ailleurs, il ressort des bases de données fournies par le ministère des Affaires sociales de Rhénanie-du-Nord-Westphalie que quatre personnes sur un total de onze sont bénéficiaires, dont un seul homme pour lequel il nous a été confirmé qu'il n'avait jamais été

14.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De Kamer heeft op 14 maart 2019 een resolutie aangenomen die ertoe strekt de regeling inzake de pensioenen die worden toegekend aan voormalige Belgische militaire collaborateurs van het naziregime af te schaffen.

Hebt u de tekst van de resolutie aan de Duitse overheid overgezonden? Hebt u demarches gedaan om de betrokken Belgen te identificeren? Heeft Duitsland geantwoord met betrekking tot het bilateraal wetenschappelijk comité?

14.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le 14 mars 2019, la Chambre a adopté une résolution au sujet des pensions de guerre allemandes reçues par certains Belges. Nous y demandons que soit vérifié auprès des autorités du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie qu'il ne s'agit pas de collaborateurs et de criminels de guerre.

Avons-nous déjà reçu des informations à ce sujet? Comment avance la mise sur pied d'une commission scientifique en collaboration avec l'Allemagne?

14.04 Minister **Philippe Goffin**: In het Duitse Parlement was er geen meerderheid voor de oprichting van een onafhankelijke commissie in samenwerking met de betrokken Länder, die zich over de procedures zou buigen van het Bundesversorgungsgesetz, dat belast is met de uitbetaling van de oorlogspensioenen.

Volgens de gegevens van de minister van Sociale Zaken van

condamné pour violation des droits de l'homme ou non-respect de l'État de droit.

Onze ambassade blijft de ontwikkelingen in de zaak verder opvolgen en houdt contact met de bevoegde autoriteiten in Noordrijn-Westfalen. De Duitse ambassade in Brussel is ook goed op de hoogte van de kwestie.

Voor de andere betrokken landen lijkt het erop dat de kwestie van de oorlogspensioenen het onderwerp van lokaal overleg is tussen de bevoegde partijen.

Enfin, il est hautement probable que cette thématique soit mise à l'ordre du jour de la prochaine visite du groupe parlementaire allemand du Benelux, laquelle a été reportée fin mars suite aux mesures sanitaires liées à la crise du COVID-19.

14.05 Christophe Lacroix (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, je voudrais vraiment vous rendre attentif à la problématique. Ce n'est pas qu'un problème de nombre. C'est également un problème lié à la justice qui doit être rendue. D'ailleurs, lorsque l'on parle du passé colonial et d'une commission spéciale, quel que soit le nombre d'années qui se sont écoulées après les crimes ou les exactions, il est logique que la justice puisse exercer son cours.

Ici, on le sait bien, pour ne pas toucher une indemnité de l'État allemand, il faut être considéré comme un criminel de guerre. Or, malgré tous les efforts que l'Allemagne a faits depuis 1945, il n'en reste pas moins vrai que, sur des milliers et des milliers de potentiels criminels de guerre, une partie seulement ont été poursuivis.

Cela signifie donc qu'aujourd'hui, certains vivent encore dans l'impunité et en profitent pour toucher une pension de l'État allemand. C'est d'autant plus troublant qu'en principe, ces gens, qui ont parfois été condamnés, par contre, en Belgique, devraient verser le montant de ces indemnités à l'État belge, ce qui ne semble pas être le cas.

Je reviendrai avec des demandes de précisions dans le futur et, surtout, avec des questions plus particulières au ministre de la Justice, qui est en charge du suivi du volet judiciaire de cette résolution.

14.06 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je rejoins vraiment l'appel de mon excellent collègue Lacroix.

On ne peut pas continuer en 2020 à récompenser des personnes qui ont collaboré avec le régime nazi. J'ai bien entendu que le Parlement allemand n'avait pas obtenu de majorité en faveur d'une commission indépendante. Je dois bien vous avouer que le 9 octobre dernier, votre prédécesseur ne nous annonçait pas beaucoup plus. Franchement, en 2020, il est temps d'avancer vers la fin de l'impunité pour ces anciens collaborateurs du régime nazi. Je pense qu'une piste pourrait être de convoquer l'ambassadeur allemand en Belgique

Noordrijn-Westfalen, zijn er vier begunstigden op een totaal van elf personen, van wie een man die nooit veroordeeld werd wegens schending van de mensenrechten of niet-naleving van de rechtsstaat.

Notre ambassade est en contact avec les autorités de la Rhénanie du Nord-Westphalie. Pour les autres Länder concernés, la pension de guerre fait l'objet d'une concertation locale entre les parties compétentes.

Die vraag moest op de agenda van het volgende bezoek van de Duitse parlementsfractie van de Benelux staan. Door de coronacrisis werd dat uitgesteld.

14.05 Christophe Lacroix (PS): Ongeacht het aantal jaren dat er sinds de misdaden of de wreedheden verlopen is, moet het gerecht zijn werk doen. Alleen veroordeelde oorlogsmisdadigers krijgen geen uitkering van de Duitse Staat.

Alle inspanningen sinds 1945 ten spijt zijn er echter nog steeds personen die helemaal niet gestraft werden en van de Duitse Staat een pensioen krijgen. Wie echter in België veroordeeld werd, zou die uitkering aan de Belgische Staat moeten overmaken, wat blijkbaar niet gebeurt.

14.06 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): In 2020 is het tijd dat er een einde komt aan de straffeloosheid van de collaborateurs van het naziregime, onder wie een gewezen SS'er, en dat de uitbetaling van hun pensioen wordt stopgezet. In het Duitse Parlement was er geen meerderheid voor de oprichting van een onafhankelijke commissie. We zouden de Duitse

pour lui expliquer que l'impunité n'est tout simplement plus acceptable et que nous voulons absolument avancer vers la fin de ces compensations ou de ces pensions payées à d'anciens collaborateurs, dont un ancien SS, comme on le sait.

ambassadeur in ons land kunnen ontbieden om hem uit te leggen dat die straffeloosheid niet langer aanvaardbaar is en dat wij willen dat de uitbetaling van die pensioenen wordt stopgezet.

14.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, het is inderdaad tijd om een versnelling hoger te schakelen en zeker de druk voldoende hoog te houden. Het probleem is dat de Duitse lijst met veroordeelde oorlogsmisdadigers niet per se overeenkomt met de lijsten van collaborateurs waarover België beschikt. Het is absoluut essentieel dat beide lijsten bij elkaar worden gevoegd. De heer Lacroix zei het al, niet elke oorlogsmisdadiger is veroordeeld in Duitsland, verre van. Beide lijsten moeten worden samengevoegd. Een wetenschappelijk comité is nodig. Het zou zeer goed zijn als u bij de Duitse ambassadeur in België verder kon aandringen dat dit vanuit Duitsland mogelijk wordt gemaakt. Het Parlement heeft er de afgelopen jaren over de partijgrenzen heen de nodige aandacht aan besteed. We zullen dat ook blijven doen.

14.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous ne pouvons pas relâcher la pression. La liste allemande des criminels de guerre condamnés ne coïncide pas automatiquement avec la liste belge, ce qui pose problème. Ces deux listes doivent être jointes. Nous espérons que le ministre continuera à demander instamment la mise en place d'un comité scientifique.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le plan d'action en faveur des droits de l'homme et de la démocratie pour la période 2020-2024" (55007298C)

15 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het actieplan inzake mensenrechten en democratie voor 2020-2024" (55007298C)

15.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, j'aimerais avoir votre avis sur le plan d'action en faveur des droits de l'homme et de la démocratie.

Comment souhaitez-vous agir sur un certain nombre de questions, notamment les *human rights defenders* et l'égalité des sexes? Comment le plan d'action sera-t-il opérationnalisé dans la coopération commerciale et la politique d'investissement de l'Union européenne?

On a parlé de l'accord Mercosur et de l'accord avec le Mexique, on parlera prochainement de l'accord de libre-échange avec la Nouvelle-Zélande. Il est très important de pouvoir intégrer cette lutte pour le respect et la promotion des droits humains à travers ces politiques commerciales.

Soutenez-vous la mise en place d'une législation contraignante au niveau européen en matière du devoir de vigilance des entreprises? Il faut non seulement soutenir le traité au niveau de l'ONU sur le *Business and Human Rights* mais aussi développer une législation propre, tant européenne que domestique.

15.02 Philippe Goffin, ministre: Monsieur Cogolati, le soutien aux défenseurs des droits humains est une priorité de la politique étrangère belge en matière de droits humains. La Belgique encourage son réseau diplomatique à entretenir de bons contacts réguliers avec la société civile et à en rendre régulièrement compte. En plus du soutien sur l'éthique et la morale, notre pays apporte également un soutien financier aux défenseurs des droits humains.

15.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Wat vindt u van het actieplan inzake mensenrechten en democratie 2020-2024? Hoe kunnen we de mensenrechten-activisten beschermen en gendergelijkheid ondersteunen? Hoe zal het actieplan in het kader van de commerciële samenwerking en het investeringsbeleid van de EU uitgevoerd worden? Wilt u er bindende wetgeving over de waakzaamheidsplicht van de bedrijven in laten opnemen?

15.02 Minister Philippe Goffin: De ondersteuning van de mensenrechtenactivisten is een prioriteit van het Belgisch buitenlands beleid, dat zijn diplomatiek netwerk aanmoedigt om regelmatig contacten met het maatschappelijk middenveld te

L'Union européenne dispose de plusieurs instruments et a élaboré des lignes directrices pour les défenseurs des droits humains. Le soutien politique de l'Union européenne aux défenseurs des droits humains va de paire avec un soutien financier spécifique par l'intermédiaire de l'instrument européen pour la démocratie et les droits de l'homme, grâce à des programmes tels que le fonds d'urgence pour les défenseurs des droits humains en danger (ProtectDefenders.eu), human rights crisis facility ou encore European Endowment for Democracy.

Dans le climat politique actuel, les défenseurs des droits humains sont sous pression. Je salue donc les renforcements prévus pour le plan d'action afin de consolider l'action et le soutien de l'Union européenne pour les défenseurs des droits humains.

L'égalité de genre, qui est plus inclusive que l'égalité des sexes, est une priorité dans la politique belge des droits humains. La Belgique salue le fait que l'égalité de genre, le droit des femmes et des filles et l'agenda "Femmes, paix et sécurité" soient largement abordés dans le plan d'action et plaide pour ce renforcement.

Le contrôle des exportations d'armes reste une prérogative nationale mais les États membres de l'Union européenne sont tenus de respecter la position commune de 2008 qui contient des critères à vérifier avant de délivrer des licences d'exportation d'armes. Un de ces critères se rapporte au respect des droits de l'homme dans les pays de destination. La position commune a été révisée en septembre dernier et la Belgique a proposé des critères d'évaluation plus stricts en ce qui concerne les droits humains. Cependant, aucun consensus n'a pu être trouvé au sein de l'Union européenne à ce jour.

En décembre 2019, le ministère des Affaires étrangères et les ministres se sont mis d'accord sur le principe de l'Union européenne, lequel doit s'attaquer aux graves violations des droits humains et aux abus dans le monde entier, en établissant un nouveau régime de sanctions. Les discussions sur le champ d'application de ce régime se poursuivent. Une fois finalisées, les États membres de l'Union européenne pourront, par décision unanime, imposer des mesures restrictives telles qu'un gel des avoirs avec une interdiction de voyage aux responsables, avec comme objectif de mettre fin à de graves violations des droits humains. La Belgique participe activement aux discussions afin d'établir un régime effectif et fonctionnel.

La politique commerciale de l'Union européenne offre une série d'instruments qui peuvent être renforcés pour promouvoir les droits humains. Par exemple, le système de préférence tarifaire généralisé pour les pays en développement est conditionné au respect des principes d'une série de conventions internationales sur les droits humains et le droit du travail.

Une exonération tarifaire plus étendue peut être accordée aux pays en développement vulnérables qui ratifient et mettent effectivement en œuvre ces traités internationaux. Un suivi renforcé pourrait en effet servir de levier supplémentaire, en particulier pour les pays tiers qui sont de grands exportateurs dans le cadre de ce système de préférence.

Depuis 2011, les accords de libre-échange et d'investissements de

onderhouden en daarover verslag uit te brengen. Net zoals de EU biedt ons land politieke, morele en financiële steun aan de mensenrechtenactivisten. In het huidige politieke klimaat verheug ik me over de noodzakelijke versterkingen waarin het actieplan voorziet.

De gelijkheid van mannen en vrouwen is een prioriteit van het Belgisch beleid. We vinden het een goede zaak dat gendergelijkheid, de rechten van vrouwen en meisjes en de agenda 'vrouwen, vrede en veiligheid' in het actieplan opgenomen worden en we pleiten voor de versterking ervan.

De controle op de wapenexport is een nationaal prerogatief maar de EU-lidstaten moeten zich houden aan het gemeenschappelijk standpunt van 2008, dat voorschrijft dat de criteria vóór de afgifte van de uitvoervergunningen moeten worden geverifieerd, met name de eerbiediging van de mensenrechten in de landen van bestemming. België had strengere Europese criteria voor de mensenrechten voorgesteld maar daarover werd er geen consensus bereikt.

In december 2019 zijn de ministers overeengekomen om met een nieuw sanctiesysteem tegen de schendingen van mensenrechten op te treden. De besprekingen over het toepassingsgebied van die sancties zijn aan de gang. Zodra die afgerond zijn, zullen de EU-lidstaten restrictieve maatregelen kunnen opleggen. België neemt aan de besprekingen deel.

Het handelsbeleid van de EU behelst bepaalde tools, die op een doelgerichte manier ingezet kunnen worden om de eerbiediging van de mensenrechten te bevorderen. Het systeem van tariefpreferenties, dat algemeen geldig is voor de ontwikkelings-

l'Union européenne contiennent également des engagements à respecter les normes fondamentales du travail de l'Organisation internationale du travail. La Commission suit attentivement ce volet des accords depuis plusieurs années et confiera désormais au futur *Chief Trade Enforcement Officer* la tâche explicite de surveiller étroitement la mise en œuvre de ces dispositions par les partenaires commerciaux.

J'estime que les actions sur les entreprises et les droits humains incluses dans le plan d'action ne prévoient pas un engagement suffisant de la part de l'Union européenne. Un plan d'action de l'Union européenne devrait contenir une trace des évolutions importantes qui ont eu lieu ces dernières années dans ce domaine. Ainsi, diverses conclusions du Conseil des ministres de l'Union européenne des dernières années ont déclaré que l'Union européenne devait développer un plan d'action de l'Union européenne sur la conduite responsable des entreprises. Le plan d'action sur les droits humains et la démocratie devrait donc faire référence à un plan d'action en matière d'entreprises et de droits humains.

landen, is gekoppeld aan voorwaarden op het stuk van de naleving van internationale verdragen over de mensenrechten en over het arbeidsrecht. Een ruimere tariefvrijstelling kan toegekend worden aan de kwetsbare landen die de mensenrechten naleven. Een strengere monitoring zou als bijkomende hefboom voor de exporterende derde landen kunnen dienen.

Sinds 2011 bevatten de vrijhandels- en investeringsakkoorden van de EU bepaalde verbintenissen en normen van de IAO die nageleefd moeten worden. De Europese Commissie volgt dat aspect van de akkoorden op de voet en zal aan de toekomstige *chief trade enforcement officer* de opdracht geven om te waken over de uitvoering ervan door de partnerlanden.

De acties inzake de bedrijven en de mensenrechten in het actieplan vragen onvoldoende engagement van de EU. De conclusies van de Raad van de ministers van de Europese Unie luidden dat de EU een actieplan betreffende verantwoord gedrag van de ondernemingen moest ontwikkelen. Het actieplan inzake mensenrechten en democratie moet daarnaar verwijzen.

15.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, j'espère vraiment que vous veillerez à pousser ces priorités dans les négociations en Conseil, puisque je sais que ce rapport est sur la table du Conseil, et qu'il est toujours en négociation. Je vous remercie.

15.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik hoop dat u die prioriteiten in de onderhandelingen van de Raad van de Europese Unie, waar het verslag ter tafel ligt, er kunt doordrukken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van Barbara Pas aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het rapport omtrent de misdaden begaan tegen blanken in Congo in 1960 en daarna" (55007313C)

16 Question de Barbara Pas à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le rapport relatif aux crimes commis contre des blancs au Congo à partir de 1960" (55007313C)

16.01 Barbara Pas (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is al enige tijd geleden dat er in het Parlement veel te

16.01 Barbara Pas (VB): Pour autant que je sache, les rapports

doen was over het al dan niet vrijgeven van rapporten over de gruwelen die in 1960 en de daaropvolgende jaren bij de dekolonisering en in de postkoloniale periode werden begaan in het toenmalige Congo.

In de jaren 60 werd op last van de regering een onderzoekscommissie opgericht. Naar verluidt heeft die commissie een rapport opgesteld van wel duizend pagina's, drie delen omvattend: getuigenissen, een heel aantal processen-verbaal en ook een deel met de synthese en conclusies. Van dat rapport bestaan er twee exemplaren, waarvan er een berust bij het Hof van Cassatie en een bij de FOD Buitenlandse Zaken.

Tot nu toe, althans voor zover wij in het Parlement weten, is de inhoud van dat rapport nog steeds niet vrijgegeven, ook al zijn er veel vragen over gesteld. In het jongste antwoord dat wij kregen, stond dat de minister van Justitie over de vrijgave moet beslissen. Om die reden heb ik daarover in februari al een schriftelijke vraag aan de minister van Justitie gericht, maar die werd nooit beantwoord. Nu de situatie omtrent Congo opnieuw actueel wordt, heb ik een mondelinge vraag ten aanzien van minister Geens ingediend. Hij heeft mij echter naar u doorverwezen. Ik hoop dan ook dat u mij niet terug naar hem verwijst, maar dat u mijn vragen wel degelijk beantwoordt. Aangezien we nu zestig jaar na de feiten zijn, is de tijd volgens mij meer dan rijp om kennis te nemen van die gebeurtenissen.

Mijnheer de minister, is dat rapport ondertussen reeds integraal vrijgegeven, is het ter inzage en kan het worden gepubliceerd? Als dat nog niet het geval is, zult u op korte termijn, liefst onmiddellijk, initiatief nemen om daarvan werk te maken, zodat het rapport wel degelijk beschikbaar wordt voor onderzoekers en voor het bredere publiek?

16.02 Minister **Philippe Goffin**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Pas, wat betreft uw vraag over het rapport omtrent de misdaden begaan tegen blanken in Congo in 1960 en daarna, een onderzoekscommissie over schendingen tegenover bepaalde personen in toenmalig Congo werd opgericht door het koninklijk besluit van 16 juli 1960. De commissie werd geleid door de voormalige adviseur van het Hof van Cassatie, de heer Delahaye. Die commissie zou nooit een finaal rapport hebben afgeleverd, maar wel enkele tussentijdse rapporten hebben opgesteld.

Wat de toegang tot de elementen van die rapporten betreft, waarvan een kopie zich bij de FOD Buitenlandse Zaken zou bevinden, hebben mijn voorgangers reeds advies ingewonnen bij de bevoegde instanties, met name bij de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten (CTB) en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

In haar advies van 8 juli 2002 is de CTB van mening dat het om bestuursdocumenten gaat en concludeert zij dat de rapporten in aanmerking komen voor de openbaarmaking in de zin van de artikelen 4 en 5 van de wet van 11 april 1994, rekening houdend met de vereisten betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de in het rapport met naam genoemde of identificeerbare personen.

In haar advies van 12 augustus 2002 concludeert de Commissie voor

au sujet des atrocités commises en 1960 et dans les années qui suivirent au moment de la décolonisation et pendant la période postcoloniale au Congo de l'époque n'ont toujours pas été déclassifiés. Le ministre de la Justice doit prendre une décision à ce sujet, mais il m'a renvoyée à M. Goffin.

Étant donné que les faits ont eu lieu voici désormais soixante ans, il est plus que temps de prendre connaissance de ces événements. Le rapport a-t-il désormais été entièrement ouvert à la consultation et à la publication? Dans la négative, le ministre prendra-t-il, immédiatement de préférence, une initiative pour le rendre public?

16.02 **Philippe Goffin**, ministre: Dans l'arrêté royal du 16 juillet 1960, une commission d'enquête relative aux violations à l'encontre de certaines personnes au Congo de l'époque a été mise sur pied. La commission était dirigée par le conseiller à la Cour de cassation de l'époque, M. Delahaye. Cette commission n'aurait jamais remis de rapport final, mais bien plusieurs rapports intermédiaires.

Mes prédécesseurs ont recueilli des avis en ce qui concerne l'accès à ces rapports, dont une copie se trouverait au SPF Affaires étrangères. Selon l'avis de la Commission d'accès aux documents administratifs daté du 8 juillet 2002, il s'agit de documents administratifs. La Commission conclut que, moyennant le respect des critères relatifs à la protection de la vie privée des personnes citées nommément ou

de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat, aangezien de gegevens in het verslag geen betrekking hebben op geïdentificeerde of identificeerbare personen, die niet kunnen worden beschouwd als persoonsgegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ten opzichte van de behandeling van persoonsgegevens.

De Commissie is van mening dat de kwestie van de toegang niet binnen de werkingssfeer van die wet valt.

identifiables dans le rapport, le rapport pourrait remplir les conditions énoncées aux articles 4 et 5 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Les conclusions de l'avis du 12 août 2002 de la Commission de la protection de la vie privée indiquent que, dès lors que les données du rapport ne concernent pas des personnes identifiées ni identifiables, ces données ne peuvent pas être assimilées à des données à caractère personnel au sens de la loi du 8 décembre 1992. La question de l'accès aux documents ne s'inscrit pas dans le champ d'application de la loi précitée.

16.03 Barbara Pas (VB): Mijnheer de minister, misschien heb ik het niet goed begrepen, maar u las de adviezen voor die al in 2002 gegeven zijn betreffende de al dan niet openbaarmaking.

Mag ik daaruit besluiten dat die zaken nog altijd niet openbaar gemaakt zijn? Zijn die gangbare adviezen twintig jaar later nog altijd geldig? Ik zal er uw antwoord eens goed op nalezen. Misschien heb ik uw Nederlands niet goed begrepen, maar als de wet er niet op van toepassing is, is er dan een reden om die niet openbaar te maken of geen inzage te verlenen? Daarover zou ik graag nog enige verduidelijking krijgen.

16.03 Barbara Pas (VB): Puis-je en conclure que ces rapports n'ont toujours pas été publiés? Les avis précités restent-ils valables vingt ans plus tard? S'ils ne ressortissent pas au champ d'application de la loi, une raison quelconque empêche-t-elle la publication de ces rapports ou leur consultation?

Anders stel ik voor, mevrouw de voorzitter, om deze vraag mee te nemen naar de bijzondere commissie over Congo, als die hier opgericht wordt, om daarover duidelijkheid te verschaffen. Als het om personen gaat, is de situatie twintig jaar later ook wel veranderd, wat betreft de voorwaarden voor openbaarmaking. De adviezen waarnaar u verwees, mijnheer de minister, dateren van 2002. Dat is ook het jaar waarin het parlementaire debat plaatsvond waarnaar ik verwezen heb. Dat is niet de huidige en actuele stand van zaken.

De **voorzitter**: Dit komt uiteraard zeker ook aan bod in de bijzondere commissie.

La **présidente**: Cette question ne manquera pas d'être abordée dans le cadre des travaux de la future commission spéciale.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 **Samengevoegde vragen van**

- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Adoptie in tijden van corona" (55007330C)
- John Crombez aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De impact van de wereldwijde coronacrisis op adopties in ons land" (55007531C)

17 **Questions jointes de**

- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'adoption en période de coronavirus" (55007330C)

- John Crombez à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'impact de la crise mondiale du coronavirus sur les adoptions dans notre pays" (55007531C)

17.01 Ellen Samyn (VB): De corona-crisis zorgt ook voor moeilijkheden om adoptiekinderen tot in België te krijgen.

Na vier jaar wachten kon een koppel begin maart in Gambia eindelijk hun adoptiezoontje in de armen sluiten. Helaas brak op dat moment wereldwijd het coronavirus uit. Het koppel probeerde nog alles in het werk te stellen om het visum en het paspoort van hun zoontje in orde te krijgen, maar dat is helaas niet meer gelukt en dus dienden de ouders de hartverscheurende keuze te maken om hun kindje achter te laten in het opvanghuis zonder perspectief wanneer zij opnieuw naar Gambia zouden kunnen afreizen om hun zoon definitief naar België te halen.

Hoop op een snelle oplossing heeft het gezin niet. "Onze zoon moet een visum krijgen van een Belgische ambassade, in dit geval de ambassade in Dakar, in Senegal. En hij moet daar persoonlijk verschijnen. We zouden onze zoon dus in Gambia moeten halen om in Dakar een visum te bekomen. Maar Senegal houdt voorlopig de grenzen dicht, mogelijk zelfs tot eind augustus." luidt het in een artikel in Gazet van Antwerpen van 18 juni.

Een ander koppel moet als gevolg van corona dan weer extra lang wachten op hun adoptiekind. Zij kregen vorige zomer het nieuws dat een Filipijns jongetje aan hen was toegewezen. "Op 11 maart zouden alle papieren voor zijn paspoort worden ingediend op de Filipijnen. Maar dan ging België in lockdown, op de voet gevolgd door de Filipijnen. De afspraak voor het paspoort is nooit doorgegaan, hoorden we achteraf."

Graag had ik van de minister vernomen: kan er voor deze uitzonderlijke situaties geen alternatieve visumprocedure in gang gestoken worden? Zo neen, wat zou een andere mogelijke diplomatieke oplossing kunnen zijn? Indien enkel de gewone procedure kan gevolgd worden, wanneer kunnen beide koppels hun kindje in hun armen sluiten? Hoeveel koppels zitten in dezelfde situatie?

17.02 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, adoptieprocedures afronden in Coronatijden lijkt zeer moeilijk te verlopen. De reisbeperkingen en de beperkte werkzaamheden van onze ambassades en consulaten vormen grote obstakels om de betrokken kinderen in het land van herkomst te gaan ophalen. In het bijzonder het feit dat in de ambassades geen visums worden behandeld zorgt voor veel frustraties, stress en moeilijkheden bij de betrokken gezinnen. Daarom de volgende vragen:

1. Heeft de minister weet van de hierboven geschetste problematiek? Wat is zijn reactie? 2. Heeft de federale overheid sinds het begin van de crisis specifiek ingezet op inspanningen om kinderen van bijna afgeronde adoptieprocedures naar België te halen? Zo ja, vanuit welke landen en over hoeveel kinderen gaat het? 3. Wordt er overwogen om voor adoptieprocedures een uitzondering te maken aangaande de behandeling van visums? Zo neen, waarom niet? 4. Wanneer zullen de Belgische ambassades opnieuw overgaan tot het behandelen van visums en in het bijzonder die met betrekking tot adoptieprocedures? 5. Werkt de federale overheid ook mee aan

17.01 Ellen Samyn (VB): Étant donné la fermeture des frontières, il est difficile de faire venir en Belgique des enfants adoptés.

Ne serait-il pas envisageable de prévoir une procédure d'obtention de visas spécifique pour ces situations exceptionnelles? Une autre solution diplomatique est-elle possible? Combien de parents candidats à l'adoption se trouvent dans cette situation? Quand pourront-ils étreindre leur enfant adopté?

17.02 John Crombez (sp.a): Les restrictions en matière de déplacements et le ralentissement des activités de nos ambassades sont actuellement de sérieux obstacles qui empêchent d'aller chercher les enfants à adopter.

Le ministre a-t-il connaissance de ce problème? Quels efforts le gouvernement accomplit-il pour ramener en Belgique les enfants pour lesquels la procédure d'adoption touche à sa fin? Est-il possible de prévoir une exception pour le traitement des demandes de visas concernées? Quand nos ambassades recommenceront-

oplossingen om de betrokken kinderen eventueel in de transitzones van de buitenlandse luchthavens te laten ophalen zodat de reisbeperkingen die gelden ten aanzien van het land eventueel vervallen?

elles à traiter les demandes de visas? Une procédure sera-t-elle mise en place pour permettre que l'on aille chercher ces enfants dans les zones de transit d'aéroports étrangers, de manière à ce que ces enfants ne soient plus soumis aux restrictions en matière de déplacements?

17.03 Minister **Philippe Goffin**: Mijn diensten proberen effectief alternatieve procedures te gebruiken. Dat is al gebeurd in Gambia waar wij een beroep hebben kunnen doen op veel goodwill. Na veel inspanningen zijn we erin geslaagd een *window of opportunity* te gebruiken om het kindje naar België te laten komen.

In andere omstandigheden is het soms nog moeilijker. Als het luchtruim volledig gesloten is voor inkomende reizigers bestaat er geen alternatief indien de lokale wetgeving adoptieouders verplicht om het kindje persoonlijk te komen halen. Men moet ook rekening houden met de complexiteit van het staatsapparaat ter plaatse, waar meerdere entiteiten bevoegd zijn voor de adoptie, het vertrek van het kindje en de algemene regels inzake quarantaine en het vrij verkeer van reizigers.

In overleg met Kind en Gezin onderzoeken mijn diensten of enige flexibiliteit van de plaatselijke overheid te bekomen valt, dit zonder risico's te nemen inzake de rechtszekerheid van de procedure. De dossiers waarvan wij kennis hebben genomen, bevinden zich in verschillende stadia en hebben betrekking op verscheidene landen. Voor de meeste zijn er nog enkele stappen waaraan lokaal moet worden voldaan vooraleer een vertrek naar België kan worden overwogen.

De sanitaire situatie varieert van land tot land en ik kan mij moeilijk uitspreken over de beslissingen die genomen zullen worden door elke lokale overheid met betrekking tot de sanitaire maatregelen. Het is enigszins gokken maar ik denk dat de door mijn diensten gekende dossiers in de loop van de zomer in orde kunnen komen.

Adoptie valt essentieel onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen. Mijn diensten hebben kennis van een drietal Vlaamse koppels van wie het dossier is afgerond en die in afwachting zijn van de komst van het kind. Een aantal andere dossiers zal normaliter afgerond worden in de loop van de zomer.

17.04 **Ellen Samyn** (VB): Mijnheer de minister, een adoptieprocedure afronden is in normale omstandigheden al geen gemakkelijke opgave, laat staat in tijden van corona. Door ellenlange procedures moeten adoptieouders jaren wachten op een kindje, wat nu nog eens extra bemoeilijkt wordt door de coronapandemie omdat reizen naar het buitenland erg moeilijk is en blijft.

Het zou voor adoptieouders toch mogelijk moeten zijn om af te reizen naar het land waar zij hun kindje hebben geadopteerd, met inachtneming van alle gezondheidsmaatregelen. Het doet mij wel plezier te horen dat u hiermee bezig bent en dat de FOD Buitenlandse Zaken ook het papierwerk volgt. Ik hoop in elk geval dat er voor al die

17.03 **Philippe Goffin**, ministre: Mes services tentent d'utiliser des procédures alternatives. Après moult efforts, nous sommes parvenus à acheminer jusqu'ici un enfant venant de Gambie. Nous examinons, en concertation avec Kind en Gezin, si nous pourrions amener les autorités locales à faire preuve d'une certaine flexibilité, sans prendre de risques sur le plan de la sécurité juridique de la procédure. Les dossiers se trouvent à différents stades dans divers pays. Pour la plupart de ces dossiers, un certain nombre de démarches doivent encore être accomplies au niveau local. La situation sanitaire varie d'un pays à l'autre, mais j'espère pouvoir trouver une solution dans le courant de l'été pour la majorité des dossiers.

17.04 **Ellen Samyn** (VB): La procédure d'adoption est déjà assez lourde comme ça et la pandémie de coronavirus la rend encore plus compliquée. Les parents adoptants devraient pouvoir se rendre dans le pays de leur enfant. J'espère qu'une solution pourra être trouvée rapidement, mais je me réjouis d'apprendre que le SPF Affaires étrangères y travaille.

adoptieouders snel een oplossing komt, zodat zij hun kindje in de armen kunnen sluiten.

17.05 John Crombez (sp.a): Mijnheer de minister, het is belangrijk dat de ambassades snel genoeg kunnen overgaan tot de behandeling van de visumaanvragen en dat zij voldoende prioriteit geven aan visa inzake adoptieprocedures en daarvoor zelfs in een uitzondering voorzien.

17.05 John Crombez (sp.a): Les ambassades doivent traiter ces demandes de visas dans les meilleurs délais et le cas échéant, prévoir une exception pour les procédures d'adoption.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

18 Question de Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les push-back de bateaux privés maltais" (55007343C)

18 Vraag van Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De pushbacks van migranten door Maltese privévaartuigen" (55007343C)

18.01 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, le quatorze avril dernier, un bateau privé naviguant sous pavillon maltais, le Dar Al Salam 1, a intercepté une embarcation de migrants en détresse. Deux personnes sont mortes durant l'interception alors que sept autres avaient déjà perdu la vie durant les cinq jours précédents. Contrairement aux règles du droit de la mer, qui imposent aux navires de débarquer les personnes secourues dans un port sûr, ce bateau a ramené les migrants vers une zone de guerre, la Libye, en enfermant les survivants à son bord avec seulement quatre bouteilles d'eau pour cinquante-deux personnes. Trois autres personnes sont mortes sur le bateau avant que son équipage ne livre les rescapés aux autorités libyennes. Ces migrants sont aujourd'hui enfermés dans le centre de détention de Tariq AL Sikka, où il est régulièrement fait état de pratiques de tortures et d'autres violations des droits humains.*

Ce récit particulièrement glaçant a été livré il y a quelques jours par une survivante aux rédactions du Guardian et de La Repubblica. Il corrobore les révélations effectuées par le New York Times à la fin du mois d'avril selon lesquelles les autorités maltaises auraient mis sur pied une flotte de trois bateaux privés, dont fait partie le Dar Al Salam 1, chargés d'intercepter les migrants et de les ramener en Libye, au mépris des conventions internationales, notamment celles concernant le droit de la Mer et le droit d'asile.

Cette stratégie dont seraient responsables les autorités maltaises n'est pas seulement illégale, elle a, comme ce récit l'illustre, des conséquences meurtrières. L'Union européenne, faute de résultat en matière de coopération et de solidarité, est également responsable de cette situation. D'où mes questions, monsieur le ministre.

La Belgique compte-t-elle exiger une enquête internationale indépendante pour faire la lumière sur ces faits particulièrement graves et permettre à l'Union Européenne d'en évaluer toutes les conséquences?

Comptez vous plaider au niveau européen pour l'instauration d'un plan de sauvetage et de relocalisation solidaire et respectueux des droits humains? Faute d'accord au niveau des 27 ne serait-il pas possible d'avancer dans cette direction avec un groupe de pays volontaires?

18.01 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): *Op 14 april heeft een schip dat onder Maltese vlag voer een bootje met migranten in nood onderschept. Tijdens die onderschepping kwamen twee migranten om het leven. Zeven anderen waren eerder al omgekomen. Dat schip heeft de migranten teruggebracht naar Libië, een oorlogsgebied. Er zijn nog drie andere personen overleden voor de bemanning de migranten afleverde. Die migranten zijn momenteel opgesloten in Tariq al-Sikka, een plaats vanwaaruit regelmatig mensenrechtenschendingen gerapporteerd worden. Het relaas van een overlevende bevestigt de berichten dat de Maltese overheid een vloot van drie boten ingezet zou hebben om de migranten te onderscheppen en terug te brengen naar Libië, in strijd met de internationale verdragen.*

Zal ons land een onafhankelijk internationaal onderzoek eisen? Zult u op Europees niveau pleiten voor een solidair reddings- en relocatieplan? Kunnen er, bij gebrek aan een akkoord tussen de 27 lidstaten, stappen vooruit gezet worden met een beperktere groep bereidwillige landen?

18.02 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, monsieur Moutquin, la situation migratoire et les défis actuels en matière de

18.02 Minister Philippe Goffin: Op 5 juni hebben de ministers van

migration ont été abordés lors de la vidéoconférence des ministres de l'Intérieur et des Migrations le 5 juin dernier. En particulier, la situation à Malte a été discutée.

La pression sur Malte liée aux arrivées de migrants irréguliers et de demandeurs d'asile a considérablement augmenté en 2020. Malte a donc sollicité le soutien d'autres États membres, en particulier sous la forme de relocalisation. En effet, ces chiffres d'arrivées combinés à la situation du COVID-19 créent une situation difficile pour Malte, qui est critiquée pour son approche par différents acteurs. Par exemple, le Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, dans une déclaration à la suite de cet incident documenté, a appelé Malte à autoriser les agences et organisations à surveiller les navires maltais au large des côtes et à demander des mesures concrètes pour remédier à la situation actuelle.

La Commission européenne confirme également que les missions de sauvetage en mer restent une priorité et souligne les efforts visant à trouver des solutions coordonnées, mais je note également que les missions de sauvetage et de débarquement relèvent de la responsabilité de chaque État membre. Une enquête pénale sur les circonstances de l'incident mentionné dans la question est d'ailleurs en cours à Malte. Un suivi international et national de cet incident est donc déjà en cours.

Dans ce contexte, Malte et la Commission appellent ainsi à des solutions durables pour soulager des États membres de première ligne. Ce qui pose actuellement problème dans le débat sur le sauvetage en mer, c'est la question du débarquement et la relocalisation des migrants après leur sauvetage. Pour l'instant, ces questions sont réglées sur une base ad hoc, non sans difficulté.

Pour cette raison, la Belgique plaide depuis longtemps déjà pour une réforme structurelle du régime européen commun d'asile, une réforme qui tienne compte de la pression migratoire objective à laquelle sont soumis les différents États membres et qui prévoit des mécanismes de solidarité pour les États membres les plus affectés, y compris des relocalisations.

La Belgique espère donc que le nouveau projet de pacte sur l'asile et la migration que doit présenter la Commission amènera des négociations pour une révision du régime d'asile commun, que la réforme structurelle de ce système pourra être engagée rapidement, dans le respect des droits humains et des principes de solidarité et de responsabilité à l'égard de tous les États membres.

18.03 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, deux éléments que je souhaite pointer.

Premièrement, l'illégalité totale de ce qui est arrivé à ce bateau, le Dar Al Salam. En effet, il s'agit en droit international de *push back*, le fait d'empêcher des personnes migrantes en détresse d'accoster et de les renvoyer, qui plus est, dans un pays en guerre où il y a d'innombrables rapports, notamment sur la traite des êtres humains. C'est gravissime. J'espère qu'une enquête non seulement nationale mais aussi internationale va pouvoir se mettre en place et je vous encourage à la soutenir.

Binnenlandse Zaken en Migratie de situatie op Malta besproken. Malta wordt overspoeld door illegale migranten en asielzoekers. Het land heeft de lidstaten om hulp gevraagd, meer bepaald in de vorm van opvang van migranten.

De Commissaris voor de Rechten van de Mens van de Raad van Europa heeft Malta ertoe opgeroepen de agentschappen en organisaties toe te staan toezicht te houden op de Maltese schepen en heeft gevraagd dat er maatregelen genomen worden om de situatie op te lossen. Voor de Europese Commissie blijven reddingsoperaties op zee een prioriteit, maar deze vallen, net als de ontschepping, onder de bevoegdheid van de lidstaten. Er werd een strafonderzoek ingesteld naar het incident in kwestie.

Momenteel worden de ontschepping en de overbrenging van migranten voor elk geval apart geregeld, en dat verloopt niet zonder moeite. België pleit voor een hervorming van de Europese asielregeling, waarbij er rekening wordt gehouden met de migratiedruk voor elke lidstaat en er voorzien wordt in solidariteitsmechanismen ten behoeve van de landen waar de migratiedruk het hoogst is.

18.03 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): De pushbacks van migranten in nood op het schip is illegaal. Ik moedig u ertoe aan het internationale onderzoek te steunen. Zolang de EU geen humaner en gecoördineerd migratiebeleid voert, zullen er zich nog incidenten zoals dit voordoen.

Het Parlement heeft een resolutie aangenomen om u ertoe aan te

Deuxième élément, je vous ai déjà posé une question, et malheureusement, je vous en repellerai d'autres sur des cas similaires, car tant que la politique européenne n'aura pas une politique migratoire coordonnée – et je rajoute plus humaine –, des cas comme celui-là se passeront encore. La dernière fois, vous m'avez répondu, et je reviens sur ces propos, que la Belgique n'avait pas souhaité participer à une initiative de pays européens sans que l'Union européenne dans sa globalité rejoigne cette initiative. C'est faux. Votre gouvernement n'a pas souhaité participer à cette relocalisation, puisque le Parlement belge a fait voter une résolution pour vous encourager à y participer.

On a ici un décalage entre ce que le législateur amène au Parlement et la décision de votre gouvernement. Je vous encourage vraiment à ne pas attendre que l'Union européenne trouve un accord. Les migrants sur ces bateaux, eux, n'attendent pas. Si vous voulez attendre l'Europe de Viktor Orbán pour trouver un accord plus humain sur la politique migratoire, je pense que je vais malheureusement devoir encore vous poser beaucoup de questions comme celle-là.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

19 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De topontmoeting EU-China" (55007404C)

19 Question de Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le sommet UE-Chine" (55007404C)

19.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): *Eind juni vond er een top tussen de Europese Unie en China plaats. Voor het eerst kwamen er aan het eind van deze top geen gedeelde verklaring en conclusies. Ook benoemde de Europese Commissie expliciet het Chinese wangedrag van de afgelopen maanden, zoals de online desinformatie campagnes, cyberaanvallen op Europese ziekenhuizen en de mensenrechtenschendingen.*

Een duidelijk teken aan de wand dat er een gebrek aan overeenstemming en vertrouwen is tussen de twee blokken en dat de relaties tussen beide onder druk staan.

De vertroebelde relatie en de hardere standpuntinname van de EU komt dan ook niet onverwacht. Terwijl het er vorig jaar nog op leek dat China toegevingen zou doen aan het Westen, o.a. met de gezamenlijke strijd van China en Europa tegen de afbraak van multilaterale instellingen, de belofte tot opschorting van de verplichte transfer van technologie voor wie in China investeert en plannen tot een investeringsovereenkomst, blijkt vandaag dat de huidige (onevenwichtige) relaties tussen de Europese Unie en China vandaag nog altijd grotendeels ten goede komen aan China. Of zoals een EU-ambtenaar het naar aanloop van de top verwoordde: "Reciprociteit en gelijk speelveld zijn klaarblijkelijk moeilijk in het Chinees te vertalen"

Wat is het Belgisch standpunt in deze?

Hoe bekijkt de minister de verhouding tussen specifiek België en China en in welke mate is deze de laatste maanden geëvolueerd?

Heeft België, net als andere landen, reeds cyberaanvallen

moedigen mee te werken aan de herplaatsing van migranten. De regering wilde daar niet aan.

Ik moedig u ertoe aan om niet te wachten tot er in de Europese Unie een akkoord wordt bereikt. De migranten op die boten wachten niet!

19.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): *Le sommet UE-Chine de la fin juin n'a pas abouti à une déclaration conjointe et à des conclusions, ce qui est une première. La Commission européenne a en outre explicitement dénoncé le comportement de la Chine au cours des derniers mois – songeons par exemple aux cyberattaques contre des hôpitaux européens. Alors qu'il semblait, l'année dernière encore, que la Chine ferait des concessions à l'Europe, l'entente et la confiance font manifestement défaut aujourd'hui.*

Qu'en pense le ministre? La Belgique a-t-elle déjà été victime de cyberattaques chinoises?

ondervonden van de hand van China? Zo ja, hoeveel keren gebeurde dit, wie werd daarbij geviséerd en wat was de Belgische reactie? Zal België in elk geval alvast maatregelen nemen tegen cybercriminaliteit en extra inzetten op onze digitale beveiliging en defensie zoals bv Australië momenteel doet naar aanleiding van enkele Chinese cyberaanvallen op hun economie?

19.02 Minister **Philippe Goffin**: Mevrouw Van Bossuyt, in de gemeenschappelijke mededeling van de Europese Commissie en de Hoge Vertegenwoordiger, vicevoorzitter, van 12 maart 2019 wordt China beschouwd als zowel partner, concurrent als systematische rivaal. Die benadering luidt het begin in van een meer realistische, assertieve en holistische aanpak van China door de Europese Unie. In dezelfde filosofie vond op 22 juni 2020 per videoconferentie de top tussen de Europese Unie en China plaats. De Europese Unie was daarbij open over haar verwachtingen ten opzichte van China.

De vruchtbare uitwisseling tijdens de top toont aan dat blijvend engagement nodig is. De Europese Unie en China werken daarom verder samen aan onder meer een gezamenlijke strategische agenda voor de periode 2020-2025 en een investeringsovereenkomst.

België ondersteunt ten volle de EU-benadering. De Europese Unie en China willen een ambitieuze samenwerking uitwerken met aandacht voor onder meer reciprociteit en een gelijk speelveld. De Europese Unie moet daarbij erop blijven aandringen dat China de internationale regels en normen respecteert en genomen engagementen nakomt. De Europese Unie moet zich in haar relatie met China zoals in haar relatie met andere partners baseren op de eigen autonomie, waarden en belangen.

De relaties tussen China en België zijn goed en zijn gevormd door decennialange uitwisselingen in een brede reeks domeinen. De interesse voor verdere samenwerking blijft dan ook groot, onder meer bij Belgische ondernemingen. De handelscommissie van China van november 2019 onder leiding van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid is de grootste die ooit in België is georganiseerd en getuigt van de dynamiek van die relatie. Tijdens de COVID-19-crisis hebben beide landen elkaar ook actief gesteund. Die samenwerking verdient een voortzetting bij het verdere verloop van de crisis en het daaropvolgende herstel. Dat neemt niet weg dat net als de Europese Unie België ook wil waken over het respect voor de internationale regels en normen en een gelijk speelveld, alsook voor de genomen engagementen. Meer bewustwording en wederzijds begrip zullen daarbij helpen.

*Voorzitter: Ellen Samyn.
Présidente: Ellen Samyn.*

Kwaadwillige cyberactiviteiten zijn de voorbije jaren sterk toegenomen en zijn een realiteit geworden waarmee zowel onze burgers en bedrijven als overheden worden geconfronteerd. Het gaat daarbij vaak om cybercriminelen, maar ook staten worden regelmatig als verantwoordelijken aangeduid. De toegenomen mogelijkheden, maar ook de bereidheid van staten er gebruik van te maken zijn zeer verontrustend. Het is van belang hier als land een gepast antwoord op te formuleren, zowel wat onze eigen weerbaarheid betreft, als wat de internationale reactie betreft wanneer een aanval plaatsgevonden

19.02 **Philippe Goffin**, ministre: La communication conjointe de la Commission européenne et de la haute représentante de l'UE du 12 mars 2019, décrivant la Chine comme un partenaire, un concurrent et un rival systémique, marque le début, dans le chef de l'Europe, d'une approche plus réaliste, plus ferme et plus holistique envers la Chine. Le sommet du 22 juin 2020 illustre qu'un engagement durable s'impose. L'UE et la Chine continuent à travailler à un programme stratégique commun pour la période 2020-2025 ainsi qu'à un accord d'investissement. La Belgique adhère à cette approche.

Les relations entre la Chine et la Belgique sont bonnes. L'intérêt pour une poursuite de la coopération reste important, notamment du côté des entreprises belges. Lors de la crise sanitaire, les deux pays se sont aussi activement soutenus l'un l'autre. Mais tout comme l'UE, la Belgique souhaite veiller au respect des règles et des normes internationales, à des règles du jeu équitables et au respect des engagements pris.

L'augmentation des possibilités de cyberattaques malintentionnées, mais aussi la disposition des États à y recourir, sont préoccupantes. Un grand travail est accompli en coulisses, mais je dois renvoyer au Centre pour la Cybersécurité, qui fonctionne sous la houlette de la première ministre, pour les

heeft.

Wat onze weerbaarheid betreft, garandeer ik u dat er achter de schermen hard gewerkt wordt, met de nodige resultaten voor onze cyberveiligheid.

Voor specifieke vragen over Belgische maatregelen inzake digitale beveiliging en cybercriminaliteit verwijs ik u naar het Centrum voor Cyberveiligheid onder de bevoegdheid van de eerste minister.

Wat de internationale reactie betreft, zet ons land vooral in op multilaterale fora. In de VN lopen op dit moment onderhandelingen over wat gepast statelijk gedrag in cyberspace precies betekent. Ons land neemt daar actief aan deel. Het gaat immers over de concrete toepassing van internationaalrechtelijke verplichtingen in de online omgeving.

Daarnaast laten organisaties als de EU en de NAVO toe gepaste reacties te formuleren. Sinds 2017 beschikt de Europese Unie over een cyberdiplomatieke *toolbox* die toelaat gepaste diplomatieke antwoorden te formuleren en zelf tot sanctiemaatregelen tegen individuen of entiteiten over te gaan. Deze *toolbox* wordt op dit moment volop ontplooid en laat een meer assertieve rol toe van de Europese Unie, en dus ook van ons land, op het internationale toneel. Het is belangrijk dat het bestaande overeengekomen normatieve kader ook effectief gerespecteerd wordt door alle landen wereldwijd, inclusief China. De bilaterale en multilaterale dialoog over de concrete uitvoering hiervan is dan ook iets waar wij veel belang aan hechten.

19.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Mijnheer de minister, dank u wel voor uw antwoord.

Het viel mij op dat u in het begin zei dat er een realistische aanpak van China moet zijn. China is uiteraard een belangrijke handelspartner voor ons land.

U verwees naar de (...) die hebben plaatsgevonden. Die zijn zeker een realiteit. Maar wij kunnen ook niet onder stoelen of banken steken dat China ook zijn eigen agenda heeft. Denk maar aan alles wat met 5G te maken heeft, en aan Huawei. De reciprociteit en het gelijke speelveld waar u het over had, zijn inderdaad heel belangrijk.

Wat de cyberveiligheid betreft, en de mogelijke aanvallen waarnaar ik verwees, zien wij dat de cybercriminaliteit altijd maar toeneemt.

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag of België zelf al het slachtoffer is geworden van dergelijke cyberaanvallen, maar als ik het goed begrijp, moet ik die vraag aan de eerste minister stellen. Dat zal ik dan ook doen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

20 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De in de Senaat aangenomen resolutie betreffende het gedwongen verwijderen van organen in China" (55007418C)
- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55007673C)

questions spécifiques concernant les mesures prises par la Belgique.

La Belgique s'investit surtout dans les forums multilatéraux. Ainsi, notre pays participe activement aux négociations des Nations Unies au sujet des normes de comportement appropriées des États dans le cyberspace. Depuis 2017, l'UE dispose aussi d'une boîte à outils cyberdiplomatie afin de procéder à des sanctions contre des personnes ou des entités, lui permettant de jouer un rôle plus assertif.

19.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): La Chine suit bien sûr son propre agenda. La réciprocité et des règles du jeu équitables sont très importantes.

20 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La résolution votée au Sénat contre les prélèvements forcés d'organes en Chine" (55007418C)
- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55007673C)

20.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *L'agence de presse internationale AP rapporte sur base de nouvelles statistiques et interviews avec d'anciens détenus que les pratiques d'avortements et stérilisation forcés sont étendues dans la Province du Xinjiang sur la minorité musulmane. Le nombre de musulmans ouïghours dans la Province du Xinjiang a ainsi diminué de 24% l'année passée. Quelle suite allez-vous réserver à la résolution votée au Sénat contre les prélèvements forcés d'organes en Chine? Allez-vous entreprendre des démarches particulières pour mettre fin à ces pratiques inhumaines contre des minorités religieuses, et principalement les ouïghours de la Province du Xinjiang? La Belgique pourrait-elle exiger une enquête sur un probable génocide en Chine?"*

20.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Volgens het internationale persbureau AP worden vrouwen van de Oeigoerse moslimminderheid in de provincie Xinjiang op grote schaal gedwongen abortussen te ondergaan en zich te laten steriliseren. De geboortecijfers zijn vorig jaar met 24 % gedaald. Welk gevolg zult u aan de resolutie van de Senaat tegen gedwongen orgaanverwijdering in China geven? Zult u demarches ondernemen om een einde te maken aan die onmenselijke praktijken waaraan die minderheden onderworpen worden? Kan België eisen dat er een onderzoek wordt uitgevoerd naar een waarschijnlijke genocide in China?*

20.02 Philippe Goffin, ministre: Monsieur Cogolati, comme vous, je suis très préoccupé par les indications relatives aux pratiques de prélèvements d'organes, d'avortements et de stérilisations forcées. J'ai pris note de la résolution votée au Sénat à laquelle vous vous référez. La politique actuelle de la Belgique en ce domaine est pleinement conforme au contenu de la résolution. Ainsi, dans le cadre de l'intervention belge lors de l'examen périodique universel sur la Chine en novembre 2018, notre pays a demandé à la Chine d'adresser une invitation permanente aux procédures spéciales et de répondre positivement aux demandes encore en suspens des rapporteurs spéciaux de se rendre dans le pays.

20.02 Minister Philippe Goffin: Die gedwongen orgaanverwijderingen, abortussen en sterilisaties baren me zorgen en ik heb nota genomen van de resolutie van de Senaat, waarnaar de Belgische politiek zich richt.

La Belgique a également interpellé la Chine sur ses intentions de ratifier le traité international relatif aux droits civils et politiques, le protocole facultatif à la convention contre la torture, la convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées et le statut de Rome de la Cour pénale internationale.

En outre, notre pays a formulé des questions et des recommandations sur la transparence concernant la peine de mort et l'importance de publier des statistiques ainsi que sur la situation des minorités ethno-religieuses comme les Ouïghours. Toutes ces thématiques sont abordées dans la résolution précitée.

La Belgique est aussi associée à plusieurs initiatives avec les pays *like-minded* demandant à la Chine d'accorder un accès significatif du Xinjiang au Haut-Commissaire aux droits de l'homme des Nations Unies tant dans le Conseil des droits de l'homme qu'à la troisième assemblée de la commission de l'Assemblée générale des droits de l'homme des Nations Unies.

Tijdens het universeel periodiek onderzoek over China in november 2018 heeft ons land China gevraagd een permanente uitnodiging te richten voor de speciale procedures en in te gaan op de aanvragen van de speciale rapporteurs om het land te mogen betreden. België heeft China geïnterpelleerd over zijn intenties om het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het VN-verdrag tegen foltering, het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijning, en het statuut van Rome te ratificeren. Ons land heeft vragen en aanbevelingen geformuleerd inzake de doodstraf, de publicatie van statistieken en de situatie van de etnisch-religieuze minderheden.

Notre pays soutient également une position forte et unifiée de l'Union européenne par rapport à la situation des droits humains en Chine, y compris les droits des minorités ethno-religieuses, la peine de mort et le prélèvement forcé des organes. Ces thématiques sont entre autres soulevées lors des dialogues sur les droits humains entre l'Europe et la Chine. Le dernier en date étant celui d'avril 2019.

Comme vous le savez, la Belgique suit la situation de près et continuera à le faire. Ceci est aussi exemplifié par le soutien belge à la déclaration conjointe du 30 juin dans le cadre du Conseil des droits de l'homme, où notre pays a à nouveau exprimé avec les pays *like-minded* sa préoccupation concernant la situation des droits humains au Xinjiang.

België heeft zich aangesloten bij de *like-minded* landen die toegang tot de provincie Xinjiang vragen voor de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de VN. Ons land pleit voor een krachtige stellingname van de EU met betrekking tot de rechten van de etnisch-religieuze minderheden, de doodstraf en de gedwongen orgaanverwijderingen, in het kader van mensenrechtendialogen tussen Europa en China. België zal de situatie blijven opvolgen. Ons land steunt de gezamenlijke verklaring van 30 juni in het kader van de VN-Mensenrechtenraad, waarin België samen met de *like-minded* landen zijn bezorgdheid uit over de mensenrechtensituatie in Xinjiang.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

21 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La gestion de la crise du COVID-19 par le président Bolsonaro au Brésil" (55007443C)

21 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De aanpak van de COVID-19-crisis in Brazilië door president Bolsonaro" (55007443C)

21.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, le Brésil de Bolsonaro passe le cap des 50 000 morts. Quelle est la politique du Brésil à la table de l'OMS? Peut-il refuser d'appliquer les règles de distanciation et de port du masque préconisées par l'OMS? Un état peut-il souverainement décider de ne pas prendre de mesures de prévention pour protéger la santé de sa population? La Belgique soutient-elle la population brésilienne d'une manière ou d'une autre dans la lutte contre le COVID-19?"*

21.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *In Brazilië zijn er door COVID-19 al meer dan 50.000 doden te betreuren. Wat is het standpunt van de WHO? Mag het land weigeren de regels inzake social distancing en het dragen van mondklappers toe te passen en soeverein beslissen de gezondheid van zijn bevolking niet te beschermen? Ondersteunt België de Braziliaanse bevolking in de strijd tegen het coronavirus?*

21.02 Philippe Goffin, ministre: *Madame la présidente, monsieur Cogolati, le Brésil est en effet, en termes absolus, le second pays le plus affecté au monde ayant dépassé à la mi-juin le cap du million de cas de COVID-19 et des 50 000 décès. La pandémie longtemps circonscrite aux grandes villes se répand en dehors de celles-ci vers l'intérieur des États où les infrastructures médicales sont souvent insuffisantes.*

Le droit international ne contient pas de normes obligatoires pour les États en termes de choix des mesures de protection de la santé publique. La réaction du gouvernement central est généralement décrite comme problématique. Le président s'oppose ouvertement à la distanciation sociale et continuait fin juin à promouvoir la

21.02 Minister Philippe Goffin: *Brazilië is in absolute cijfers het tweede meest getroffen land. De pandemie verspreidt zich nu buiten de grote steden, op plaatsen waar de medische infrastructuur vaak ontoereikend is. Het internationale recht legt de Staten geen dwingende normen inzake de bescherming van de volksgezondheid op.*

De reactie van de Braziliaanse regering op de gezondheidscrisis

chloroquine et ses dérivés comme une solution prioritaire au problème, même au niveau des soins initiaux.

Par contre, la réponse du gouvernement en matière économique et sociale avec une stimulation économique et des dérogations attribuées aux personnes les plus affectées est régulièrement jugée de manière favorable notamment par les institutions financières internationales. Il est aussi important de noter que les entités fédérées et les municipalités jouent un rôle important dans la lutte contre la pandémie au Brésil, certaines avec des politiques alignées sur les recommandations de l'OMS.

Par ailleurs, l'excellence brésilienne dans le domaine de l'immunologie et des dispositifs médicaux et le dynamisme des secteurs privé et associatif se traduisent par un nombre d'initiatives importantes en matière de vaccin notamment. Les représentations belges au Brésil tentent de promouvoir des coopérations académiques entre notre pays et le Brésil en s'appuyant sur les liens déjà existants. Elles soutiennent aussi des projets de production de respirateurs en open source centrés sur le modèle *Breath for life* développés par les chercheurs de l'UCL.

Le poste diplomatique sur place essaie aussi de développer des micro-projets dans les zones les plus touchées, l'Amazonie et São Paulo, là où c'est possible et en collaboration avec des ONG belges subventionnées et leurs partenaires locaux. Un travail de notre ambassade a aussi permis d'identifier plusieurs projets de type responsabilité sociale des entreprises développés par des entreprises belges sur place.

La Belgique est également présente au travers des projets des agences spécialisées des Nations Unies, des banques internationales de développement et de l'Union européenne.

is problematisch, maar de internationale financiële instellingen zijn lovend over de economische en sociale maatregelen ten behoeve van de zwaarst getroffen personen. De deelstaten en de gemeenten spelen een belangrijke rol in de strijd tegen de pandemie, waarbij sommige zich richten naar de aanbevelingen van de WHO. Bovendien blinkt Brazilië uit op het vlak van immunologie en medische voorzieningen en zijn de privé- en de verenigingssector zeer dynamisch.

De Belgische vertegenwoordigers in Brazilië bevorderen academische samenwerkingsverbanden en ondersteunen open-sourceprojecten voor de productie van beademingstoestellen, naar het voorbeeld van *Breath4Life* van de UCL. Onze diplomatieke post zet in de meest getroffen gebieden microprojecten op het getouw, in samenwerking met ngo's. Onze ambassade heeft verscheidene projecten voor maatschappelijk verantwoord ondernemen geïdentificeerd, die ter plaatse door Belgische bedrijven ontwikkeld werden. België is ook actief in de projecten van de gespecialiseerde agentschappen van de Verenigde Naties, de internationale ontwikkelingsbanken en de Europese Unie.

21.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

22 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accusation de crimes de guerre contre le président kosovar Hashim Thaçi" (55007444C)

22 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De beschuldiging van oorlogsmisdaden aan het adres van de Kosovaarse president Hashim Thaçi" (55007444C)

22.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Monsieur le ministre, depuis le 24 juin, Hashima Thaçi et son bras droit, Kadri Veseli, sont accusés de crimes de guerre et crimes contre l'humanité, y compris le meurtre, la disparition forcée, la persécution et la torture, par les cours spécialisées pour les crimes de guerre de La Haye. Comment cet acte d'accusation affecte-t-il nos relations bilatérales avec le Kosovo mais aussi le processus de dialogue et négociations entre le Kosovo et la Serbie? Comment la Belgique compte-t-elle*

22.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Op 24 juni werden de Kosovaarse president Hashim Thaçi en zijn rechterhand Kadri Veseli door het Kosovotribunaal in Den Haag aangeklaagd wegens oorlogsmisdaden en misdaden tegen de mensheid. In welk*

soutenir le travail de la justice internationale et protéger les témoins potentiels?

opzicht beïnvloedt dit onze bilaterale betrekkingen met Kosovo en de onderhandelingen tussen Kosovo en Servië? Hoe zal België de internationale rechtspleging ondersteunen en de getuigen beschermen?

22.02 **Philippe Goffin**, ministre: Monsieur Cogolati, le 24 juin dernier, le Bureau du Procureur spécialisé a publié un communiqué de presse annonçant sa décision d'introduire une procédure de mise en accusation du président de la République du Kosovo, du président du PDK ainsi que d'un nombre non spécifié de personnes. Au total, il y a dix chefs d'accusation, parmi lesquels ceux que vous mentionnez dans votre question. Il revient, à présent, à un juge d'instruction des chambres spécialisées de confirmer ces chefs d'accusation. Le président a annoncé le 29 juin qu'il démissionnerait de sa fonction de chef d'État si sa mise en accusation était confirmée.

Cet élément n'a pas d'impact sur la relation diplomatique entre la Belgique et le Kosovo qui, au demeurant, sont très bonnes. Il s'agit d'une décision prise par le pouvoir judiciaire, que nous nous abstiendrons de commenter sur le fond. Vous le comprendrez!

Sur le principe, la Belgique attache une grande importance à la lutte contre l'impunité et le soutien, le travail de la justice internationale, notamment celui des chambres spécialisées du Kosovo. La coopération avec ces chambres spécialisées est régie par la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux. Pour ce faire, la loi a été amendée le 11 juillet 2018. Un cadre juridique adéquat permet donc d'examiner les demandes de coopération que les chambres spécialisées pourraient adresser à la Belgique.

L'autorité centrale en matière de coopération avec les tribunaux pénaux internationaux, mise en place à la suite de la promulgation de la loi du 29 mars 2004 peut aussi conclure des accords de coopération avec les chambres spécialisées. Ces accords sont confidentiels et je ne peux donc pas vous en dire davantage. L'autorité centrale fait partie du service de droit international humanitaire du SPF Justice.

En ce qui concerne le dialogue entre Belgrade et Pristina, l'annonce de la décision du Procureur spécialisé a provoqué l'annulation de la réunion prévue à la Maison Blanche le 27 juin entre les présidents serbe et kosovar. Il est plus que probable que cette décision aura un impact sur le niveau de représentation de la délégation kosovare et peut-être aussi serbe lors de réunions futures. Néanmoins, je ne m'attends pas à ce qu'elle remette en cause la reprise des négociations. Il est, en effet, dans l'intérêt des deux parties de parvenir à un accord global définitif.

Cela étant, les chances de réussite du dialogue serbo-kosovar dépendent aussi de la scène politique kosovare, caractérisée, d'une part, par un gouvernement ne disposant que d'une faible majorité parlementaire et ne bénéficiant pas d'une majorité au sein du caucus des députés ethniquement albanais. D'autre part, des divisions internes au sein du parti du premier ministre Hoti LDK, (...) du chef de l'État et des principaux dirigeants du parti PDK, tous issus de l'Armée

22.02 **Minister Philippe Goffin**: Op 24 juni maakte het Bureau van de gespecialiseerde aanklager bekend dat de president van de Republiek Kosovo, de voorzitter van de PDK en andere personen in staat van beschuldiging gesteld werden. Het gaat over tien tenlasteleggingen, die bevestigd moeten worden door een onderzoeksrechter van de gespecialiseerde kamers. Als dat gebeurt, neemt de president ontslag. Dat kondigde hij aan op 29 juni.

Een en ander heeft geen weerslag op de goede diplomatieke betrekkingen tussen België en Kosovo. We zullen ons onthouden van commentaar over de grond van de zaak, aangezien het gaat over een beslissing van de rechterlijke macht.

Ons land hecht veel belang aan de strijd tegen straffeloosheid en aan het werk van de internationale justitie. De samenwerking met de gespecialiseerde kamers van Kosovo is geregeld in de wet van 29 maart 2004, gewijzigd op 11 juli 2018. De Centrale Autoriteit voor Internationale Samenwerking in Strafzaken kan vertrouwelijke samenwerkingsakkoorden afsluiten met de gespecialiseerde kamers. Ze maakt deel uit van de dienst internationaal humanitair recht van de FOD Justitie.

Door die aankondiging werd de vergadering tussen de presidenten van Servië en van Kosovo die op 27 juni in het Witte Huis zou plaatsvinden, geannuleerd. De beslissing zal een weerslag hebben op de Kosovaarse en Servische delegaties, maar ik denk niet dat ze de onderhandelingen in gevaar brengt, die in

de libération du Kosovo.

het belang zijn van beide partijen. De kansen op het welslagen van de Servisch-Kosovaarse dialoog zijn afhankelijk van de politieke situatie in Kosovo. De regering heeft maar een kleine meerderheid in het parlement en heeft geen meerderheid onder de Albanese leden. Ook de partij van de eerste minister is verdeeld.

22.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

23 Questions jointes de

- **Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Libye" (55007458C)**

- **Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le conflit en Libye" (55007494C)**

23 Samengevoegde vragen van

- **Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Libië" (55007458C)**

- **Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het conflict in Libië" (55007494C)**

23.01 Christophe Lacroix (PS): *La Libye se retrouve au cœur des tensions entre la France et la Turquie, ainsi que d'autres puissances régionales.*

La situation sur place reste en effet plus que problématique avec un pays toujours coupé en deux avec à l'Ouest, le gouvernement d'union nationale, et à l'Est, les forces du maréchal dissident Khalifa Haftar.

Dans ce contexte, la Turquie accuse la France de soutenir le général qui avait lancé, l'an passé, une offensive sur Tripoli. Mais depuis, ses troupes ont multiplié les revers militaires et ne cessent de reculer. Elles pourraient perdre aujourd'hui la ville stratégique de Syrte, ce qui inquiète particulièrement l'Egypte qui a brandi la menace d'une intervention militaire.

Pourriez-vous dès lors, monsieur le ministre, faire le point sur la situation et sur l'attitude prise par la Belgique dans ce contexte tant au sein de l'ONU, de l'UE mais également de l'OTAN? Disposez-vous d'informations sur la situation humanitaire sur place et les réponses de la Communauté internationale?

23.01 Christophe Lacroix (PS): *Libië is nog steeds een in tweeën verdeeld land: het westen wordt gecontroleerd door de regering van nationale eenheid, en in het oosten heersen de troepen van de dissidente maarschalk Khalifa Haftar. Turkije beschuldigt Frankrijk ervan krijgsheer Haftar te steunen. Die begon vorig jaar een offensief om Tripoli in te nemen. Sindsdien worden zijn troepen echter alsmaar verder teruggedreven. Vandaag zouden ze de havenstad Sirte kunnen verliezen. Dat baart Egypte zorgen. Wat is de Belgische houding in deze context bij de VN, de EU en de NAVO? Hoe is de humanitaire situatie ter plaatse?*

23.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Quelle est votre position sur le rôle croissant joué par la Russie mais aussi la Turquie en Libye? La Belgique soutient-elle le redéploiement américain? Les Etats-Unis ont-ils demandé l'assistance militaire et/ou politique de la Belgique? Quel est le risque d'intervention égyptienne en Libye suite au soutien turc des forces du GNA? Quelle est la position de l'OTAN sur la participation turque au conflit libyen? Quelle est la contribution de la Belgique à l'opération aérienne, satellite et terrestre Irini pour surveiller le respect de l'embargo de l'Onu sur les armes en Libye?*

Comment la Belgique contribue-t-elle à empêcher et à lutter contre le commerce des esclaves en Libye?

23.03 Philippe Goffin, ministre: Chers collègues, au cours de ces dernières semaines, la Libye a connu des évolutions préoccupantes. Nous avons vu le gouvernement d'union nationale de Favez el-Sarraj reprendre, avec le soutien actif de la Turquie, le contrôle de l'ouest libyen dont Tripoli, ce qui semble avoir mis fin à l'offensive menée en avril 2019 par le camp adverse conduit par Haftar sur la capitale libyenne. Comme vous l'indiquiez, le front se situe désormais à Syrte dont la prise par le GNA pourrait entraîner une intervention égyptienne en territoire libyen. La situation est alarmante.

Depuis plusieurs mois et dans différentes enceintes, que cela soit au Conseil de sécurité des Nations Unies ou au Conseil des Affaires étrangères de l'UE, nous avons condamné les ingérences extérieures dans cette guerre par procuration qu'est devenu le théâtre libyen ainsi que les violations flagrantes de l'embargo sur les armes imposé par les Nations Unies, et nous avons appelé au cessez-le-feu.

En ce qui concerne l'OTAN, si l'Alliance suit la situation en Libye de très près, elle n'envisage pas d'y jouer un rôle actif pour le moment. Il est donc urgent que le dialogue entre les acteurs libyens autour d'une solution politique puisse reprendre, comme esquissé collectivement à Berlin en début d'année lors d'une conférence qui réunissait l'ensemble des parties prenantes à ce conflit.

La Belgique n'a cessé de soutenir les efforts des Nations Unies pour la mise en œuvre de la résolution 2510 et les efforts de la mission d'appui des Nations Unies pour la Libye (MANUL) pour son rôle de médiation entre les belligérants. La reprise récente des discussions au sein du Comité militaire conjoint est en soi une évolution positive. En outre, la Belgique appelle à la nomination rapide d'un successeur à M. Salamé, représentant spécial du Secrétaire général, et cela pour mieux encadrer le processus politique. Depuis le début de l'année, le Haut représentant Josep Borrell a souhaité que l'UE reprenne la main sur ce dossier en identifiant des options diplomatiques permettant de mettre en œuvre les conclusions opérationnelles de Berlin.

Nous soutenons ses efforts et, en ce sens, le lancement de l'opération IRINI en avril dernier est un élément essentiel de l'intervention européenne venant appuyer la désescalade sur le terrain. À ce stade, la Belgique ne contribue pas à l'opération IRINI d'un point de vue opérationnel.

Je conclus en déplorant l'impact de ce conflit sur la population civile. Aujourd'hui, en Libye, un million de personnes nécessite une aide humanitaire et le pays compte 450 000 déplacés internes. Les migrants se trouvant dans le pays (plus de 650 000 personnes) paient également un lourd tribut, comme dernièrement à Mezda où 30 d'entre eux ont trouvé la mort lors d'une attaque menée par une milice liée aux trafiquants d'êtres humains. Enfin, nous exigeons que toute la lumière soit faite sur les nombreux charniers découverts à Tarhouna dans l'ouest de la Libye.

23.04 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse très complète.

23.03 Minister Philippe Goffin: De regering van nationale eenheid heeft met de steun van Turkije de controle over West-Libië en verschillende steden, waaronder Tripoli, herwonnen. Het front bevindt zich nu in Sirte, waarvan de verovering door GNA tot een interventie van Egypte zou kunnen leiden. Al maandenlang veroordelen we de buitenlandse inmenging in deze oorlog en de schendingen van het wapenembargo en roepen we tot een staakt-het-vuren op.

De NAVO houdt nauwlettend in de gaten wat er in Libië gebeurt, maar is niet van plan er een actieve rol te spelen. De dialoog waarvan het kader begin dit jaar in Berlijn vastgelegd werd, moet worden hervat. België heeft UNMIL (United Nations Mission for Libya) in haar rol van bemiddelaar tussen de strijdende partijen gesteund. Ons land dringt aan op de benoeming van een opvolger van de speciale vertegenwoordiger van de secretaris-generaal, de heer Salamé. Hoge vertegenwoordiger Josep Borrell wil dat de EU weer de overhand krijgt. De lancering van operatie IRINI moet de de-escalatie bevorderen. België neemt niet rechtstreeks aan de operatie deel.

De burgerbevolking en de migranten in Libië betalen een zware prijs. We eisen dat er volledige klaarheid komt over de massagraven die in het westen van het land ontdekt werden.

23.04 Christophe Lacroix (PS): Ik ben tevreden over de reactie van de EU en haar diplomatieke

Je suis très heureux d'apprendre que l'UE réagit enfin de manière plus proactive par l'intermédiaire de son Haut représentant, M. Borrell. Je constate que la Belgique se range derrière les efforts de l'UE et de la diplomatie pour tenter la désescalade. J'espère que les efforts de M. Borrell porteront leurs fruits et que nous pourrons venir en aide au plus vite à cette population.

Vous avez relevé le chiffre d'un million de personnes éprouvant des besoins humanitaires aigus et celui de 650 000 migrants. Vous avez aussi rappelé que vous seriez vigilant et que vous réclameriez la non-impunité pour les responsables des charniers qui ont été découverts.

inspanningen, waarbij België zich aansluit.

Een miljoen mensen hebben grote humanitaire noden en er zijn 650.000 migranten. Men moet degenen straffen die verantwoordelijk zijn voor die massagraven.

23.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Très rapidement, j'aimerais rappeler qu'il faut empêcher et lutter contre le commerce des esclaves qui a vu le jour en Libye, dont sont victimes les migrants et les réfugiés qui en traversent le territoire.

23.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De migranten die Libië doorkruisen zijn het slachtoffer van slavenhandel, die moet bestreden worden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

24 Questions jointes de

- Nabil Boukili à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le plan d'annexion du gouvernement israélien" (55007479C)
- Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les initiatives contre l'annexion de la Palestine" (55007697C)
- Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La ratification de l'accord aérien euro-méditerranéen avec Israël" (55007695C)
- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accord de gouvernement israélien" (55007708C)

24 Samengevoegde vragen van

- Nabil Boukili aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het annexatieplan van de Israëlische regering" (55007479C)
- Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De initiatieven tegen de annexatie van Palestijnse gebieden" (55007697C)
- Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De ratificatie van de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de EU en Israël" (55007695C)
- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het Israëlische regeerakkoord" (55007708C)

La **présidente**: M. Boukili est absent.

24.01 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, aujourd'hui, trois de mes questions portent sur la Palestine. La dernière réfère à l'arrestation de Salah Hamouri. Je vous annonce que je retire cette question parce que Salah Hamouri a été libéré ce matin. Je vous poserai une question sur les détentions administratives par Israël parce qu'il est intéressant de creuser cette forme de détention illégale.

24.01 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Mijn vraag nr. 55007694C vervalt.

Pour la suite, je serai rapide. Une résolution a été votée la semaine passée, soutenue par une large majorité. Le premier des trois points de cette résolution visait à prévenir l'annexion. Celle-ci n'a pas eu lieu le 1^{er} juillet mais on sait que les intentions sont toujours bien là. Pouvez-vous me dire ce qui a été fait pour prévenir cette annexion?

Het Parlement heeft een resolutie aangenomen waarin het zich uitspreekt tegen de annexatie van Palestijnse gebieden. Wat wordt er gedaan om die annexatie te voorkomen?

Ma deuxième question jointe concerne la ratification de l'accord aérien euro-méditerranéen avec Israël. A priori, la Belgique ne s'est

België heeft zich, in tegenstelling

pas opposée à cet accord, contrairement au Luxembourg ou à l'Irlande. Or c'était déjà une occasion d'élaborer un premier pas dans le sens d'une contre-mesure. Je voudrais avoir votre avis à ce sujet.

24.02 Philippe Goffin, ministre: Madame la présidente, monsieur Moutquin, je vous remercie pour vos questions et je note également, avec vous, le signal clair envoyé par le Parlement au sujet des plans d'annexion israéliens. Comme vous le savez, les Affaires étrangères sont pleinement mobilisées sur ce thème avec nos partenaires européens.

M. Boukili n'est pas là mais vos questions le soulignaient, les mesures en réaction à une annexion unilatérale doivent être prises, le cas échéant, au niveau européen. C'est donc d'abord au sein du Conseil de l'Union européenne que ce débat devra avoir lieu avec nos partenaires sur la base des analyses de la Commission européenne et du Service européen pour l'action extérieure (SEAE).

Dans ce contexte, la Belgique plaide pour que le Conseil puisse disposer au plus vite de ces analyses et discute de l'éventail des mesures envisageables en tenant compte des différents volets des relations bilatérales entre l'Union européenne et Israël.

Je me suis exprimé très clairement sur ce point lors des Conseils des 15 mai et 15 juin derniers. Une éventuelle annexion aura des implications légales sur les relations entre l'Union européenne et Israël mais aussi des implications diplomatiques et politiques. Il appartient d'abord à la Commission et au SEAE de nous fournir les analyses attendues. Je ne souhaite donc pas discuter des différentes options qui pourraient être concrètement envisagées au niveau européen.

Au niveau bilatéral, l'un des instruments qu'il nous faudra renforcer sera la politique de différenciation. Il s'agit d'une obligation qui découle de la législation européenne, des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies et de la jurisprudence existante. Nos discussions se poursuivent au niveau du Conseil de l'Union européenne, le 13 juillet prochain.

Dans cette perspective, la Belgique a initié et participe à différentes démarches auprès des institutions européennes pour solliciter ces analyses sur les mesures possibles et encourager un débat ouvert sur le sujet. Nous avons des échanges soutenus avec nos partenaires *like-minded* mais également au-delà, à mon niveau et au niveau des services et des postes diplomatiques. Je me suis notamment toujours entretenu avec mes homologues jordaniens et allemands. Je me rendrai jeudi à La Haye où la question est à l'agenda de ma rencontre avec le ministre Blok.

En ce qui concerne l'accord aérien, la question touche à des questions institutionnelles de procédures, de timing et d'état du débat intra-Union européenne. Sur les questions institutionnelles et de procédures, le Conseil s'était déjà penché sur le dossier en amont et ne devrait, à ce stade final de la procédure, que confirmer l'accord

tot Ierland en Luxemburg, niet verzet tegen de ratificatie van de Euro-Mediterrane Luchtvaartovereenkomst met Israël. Dat was nochtans de gelegenheid om een tegenmaatregel te nemen. Wat is uw standpunt?

24.02 Minister Philippe Goffin: Ik neem akte van het signaal van het Parlement met betrekking tot de Israëlische annexatieplannen.

De heer Boukili is niet aanwezig, maar de maatregelen tegen een eenzijdige annexatie moeten op het Europese niveau genomen worden. Dit debat moet gevoerd worden in de Raad van de Europese Unie op basis van de analyses van de Europese Commissie en de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO).

België wil dat de Raad van de Europese Unie zo snel mogelijk over die analyses beschikt en over mogelijke maatregelen debatteert, waarbij men rekening houdt met de bilaterale betrekkingen tussen de EU en Israël. Op de vergaderingen van de Raad van de Europese Unie van 15 mei en 15 juni heb ik verklaard dat een annexatie de betrekkingen tussen de EU en Israël op het wettelijke, diplomatieke en politieke vlak zou impacten. Het is eerst en vooral de taak van de Europese Commissie en de EDEO om ons de analyses die we verwachten over te maken.

Op het bilaterale niveau moet het differentiatiebeleid, dat uit de regelgeving van de EU en de VN en uit de rechtspraak voortvloeit, versterkt worden. Onze besprekingen in de Raad van de Europese Unie zullen op 13 juli voortgezet worden. België heeft actief deelgenomen aan verschillende initiatieven bij de Europese instellingen om die analyses te vragen en een open debat aan te moedigen. We overleggen met onze gelijkgestemde partners. Ik heb gesprekken gehad met mijn ambtgenoten uit Jordanië en

après approbation du Parlement européen. C'était une question purement formelle et sans débat sur le fond.

Devant cette situation, notre intention initiale était de demander un report du point à l'agenda mais il est apparu, après analyse, qu'il fallait l'unanimité, ce que nous n'aurions pas obtenu. Mais surtout, comme je viens de l'exposer, nos efforts portent pour l'instant sur le débat au sein du Conseil de l'Union européenne vis-à-vis du SEAE et de la Commission afin d'obtenir un *options paper* qui listerait toutes les mesures envisageables.

Ce n'est qu'en agissant dans le cadre de l'Union européenne que nous pouvons avoir un impact. Si nous agissons de manière unilatérale à ce stade, avant même la discussion interne et la formalisation d'une action, nous risquons de perdre des leviers pour des discussions ultérieures. Il serait en effet important d'avoir un *other like-minded* mais aussi d'autres États membres qui évoluent dans notre sens.

Par ailleurs, l'accord aérien intègre évidemment une clause territoriale et une éventuelle annexion imposera, comme tous les accords, une réévaluation de la portée de sa mise en œuvre en application de cette clause.

En ce qui concerne nos initiatives au niveau multilatéral, nous rappelons ces mêmes principes au niveau du Conseil de sécurité à chaque débat mensuel. Vous aurez peut-être lu la dernière intervention de la Belgique au Conseil de sécurité le 24 juin particulièrement ferme à cet égard.

Duitsland en ik zal donderdag de Nederlandse minister spreken.

Wat de luchtvaartovereenkomst en de institutionele en procedurele implicaties betreft, zou de Raad van de Europese Unie de overeenkomst na goedkeuring door het Europees Parlement moeten bevestigen.

In het licht van die situatie wilden wij dat agendapunt laten uitstellen, maar daarvoor was er eenparigheid vereist, wat niet gelukt zou zijn. Onze huidige inspanningen hebben betrekking op het debat in de Raad van de Europese Unie ten aanzien van de EDEO en de Commissie om een document te verkrijgen waarin alle maatregelen die kunnen worden overwogen worden opgelijst. Wij moeten op Europees niveau actie ondernemen om invloed te kunnen uitoefenen, want een eenzijdige actie zou ons de hefboomen voor latere gesprekken kunnen ontnemen. Wij brengen die principes geregeld in herinnering in de Veiligheidsraad.

De luchtvaartovereenkomst bevat een territoriale clausule, en in geval van een eventuele annexatie zal de toepassing ervan moeten worden herzien.

24.03 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je sens que vous êtes dans un horaire assez chargé. Je vais donc me contenter de vous remercier. Vous savez que je vous réinterrogerai sur la question.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.06 uur.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 06.